### ACT of the Czech Republic No. 99/1963 Sb. Civil Procedure Code

as amended by the Acts No. 36/1967 Sb., No. 158/1969 Sb., No. 49/1973 Sb., No. 20/1975 Sb., No. 133/1982 Sb., No. 180/1990 Sb., No. 328/1991 Sb., No. 519/1991 Sb., No. 263/1992 Sb., No. 24/1993 Sb., No. 171/1993 Sb., No. 117/1994 Sb., No. 152/1994 Sb., No. 216/1994 Sb., No. 84/1995 Sb., No. 118/1995 Sb., No. 160/1995 Sb., No. 238/1995 Sb., No. 247/1995 Sb., by the decision of the Constitutional Court No. 31/1996 Sb. (consolidated text published in No. 62/1996), by the Act No. 142/1996 Sb., by the decision of the Constitutional Court No. 269/1996 Sb., by the Acts No. 202/1997 Sb., No. 227/1997 Sb., No. 15/1998 Sb., No. 91/1998 Sb., No. 165/1998 Sb., No. 326/1999 Sb., No. 360/1999 Sb., by the decision of the Constitutional Court No. 2/2000 Sb., by the Acts No. 30/2000 Sb., No. 46/2000 Sb., No. 105/2000 Sb., No. 130/2000 Sb., No. 155/2000 Sb., No. 204/2000 Sb., No. 220/2000 Sb., No. 227/2000 Sb., No. 367/2000 Sb., No. 370/2000 Sb. (consolidated text published in No. 69/2001 Sb.), No. 120/2001 Sb., No. 137/2001 Sb., No. 231/2001 Sb., No. 271/2001 Sb., No. 317/2001 Sb., No. 451/2001 Sb., No. 491/2001 Sb. and No. 501/2001 Sb.

The National Assembly of the Czechoslovak Socialist Republic has adopted the Act as follows:

## PART ONE GENERAL PROVISIONS

## CHAPTER ONE FUNDAMENTAL PROVISIONS § 1

The Civil Procedure Code shall regulate the procedure of court and participants in civil judicial proceedings in order to assure protection of rights and lawful interests of the participants and to teach to preserve law, to fulfil obligations honestly and to respect rights of others.

## § 2

In civil judicial proceedings, the courts shall hear and decide on disputes and other legal cases and conduct enforcement of a decision that was not fulfilled voluntarily; in doing so, they shall see to it that rights and lawful interests of individuals and legal entities are not violated and that rights are not abused to the detriment of these persons.

## § 3

Civil judicial proceedings shall be one of the guaranties of the rule of law and shall serve to strengthening and developing it. Everyone shall be entitled to exercise his jeopardized or violated right with a court.

#### § 4 repealed

## § 5

The courts shall instruct the participants of their procedural rights and obligations.

The court shall proceed in co-operation with all participants of the proceedings so that protection of rights is quick and effective and that facts being at issue between the participants are ascertained reliably.

## CHAPTER TWO THE COURTS

## Jurisdiction § 7

(1) In civil judicial proceedings, the courts shall hear and decide on disputes and other legal cases following from civil, labor, family and commercial relationships save where a law provides that these relationships shall be heard and decided by other authorities.

(2) Other cases shall be heard and decided by courts in civil judicial proceedings only where it is provided by law.

## § 8

Where proceedings before another authority have to be conducted before the commencement of proceedings before court, the courts shall proceed only if the case has not been finally and conclusively resolved in such proceedings.

## § 8a Disputes concerning jurisdiction

The high court shall decide on disputes concerning jurisdiction between courts and authorities of state administration; the proceedings shall be conducted by the high court in whose district the site of the concerned authority of state administration is located.

# Competence § 9

(1) Unless the law provided for anything else, the first instance competence shall be exercised by district courts.

(2) The first instance competence shall be exercised by regional courtsa) in cases concerning protection of personality according

a) in cases concerning protection of personality according to the Civil Code and protection of rights of third persons and, as the case may be, in cases concerning protection of rights of third persons according to mass media regulations;

b) in disputes following from exercising rights and obligations under provisions regulating protection of personal data in information systemes,<sup>39)</sup>

c) in disputes concerning claims following from the Copyright Act,<sup>40)</sup> in disputes concerning claims following from jeopardize and violation of rights under the Copyright Act and in disputes concerning claims to surrender the unjustified enrichment gained to the detriment of the bearer of rights under the Copyright Act;

d) in disputes between the employer and the recipient concerning a mutual settlement of a pension insurance allowance paid unlawfully or in a higher than proper sum;
e) in disputes between the relevant sickness insurance authority and the employer concerning compensation of damages arisen from an improper realization of the sickness insurance;

f) in disputes concerning illegality of a strike or lock-out; g) in disputes concerning nullity of termination of a labor or service relationship under § 18 para. 2 of the Act No. 451/1991 Sb., providing for several further requirements for execution of several posts in state authorities and organizations of the Czech and Slovak Federal Republic, Czech Republic and Slovak Republic; h) in disputes concerning a foreign state or persons enjoying diplomatic immunities and privileges if these disputes fall within jurisdiction of Czech courts;
i) in disputes concerning determination whether an application for registration of a political party or a political movement has no defect preventing it from registration;<sup>10</sup>
j) in proceedings against a decision of the Board for Radio and Television Broadcast according to a special law;<sup>1a</sup>
k) in disputes concerning a mutual settlement of a state social support allowance overpaid granted unlawfully or in a higher sum between the entitled person and the person considered together with the entitled person or between the entitled person and the legal entities or individuals referred to in a special legal regulation.<sup>1b</sup>

(3) The first instance competence shall be exercised by regional courts also in the commercial cases as follows: a) in cases concerning Commercial Register, Generally Beneficial Companies Register and Foundations Register; b) in cases concerning the legal status of business companies, co-operatives and other legal entities under Part One, Two and Four of the Commercial Code;<sup>41)</sup> c) in cases following from legal relationships connected with establishing business companies, co-operatives, generally beneficial companies, endowments and endowment funds;

d) in proceedings concerning winding-up a generally beneficial company and a liquidation thereof and concerning appointment of a liquidator;<sup>42)</sup>

e) in proceedings concerning winding-up a foundation or endowment fund and a liquidation thereof, concerning appointment of a liquidator of the foundation or endowment fund and concerning appointment of new members of the board of directors of the foundation or endowment fund,<sup>43)</sup>

f) in proceedings concerning winding-up a state enterprise and appointment and recall of a liquidator thereof:44) g) in disputes from legal relationships between business companies (co-operatives) and the founders thereof (partners or members) as well as in mutual disputes between the partners (members or founders) as for relationships concerning participation in the company (membership in the co-operative), in disputes concerning agreements on transfer of a partner's (membership rights and obligations) and in disputes connected with increase of the basic capital (accession of an associate or member) save where the competence under letter b) is given; h) in disputes between business companies (cooperatives) and statutory bodies thereof, liquidators or other bodies and in disputes between partners (members) and statutory bodies, liquidators or other bodies as for relationships concerning execution of office of these bodies.

i) in disputes concerning legal relationships between a businessman, generally beneficial company, foundation or endowment fund on one side and the trustee managing the assets falling into bankruptcy estate thereof, eventually an enforced administrator appointed thereto on the other; j) in disputes between a proxy and the businessman who granted the procuration and, where the procuration was granted to more proxies, in mutual disputes between these proxies;

k) in cases concerning protection of economic competition;<sup>45)</sup>

I) in cases concerning protection of rights violated or jeopardized by an unfair competition conduct<sup>46)</sup> and in cases concerning violation or jeopardize of rights to a commercial secret;<sup>47)</sup>

m) in cases concerning protection of the name and goodwill of a legal entity,  $^{\rm 48)}$ 

n) in disputes concerning rights to a commercial name;<sup>49)</sup> o) in disputes concerning claims following prom industrial property rights, in disputes concerning claims following from jeopardize and violation of industrial property rights and in disputes concerning claims to surrender an unjustified enrichment gained to the detriment of the bearer of industrial property rights;  p) in disputes concerning bills of exchange, promissory notes, cheques and other securities, derivatives and other values being tradable on capital market;

q) in disputes following from commodate exchange transactions;

r) in disputes following from other commercial obligations including disputes concerning compensation of damages and surrender of unjustified enrichment between businessmen in the course of their business activities except for disputes

1. following from credit agreements,<sup>50)</sup> current account agreements<sup>51)</sup> and deposit account agreements<sup>52)</sup> and a security therefor; the provision of letter p) shall hereby not be affected by this rule;

2. concerning compensation of damages and to surrendering unjustified enrichment arisen in connection with the agreements referred to in point 1 and concerning a security therefor;

3. concerning determination of ownership to a real property and concerning nullity of an agreement on transfer of ownership of the real property;

4. concerning rights to somebody else's things;<sup>53)</sup>
5. concerning lease of a real property, flats and non-residential premises;

6. concerning a pecuniary performance unless the sum demanded by the actor exceeds 100 000 Czech crowns; for this purpose, the accessories of the receivable shall not be taken into account;

s) in bankruptcy and composition cases;

 t) in disputes evoked by bankruptcy or composition except for settlement of joint propert and other assets of spouses;
 u) in capital market cases.

(4) The Supreme Court of the Czech Republic (hereinafter the "Supreme Court") shall decide as a first instance court in cases provided by a special law.

1) § 7 para. 4 of the Act No. 424/1991 Sb., on associating in political parties and political movements.

(a) § 66 of the Act No. 231/2001 Sb., on operating radio and television broadcast and on amendment to other acts.
(b) § 62 para. 3 and § 63a para. 2 of the Act No. 117/1995 Sb., on state social support, as subsequently amended.
(39) Act No. 256/1992 Sb., on protection of personal data in information systems.

40) Act No. 35/1965 Sb., on works of literature, science and art (Copyright Act), as subsequently amended.
41) Act No. 513/1991 Sb., Commercial Code, as subsequently amended.

42) § 8 para. 4 and 5, § 9 para. 2 of the Act No. 248/1995 Sb., on generally beneficial companies and on amendments to several acts.

43) § 7 para. 3 to 5, § 9 para. 2 and § 16 of the Act No. 227/1997 Sb., on foundations and endowment funds and on amendment to several related acts (Foundations and Endowment Funds Act).

44) § 6 para. 4 and § 9 para. 3 of the Act No. 77/1997 Sb., on state enterprise.

45) Act No. 63/1991 Sb., on protection of economic competition.

46) § 44 ff. of the Commercial Code.

47) § 17 ff. of the Commercial Code.

48) § 19b of the Act No. 40/1964 Sb., Civil Code, as

amended by the Act No. 509/1991 Sb.

49) § 8 ff. of the Commercial Code.

50) § 497 ff. of the Commercial Code.

51) § 708 ff. of the Commercial Code.

52) § 716 ff. of the Commercial Code.

53) § 151a ff. of the Civil Code.

## § 9a

The lawsuit under § 91a shall be heard in the first instance either by district or by regional courts according to which of these courts hears the case concerning the thing or right claimed by the actor.

(1) Regional courts shall decide on appeals against decisions of district courts.

(2) High courts shall decide on appeals against decisions of regional courts being first instance courts.

## § 10a

The Supreme Court shall decide on recourses against decisions of regional or high courts being courts of appeal.

## § 11

(1) The proceedings shall take place before the court being materially and locally competent. Circumstances existing at the moment of commencement of the proceedings shall determine the material and local competence until the conclusion of proceedings.

(2) Where more courts are locally competent in the case, the proceedings may take place before any of them.(3) Where the case falls within the jurisdiction of courts

of the Czech Republic and the circumstances determining the local competence are missing or can not be ascertained, the Supreme Court shall determine by what court the case will be heard and decided.

## § 12

(1) Where the competent court can not proceed due to the fact that the judges thereof are excluded ( $\S$  14,  $\S$  15 para. 1 and  $\S$  16a), the case shall be delegated to another court of the same instance.

(2) The case may be delegated to another court of the same instance also for reasons of suitability.

(3) The delegation shall be decided on by the nearest court superior to the competent court and to court to which the case is to be delegated. The participants shall be entitled to express their opinion as for to which court the case is to be delegated and, in cases referred to in paragraph 2, also to the reason for delegation.

## § 13 repealed

### Exclusion of judges § 14

(1) Judges and assessors shall be excluded from hearing and deciding the case if a reasonable doubt can be thrown on their disinterestedness with regard to their relation to the case, participants or their representatives.

(2) Judges of the court of a higher instance shall be also excluded of they heard and decided the case before a court of lower instance and vice versa. The same rule shall apply to deciding on a recourse.

(3) Judges who issued the decision or heard the case shall be excluded from hearing and deciding on a nullity suit against the concerned decision.

(4) Reasons for exclusion of a judge (assessor) are not circumstances consisting in how the judge (assessor) proceeds in the heard case or how he decides other cases.

## § 15

(1) As soon as the judge or assessor learns of a circumstance justifying the exclusion, he shall immediately notify it to the chairman of the court. Only urgent measures may be taken meanwhile in the proceedings.

(2) The chairman of the court, proceeding in accordance with the work schedule, shall determine another judge (assessor) instead of the judge (assessor) referred to in paragraph 1 or, if the notification concerns all members of the panel, shall submit the case to another panel; where it is impossible, he shall submit the case being decided according to § 12 para. 1. In case of the exclusion under § 14 para. 1, if the chairman of the court supposes that there is no reason for doubting the disinterestedness of the judge (assessor), the chairman shall submit the case to the court referred to in § 16 para. 1.

## § 15a

(1) The participants shall be entitled to express their opinion regarding the judges and assessors who are to hear and decide on the case under the work schedule. The shall be instructed on this entitlement.

(2) The participant must raise the objection of bias of a judge (assessor) no later than during the first meeting wherein the concerned judge (assessor) was present; where the participant did not know of the reason for exclusion at this moment or where this reason arose later, the objection may be raised within 15 days after the participant learnt thereof. After this moment, the participant may raise the objection of bias only if he was not instructed by the court on his right to express his opinion regarding the judges (assessors).

(3) Apart from the general requisites (§ 42 para. 4), the objection of bias shall identify the person of the concerned judge (assessor) against whom the objection is raised, specify what is considered to be the reason for doubt on his disinterestedness and, as the case may be, the moment when the participant raising the objection learnt of the reason and by what evidence this reason can be proved.

#### § 15b

(1) The court shall attach the expression of the concerned judges (assessors) to the case and shall submit the case to its superior court to decide on the objection of bias. Only urgent measures shall be taken meanwhile in the proceedings.

(2) The provision of paragraph 1 shall not apply if the objection was raised before the commencement of or in the course of, the meeting during that the case was decided if the court considers the objection ungrounded.

(3) The provision of paragraph shall not even apply if the participant based the objection on the same circumstances that have already been decided on by the superior court (another panel of the Supreme Court) or if the objection is obviously delayed.

### § 16

(1) The issue whether the judge or assessor is excluded shall be decided by the superior court in a panel. Exclusion of the Supreme Court judges shall be decided by another panel of the same court.

(2) A delayed objection (§ 15a para. 2) shall be rejected by the court referred to in paragraph 1.

(3) Evidence to prove the reason for exclusion of the judge (assessor) shall be carried out either by the court referred to in paragraph 1 or through the mediation of a requested court. Where no evidence is carried out, the decision under paragraph 1 and 2 may be issued without a meeting.

(1) Where the court decided that the judge (assessor) is excluded, the chairman of the court, proceeding according to the work schedule, shall determine another judge (assessor) instead of the excluded judge (assessor); where all members of a panel have been excluded, the chairman of the court shall design the case to another panel; where it is impossible, the chairman of the court shall submit the case to be decided according to § 12 para. 1.

(2) The provision of paragraph 1 shall apply analogously if a decision was quashed by the court of appeal or by the court of recourse or on the basis of a nullity suit because the case was decided by an excluded judge (assessor) or where the court of appeal or the court of recourse ordered that the case be heard and decided in further proceedings by a different panel (judge).

#### § 16b

The ruling of the superior court under § 16 para. 1 and 2 shall be binding upon the court and participants of the proceedings; the provisions of § 205 para. 2 letter a), § 221 para. 1 letter b), § 229 para. 1 letter e) and § 242 para. 3 second sentence shall not be affected by this rule.

## § 17

The issue whether a minutes clerk or other employee of the court as well as an expert or interpreter are excluded shall be decided by the chairman of the panel; the provisions of § 14 para. 1, § 15, § 15a para. 1 and 3 and § 16 para. 3 shall apply adequately. No remedy shall be admissible against its ruling.

## § 17a

(1) Decision on exclusion of a notary from acts of a judicial commissioner shall by issued by the court that entrusted the notary with doing such acts; the provisions of § 14 to 16a shall apply adequately. No remedy shall be admissible against its ruling.

(2) Decision on exclusion of notary juniors, notary candidates and other notary's employees shall be issued by the court that entrusted the notary with doing acts of a judicial commissioner; in doing so, the court shall proceed analogously according to § 17.

## CHAPTER THREE PARTICIPATION IN THE PROCEEDINGS

## Participants § 18

(1) The participants shall have an equal position in civil judicial proceedings. They shall be entitled to act in their mother language before court. The court must provide them with equal possibilities of asserting their rights.

(2) As soon as it becomes necessary, the court shall appoint an interpreter to a participant whose mother language is not the Czech language. The same rule shall apply to appointment of an interpreter to a participant communicating only by gestures.<sup>54)</sup>

54) Act No. 155/1998 Sb., on gesture language and on amendment to other acts.

§ 19

Capacity to take part in the proceedings shall belong to anyone who is capable to have rights and duties; other entity shall have this capacity only if it is provided by law.

## § 20

Everyone may act before the court independently as a participant of proceedings (litigation capacity) within the scope of his capacity to acquire rights and assume duties by his own legal acts.

## § 21

(1) A legal entity shall act through

 a) its statutory body; where the statutory body consists of more persons, the legal entity shall act through the chairman of the statutory body or, as the case may be, through a member thereof who was entrusted therewith; or
 b) its employee (member) who has been entrusted therewith by the statutory body;

c) the head of its branch or chief of another organizational component registered with the Commercial Registry under law as for cases concerning this branch (establishment); or d) its proxy entitled to act independently under the granted procurament.

(2) The provision of paragraph 1 shall not apply if this law or another law provides that the legal entity acts through other persons.<sup>55)</sup>

(3) A legal entity under enforced administration shall act through the enforced administrator having the position of a statutory body according to law or, as the case may be, through employees of the legal entity entrusted therewith by the enforced administrator; otherwise, paragraphs 1 and 2 shall apply.

(4) The legal entity must not act through a person whose interests are at variance with interests of the legal entity.

(5) Everyone who acts for the legal entity must prove his powers. The legal entity may act in the same case at the same time only by one person.

55) Such as § 72, § 131 para. 2, § 131a, § 182 para. 2, § 183 para. 1 and § 199 of the Commercial Code.

### § 21a

(1) The state shall take part in proceedings before the court through an organizational component of the state being competent according to a special legal regulation.

(2) The state shall act before the court through the chief of the organizational component of the state or through an employee of this or of another organizational component who was entrusted thereto by him.

(3) The provision of § 21 para. 4 and 5 shall apply analogously.

#### § 21b

(1) A municipality and a higher territorial self-governing unit shall act through the person who is entitled to represent them under a special law or through their employee entrusted therewith by this person.

(2) The provision of § 21 para. 4 and 5 shall apply analogously.

## Representatives of the participants

a) on the basis of law  $\S 22$ 

An individual who can not act independently before court must be represented by his or her legal representative.

§ 23

Where it is required by the circumstances of the case, the chairman of the panel may decide that an individual not being fully capable to legal acts must be represented in the proceedings by his or her legal representative even if he or she could otherwise act independently in the case.

## b) on the basis of a power of attorney $\S~24$

(1) The participant may chose a representative to represent him in the proceedings. Except for the representation according to § 26, the chosen representative must be an individual. The participant may have only one representative in one case at the same time.

(2) As for proceedings wherein secret facts protected by a special law are heard,<sup>56)</sup> the participants may be represented only by individuals holding the certification for the relevant level of secrecy of these facts issued according to the special law or who were instructed according to this law (§ 40a para. 1).

56) Act No. 148/1998 Sb. on protection of secret facts and on amendment of several acts, as subsequently amended.

§ 25

(1) An attorney of law may always be chosen as a representative. The attorney of law may be granted only a power of attorney for the whole proceedings (hereinafter the "procedural power of attorney").

(2) The attorney of law may be represented by another attorney of law or, except for cases of compulsory representation by an attorney of law, by a junior attorney or by another employer as a substitute.

#### § 25a

(1) Also a notary may be chosen by the participant as a representative; the notary may represent the participant only in the extent of the authorization provided by special regulations.<sup>57)</sup> The notary may be granted only a procedural power of attorney.

(2) The notary may be represented by another notary and, except for cases where this law provides for a compulsory representation by a notary, by a notarial candidate or by a junior notary.

57) § 3 of the Act No. 358/1992 Sb., on notaries and their activity (Notarial Code), as amended by the Act No. 30/2000.

## § 26

(1) Except for commercial cases, a trade union may represent its members before courts.

(2) The Office for International Protection of Youth (hereinafter the "Office") may represent the participant in proceedings concerning care for minors, determination or change of maintenance duty and enforcement of a decision imposing an obligation to pay maintenance where the cases have relations to foreign countries.

(3) If a trade union or the Office assume the

representation, they shall act through the person referred to in § 21.

## § 27

(1) The participant may be represented also by any individual being fully capable to legal acts. This representative may act only in person.

(2) The court shall decide that the representation according to paragraph 1 is not admissible if the representative is obviously not able to represent the participant properly or if he acts as a representative repeatedly in more cases.

> § 27a repealed

#### § 28

(1) The representative chosen by the participant shall be granted a procedural power of attorney or a power of attorney only to certain acts; the power of attorney can be granted either in writing or orally into the minutes.

(2) Recall of the power of attorney by the participant or a termination thereof by the representative are effective as against the court as soon as the court was informed thereof by the participant or by the representative; they shall be effective as against other participants as soon as the participants were informed thereof by the court.

(3) Where the participant chooses another representative, the power of attorney granted to the hitherto representative shall be considered recalled.

(4) Signatures on the power of attorney, on the recall of the power of attorney or on the termination thereof must be officially verified only where it is required by law or where the chairman of the panel decides so.

(5) Where the represented participant loses his capacity to be the participant of the proceedings or if the representative dies or is dissolved, the power of attorney shall become extinct.

(6) Unless anything else follows from the power of attorney, the power of attorney shall become extinct on the day when the decision ending the proceedings for that it was granted became final and conclusive.

#### § 28a

(1) The procedural power of attorney can not be restricted. On the basis of the procedural power of attorney, the representative shall be entitled to all acts that can be done by the participant.

(2) A power of attorney for certain acts shall entitle to representation regarding the acts that are explicitly specified in the power of attorney.

## c) on the basis of a decision $\S 29$

(1) If an individual being not capable to act before court independently is not represented, the chairman of the panel shall appoint a curator if there is danger of delay. The same rule shall apply if a special regulation provides so.

(2) The curator shall be appointed by the chairman of the panel also to a legal entity that can not act before court as a participant due to the fact that there is no person entitled to act for it or that it is doubtful who is entitled to act for it (§ 21) and if there is danger of delay.

(3) Unless other measures are done, the chairman of the panel may appoint a curator also to a participant whose residence is not known or if the court failed to deliver a paper to his known address abroad or who suffers from a mental disorder or where another health reasons disable him to take part in the proceedings for a longer time or who is not able to express him or herself understandably.

(4) Unless the court decided otherwise, the curator appointed according to paragraphs 1 to 3 shall act in the first instance proceedings, in the appellate proceedings and in the recourse proceedings.

#### § 30

(1) If the participant meets the requirements for exemption from judicial charges (§ 138), the chairman of the panel shall appoint upon his request a representative if it is necessary for protection of his interests. The chairman of the panel must instruct the participant about the fact that he may file this request.

(2) Where it is necessary for protection of the participant's interests or in case of a compulsory representation by an attorney of law (by a notary), the chairman of the panel shall appoint an attorney of law as the representative in the case referred to in paragraph 1.

## § 31

(1) The appointed representative shall have the same position as a representative on the basis of a power of attorney.

(2) Where an attorney of law has been appointed as a representative, he shall have the same position as an attorney on the basis of power of attorney.

#### § 32 Joint provision

(1) Everyone who acts in the proceedings as a representative of a participant or as his substitute must prove his powers not later than during the first act done by him in the merits.

(2) The participant must not be represented by a person whose interests are at variance with the interests of the represented person.

(3) The duty of the court to instruct, call or notify the participant may be fulfilled by the court also by instructing, calling or notifying the representative; this rule shall not apply where the participant granted his representative a power of attorney only for certain acts.

## § 33 and 34 repealed

## § 35

## Participation of the state representation

(1) The state representation may enter commenced proceedings in cases concerning

a) determination whether an adoption of a child requires the parents' consent;

b) imposition of an upbringing measure according to § 43 para. 1 and 2 of the Family Act;

c) ordering an institutional raising and a prolongation thereof:

d) suspension, restriction or deprivation of the parental responsibility;

e) capacity to legal acts;

f) declaration of death;

g) whether taking over and keeping a person in a sanitary institution is admissible;

h) invalidation of documents;

i) Commercial Register, Generally Beneficial Companies

Register, Foundation Register and Register of Unit Owners Associations,<sup>57a)</sup>

j) several issues of business companies, co-operatives and other legal entities (§ 200e);

k) bankruptcy and composition including disputes evoked by these proceedings;

I) associations of unit owners.

The right of the state representation or, as the case may be, of the Supreme State Representative to file a petition for commencement of proceedings according to special regulations<sup>59</sup> shall not be affected by this provision.

(2) In such proceedings, the state representation shall be entitled to all acts that can be done by a participant of proceedings except for acts that can be done only by a participant of a legal relationship.

(3) In cases referred to in paragraph 1 letter b) to d), the state representation may file a petition for initiation of the proceedings where it is in public interest and where the proceedings were not commenced according to § 81 para. 1 and 2 or where they were not commenced upon another petitioner's petition.

57a) Act No. 72/1994 Sb., regulating several coownership relations to buildings and several ownership relations to flats and non-residential premises and amending several acts (Flat Ownership Act), as subsequently amended. 58) Such as § 21 and 29 of the Act No. 2/1991 Sb., on collective bargaining, § 62 and 62a of the Act No. 94/1963 Sb., on family, as amended by the Act No. 91/1998 Sb.

## CHAPTER FOUR ACTS OF COURT AND PARTICIPANTS

## Acts of the court § 36

(1) In proceedings before the court, the cases shall be heard and decided by a panel or by a single judge. All members of the panel shall have equal position in the course of voting.

(2) The work schedule shall determine which panel or which single judge shall hear the case and decide on it.

### § 36a

(1) The district court shall hear and decide in a panel in a) labour cases;

b) other cases where it is provided by law.

(2) Other cases shall be heard and decided in proceedings before the district court by a single judge.

(3) In proceedings before a regional court being the first instance court, the cases shall be heard and decided by a single judge; in appellate proceedings, the cases shall be heard and decided by a panel.

#### § 36b

High courts shall hear and decide in panels.

## § 36c

The Supreme Court shall hear and decide in panels.

#### § 36d

(1) In cases belonging to a panel, the chairman of the panel may do only acts by that the court does not decide on the case save where a law provides for anything else.
(2) In cases that are supposed by law to be heard and decided by a single judge, the single judge has both rights

and duties of the chairman of the panel and rights that are otherwise reserved only to the panel.

## § 37

(1) The panel shall decide after a session; apart from members of the panel and from the minutes clerk, nobody else can be present at the session.

(2) Approval of a decision shall require a majority of votes; all members of the panel must vote. The vote shall be ruled by the chairman of the panel. Assessors shall vote before the judges; younger judges (assessors) shall vote before the older ones; the chairman of the panel shall vote as the last one.

### § 38

(1) The court shall entrust a notary being a judicial commissioner with doing acts in inheritance proceedings for a remuneration.

(2) The acts according to paragraph 1 shall not include requests for legal assistance abroad and judicial decisions except for rulings regulating the course of proceedings.
(3) The acts done by a notary being a judicial

commissioner shall be considered acts of the court.

(4) The entrustment shall not have the form of a judicial decision.

## § 38a

A special law shall provide for in what simple cases decisions may be made independently and in what other cases individual acts may be done by higher judicial clerks. This special law shall also provide for qualification and other requirements for execution of the office of higher judicial clerk.

## § 38b Assistant of a Supreme Court judge

An assistant of a Supreme Court judge shall do individual acts in civil judicial proceedings on the basis of an entrustment given by the Supreme Court judge. His competence shall be regulated by a special law.

## § 39

(1) Acts that could be done by the competent court only with difficulties or at increased, useless costs or acts that can not be done in the district of the competent court shall be done by another court upon a request. The required acts shall be done by a district court.

(2) Where the requested court can not do the act within the district thereof, it shall forward the request to the court in whose district the act can be done if this court is known to the requested court; in a contrary case, the requested court shall return the request.

(3) The acts of the requested court shall be done by a single judge.

#### § 40

(1) Acts during that the court communicates with the participants or carries out evidence shall be taken down into minutes. The minutes must in particular identify the case being heard, the attending persons, exemplify the course of evidence and the contents of what was delivered by the parties, instructions given to the participants, verdicts of decisions and expressions of the parties of

whether they waive appeal against the declared decision; where the minutes are to replace a motion, the minutes shall also contain the essentials thereof.

(2) The minutes shall be signed by the chairman of the panel and by the minutes clerk; if the chairman of the panel is not able to sign the minutes, they shall be signed for him by another member of the panel or by another judge determined by the chairman of the court. If the parties have concluded a settlement, an agreement on raising and maintaining a minor, an agreement on contact with the minor, an agreement on settlement of inheritance, an agreement that an overindebted inheritance shall be given to the creditors to cover the debts or in case of an admission of a debt (§ 153a para. 1), the minutes shall be also signed by the parties of the settlement, parents, parties of the agreement on contact with the minor, parties of inheritance proceedings agreements or by the defendant; if they are not able to read or write or to sign the minutes for other reasons, the chairman of the panel shall specify in the minutes the reason and the fact that the act corresponds to their will and shall sign the relevant record. Minutes on vote shall be signed by all members of the panel and by the minutes clerk.

(3) The chairman of the panel shall correct errors in writing and other obvious mistakes of the minutes. The chairman of the panel shall also decide on petitions for amending the minutes and on objections against their text.

## § 40a

(1) If secret facts protected by a special act<sup>56)</sup> are heard in the proceedings, the chairman of the panel must instruct the assessors, the participants, the persons entitled to act for them (§ 21 to 21b), the representatives of the participants, experts, interpreters, the persons referred to in § 116 para. 3 and other persons who are required by law to attend in the proceedings according to this special law about criminal consequences of the breach of secrecy of the secret facts. The instruction carried out shall be recorded in the minutes. After signing the minutes, the instructed persons shall become determined persons in the extent of necessity to learn the secret fact.

(2) The instruction according to paragraph 1 shall not have to be carried out in case of the persons who prove their certification for the relevant level of secrecy of secret facts issued according to the special act.56)

(3) The instruction according to paragraph 1 shall be notified in writing by the chairman of the panel to the National Security Office within 30 days.

56) Act No. 148/1998 Sb., on protection of secret facts and on amendment to several acts.

# Acts of the participants § 41

(1) The participants may do their acts in any form unless the law prescribes certain form for several acts.

(2) Every act shall be considered by the court according to its contents even if the act is identified incorrectly.

(3) An act of the participants concerning material law done as against the court shall be effective also as against the other participants; however, it shall be effective as against them after they learnt thereof in the proceedings.

#### § 41a

(1) Unless the law provides otherwise, the participant may do his act only explicitly.

(2) A participant's act linked to a condition shall not be taken into account.

(3) The act may be recalled only if the recall is delivered to the court not later than together within this act.

## § 41b

If a settlement, an agreement on raising and maintaining a minor, an agreement on contact with a minor, an agreement on settlement of inheritance, an agreement that the overindebted inheritance shall be given to the creditors in order to cover the debts or admission of a debt (§ 153a para. 1) done by recording them in the minutes have not yet been signed by the parties of the settlement, parents, parties of the agreement on contact with a minor, participants of the inheritance proceedings or by the defendant, the court shall not take these acts into account.

#### § 42

(1) A motion may be done either in writing, or orally into the minutes, in an electronic form signed in the electronic way according to special regulations, by telegraph or by fax. The motion may be done orally into the minutes only in cases of a petition for commencement of proceedings on approval to enter into marriage, of proceedings on determination or denial of parenthood, of proceedings on determination whether an adoption of a child requires a consent of the parents, of adoption proceedings and of proceedings that can be commenced even without a petition and in cases of petitions for enforcement of decisions issued in these kinds of proceedings.

(2) Every district court must record the motion into the minutes and forward it to the competent court without undue delay. Such motion shall have the same effects as if it was submitted directly to the relevant court.

(3) A motion containing a petition concerning the merits done by telegraph must be completed in writing within three days; if a written motion was done by fax, it shall be necessary to complete it within the same period by submitting its original or, as the case may be, by submitting a written motion of the identical text. If these motions were not completed during the provided period, they shall not be taken into account by the court. If the chairman of the panel decides so, the participant must provide the court with the original (a written motion of the same text) of even other motions done by fax.

(4) Unless the law lays down further requirements for motion of certain kind, the motion must reveal to what court it is addressed, by whom it is being done, what matter it concerns and what is the object thereof; it must be signed and dated. If the participant is represented by an attorney of law, the attorney's signature may be replaced with a print of a signature stamp whose specimen is deposited with the court to that the motion is addressed. The motion shall must be submitted with the necessary number of copies and with all annexes so that one copy remains in the court and that each participant obtains one copy where necessary.

## § 43

(1) The chairman of the panel shall call the participant by a ruling to correct and complete a motion that does not contain the provided essentials or that is unintelligible or vague. The chairman of the panel shall specify a period for the correction or completion and shall instruct the participant how the correction or completion are to be carried out.

(2) Unless the motion is properly corrected or completed despite the call of the chairman of the panel and this defect prevents the court from continuing in the proceedings, the court shall issue a ruling rejecting a motion commencing the proceedings. Other motions shall not be taken into

account by the court unless they are duly corrected or completed. The participant must be instructed about these consequences.

## § 44

(1) The participants and their representatives shall have the right to inspect the file kept by the court except for minutes from vote and to make extracts and copies thereof.

(2) Upon an application, the chairman of the panel shall allow anyone who is legally interested therein or who has serious reasons therefor to inspect the file and to make extracts and copies therefrom except for a file whose contents are required by legal regulations to remain secret.

(3) In allowing inspection of files, it shall be necessary to take such measures that secrecy of secret facts protected by a special act<sup>56)</sup> remains preserved.

56) Act No. 148/1998 Sb., on protection of secret facts and on amendment to several acts.

## Service § 45

Papers shall be delivered by a judicial postman or by bodies of the justice watch, through a holder of a post license (hereinafter the "post") or through the relevant police authority and, in cases provided by special regulations, also through the Ministry of Justice.

## § 45a

Where it is required by law or where it is ordered by the chairman of the panel, the papers shall be delivered personally.

# $\S~46$ Service to individuals

(1) A paper addressed to an individual may be delivered in the flat, place of business, working place or wherever the individual can be met.

(2) Unless the addressee was caught even if he stays in the place of the delivery, the paper shall be delivered to another adult person living in the same flat or in the same house, being active in the same place of business or employed in the same working place if such person is willing to arrange for giving the paper to the addressee. Unless it is possible to deliver even in this way, the paper shall be deposited and the addressee shall be called in a suitable way to collect the paper. Unless the addressee collects the paper within three days after the deposition, the last day of this period shall be presumed to be the day of delivery even if the addressee had no knowledge of the deposition.

(3) If the paper is given according to paragraph 2 to a participant who has a contrary interest in the case, the delivery shall be considered ineffective.

(4) If the paper is to be delivered personally and the addressee was not caught even of he stays in the place of delivery, the paper shall be deposited and the addressee shall be called in a suitable way to collect the paper. Unless the addressee collects the paper within ten days after the deposition, the last day of this period shall be presumed the day of delivery even if the addressee had no knowledge of the deposition.

(5) Unless a contrary is found out, the addressee shall be presumed to have stayed in the place of delivery.(6) The paper shall be deposited with

a) the district court in whose district the place of delivery is

located or with the court whose seat is located in the place of delivery if the paper is delivered by a judicial postman or by a body of justice watch;

b) a post office if the paper is delivered by post.

## § 47 Service to legal entities

(1) Papers addressed to legal entities shall be delivered to the address of their seat.<sup>59)</sup> If the legal entity asks therefor, the paper shall be delivered to it to the address notified to the court.

(2) Papers including papers delivered personally can be received for the legal entity by the bodies and persons referred to in § 21 or by its employees (members) entrusted with receiving papers.

(3) Unless any person entitled to receive the paper was caught on the address referred to in paragraph 1 even if the legal entity stays in the place of delivery, the paper shall be deposited and the legal entity shall be called in a suitable way to collect the paper. Unless the paper is collected by the person entitled to receive it within three days or, in case of a paper to be delivered personally, within ten days from the deposition, the last day of this period shall be presumed to be the day of delivery even if the addressee had no knowledge of the delivery.

(4) If the paper could not be delivered to the address referred to in paragraph 1 because of the fact that the legal entity does not stay in the place of delivery and the court has no knowledge of any other address of the legal entity, the paper addressed to this legal entity shall be delivered to an individual entitled to act for it before the court (§ 21) according to the contents of the file; in the course of this delivery, it shall be necessary to proceed analogously according to § 46. Unless the paper was delivered even in this way and unless the paper could be given to the legal entity even in case of an additional attempt of delivery to the address of its seat specified in the Commercial Register or another register and if the court has no knowledge of any other address of the legal entity, the day of return of the non-delivered paper to the court shall be presumed the day of delivery even if the addressee has no knowledge of the delivery.

(5) The provisions of § 46 para. 5 and 6 shall apply analogously.

59) § 2 para. 3 of the Commercial Code.

# $$\,48$$ Service to state authorities

(1) Paper addressed to state authorities shall be delivered to the address of their seat. If the state authority asks for it, the paper shall be delivered to it to the address notified to the court.

(2) Papers including papers delivered personally can be received for the state authority by the persons referred to in § 21a para. 2 or by its employees entrusted with receiving papers. If there are no such persons, the paper shall be given to the person entitled to act for the state authority.

#### § 48a Service to the state

(1) A paper addressed to the state shall be delivered to the competent state authority to the address of its seat. If the state authority asks for it, the paper shall be delivered to it to the address notified by it to the court.

(2) The provision of § 48 para. 2 shall apply analogously.

## § 48b Service to attorneys of law

(1) A paper addressed to attorneys of law shall be delivered to the address of their seat.<sup>60</sup> If the attorney of law asks for it, the paper shall be delivered to the address notified to the court.

(2) Papers addressed to an attorney of law including papers to be delivered personally can be received also by a junior or by any other employees of the attorney of law. If the attorney of law executes the bar activity together with other attorneys of law, the paper including a paper to be delivered personally may be given also to these attorney of law, to their juniors or to their other employees. If the attorney of law executes the bar activity as a partner of a general commercial partnership, the paper addressed to the attorney of law including the paper to be delivered personally may be received also by the other partners of this company, by juniors or by other employees of this company.

(3) Unless the attorney of law or any person entitled to receive the paper was caught on the address referred to in paragraph 1, the paper shall be deposited and the attorney of law shall be called in a suitable way to collect the paper. Unless the attorney of law or any other entitled person collects the paper within three days or, in case of a paper to be delivered personally, within ten days after the deposition, the last day of the period shall be presumed to be the day of delivery even if the addressee had no knowledge of the delivery.

(4) The provision of § 46 para. 6 shall apply analogously.

\_\_\_\_\_

60) § 13 of the Act No. 85/1996 Sb., on the bar.

## § 48c Service to notaries

(1) Papers addressed to notaries shall be delivered to the address of their office.<sup>61)</sup> If the notary asks for it, the paper shall be delivered to him to the address notified to the court.

(2) A paper addressed to a notary including a paper delivered personally may be received also by the notary's juniors, by the notary's candidates and by his other employees. If the notary executes the notarial activity together with other notaries, the paper including a paper to be delivered personally may be given also to the other notaries, their juniors, candidates or other employees.

(3) The provisions of § 46 para. 6 and § 48b para. 3 shall apply analogously.

(4) If the paper is delivered to a representative of the notary or to a substitute of the notary, it shall be necessary to proceed adequately according to paragraphs 1 to 3.

61) § 13 para. 1 of the Act No. 358/1992 Sb., as amended by the Act No. 30/2000.

## § 48d Service to municipalities and higher territorial self-governing units

(1) A paper addressed to municipalities and higher territorial self-governing units shall be delivered to the address of the seat of their bodies. If they ask for it, the paper shall be delivered to the address notified by them to the court.

(2) Papers addressed to municipalities or higher territorial self-governing units including papers to be

delivered personally may be received by the persons referred to in § 21b or by their employees entrusted with receiving papers.

## § 49

(1) If the participant has a representative with a procedural power of attorney, the paper shall be delivered only to this representative. However, if the participant is to do anything personally in the proceedings, the paper shall be delivered both to the representative and to the participant.

(2) If a delivery to the participant is connected with difficulties or delays, the chairman of the panel may command that he choose a representative for receiving papers to whom papers can be delivered without difficulties and delays; this rule shall not apply if the papers are to be delivered abroad. Unless the participant chooses the representative, the papers addressed to him shall be deposited for him with the court with the effects of delivery; the participant is to be instructed thereof.

(3) A ruling on appointment of a curator to a participant of an unknown residence shall be delivered to other participants of the proceedings and to the appointed curator and shall be published on the official board of the court.

## § 50

If the addressee or, as the case may be, the person entitled to receive papers for the addressee refuses to receive the paper without having any serious reason therefor, the paper shall be presumed delivered on the day when the receipt was refused; the addressee (the entitled person) must be instructed thereof by the delivering person.

#### § 50a Publication of notices

The duty of the court to publish various particulars in a notice provided in this law or in the Bankruptcy and Composition Act shall be considered fulfilled by publishing them in the Commercial Bulletin<sup>62)</sup> unless a law provides that it shall be sufficient to publish them on the official board of the court; the duty to publish the particulars in daily press shall not be affected by this rule.

62) § 769 of the Commercial Code.

#### § 50b

If an law requires that a decision be published on the official board of the court, the decision shall be presumed to be delivered on the fifteen day after the publication as for participants not known to the court or for participants of unknown residence.

## Summoning and attachment § 51

Summoning to the court shall be carried out usually in writing; in urgent cases, it may happen also by telegraph, phone or fax. The summoning may happen also orally at the meeting or in another act of the court where the summoned person is present.

(1) If the summoned person does not appear in the examination or at the expert without apologize, the chairman of the panel may have him attached if the summoned person was warned of the possibility of the attachment. The chairman of the panel shall decide on the attachment by a ruling that shall be delivered to the summoned person at the moment of the attachment.

(2) The court shall ask the competent police authority to carry out the attachment; in case of a minor, the court shall ask the police authority for the attachment only if the attachment can not be arranged for otherwise. In case of soldiers in active service and members of armed corps, the court shall ask their commander or, as the case may be, the competent service authority for the attachment.

(3) The costs of the attachment shall be covered by the attached person. The chairman of the panel shall decide on it by a ruling upon the petition of the person who carried out the attachment.

## Disciplinary measures § 53

(1) If a person grossly aggravates the proceedings in particular by not appearing in the court without any serious reason or by not obeying an order of the court or by disturbing the discipline or by submitting a grossly offensive motion or by not fulfilling the duties referred to in § 294 and 295, the chairman of the panel may impose upon such person a disciplinary fine of up to 50 000 Czech crowns.

(2) The chairman of the panel may subsequently, even after the stay of the proceedings, remit the imposed disciplinary fine if it is justified by the behaviour of the person upon whom the fine was imposed.

(3) Disciplinary fines shall forfeit to the state.

## § 54

If a person grossly disturbs the discipline, the chairman of the panel may banish him from the place where the meeting is taking place. If a participant is banished, the meeting may go on without his attendance.

#### Periods § 55

Unless this law provides for a period for carrying out an act, the period shall be determined by the chairman of the panel where necessary. The chairman of the panel may prolong the period determined by him.

#### § 56

(1) The period shall not run in case of a person who lost the capacity to be a participant of the proceedings or the capacity to act in the court or if the court has decided that a person has to be represented by his legal representative ( $\S$  23).

(2) As soon as another participant, legal representative or curator of the participant enters into the proceedings in such case, a new period shall run from the moment when they entered into the proceedings.

## § 57

(1) The course of a period shall not include the day when it came to the fact determining the start of the period; this rule shall not apply to a period specified in hours.

(2) Periods specified in weeks, months or years shall end after the lapse of the day whose identification is identical to the day when it came to the fact determining the start of the period; if there is no such day in the month, the period shall end after the lapse of the last day of the month. If the end of the period falls to Saturday, Sunday or a public holiday, the nearest following work day shall be considered the last day of the period. Periods specified in hours shall end after the lapse of the hour whose identification is identical to the hour when it came to the fact determining the start of the period.

(3) The period shall be observed if on the last day of the period, an act is done in the court or a motion is handed to the authority that has to deliver it.

## § 58

(1) The court shall pardon missing a period if the participant or his representative missed it for a pardonable reason and was therefore excluded from an act he is entitled to. The petition must be submitted within fifteen days after the impediment feel away; the missed act must be affixed to the petition.

(2) Upon the petition of the participant, the court may grant a deferring effect to the petition to pardon missing the period.

### PART TWO ACTIVITY OF THE COURT BEFORE THE COMMENCEMENT OF THE PROCEEDINGS

## § 59 to 66 repealed

## CHAPTER ONE PRELIMINARY PROCEEDINGS

## Settlement proceedings § 67

If it is admitted by the nature of the case, any court that would be competent to hear the case may be asked to carry out an attempt for a settlement (settlement proceedings) and to decide on the approval of a settlement that has been concluded. If a regional court would be competent to hear the case, the settlement proceedings may be carried out and the settlement may be approved also by any district court.

## § 68

(1) Where the case is to be heard and decided by a panel, the settlement proceedings shall be carried out by the chairman of the panel.

(2) Cooperation or attendance of the participants can not by enforced in any way.

## § 69

The purpose of the settlement proceedings is to conclude a settlement. The provision of § 99 shall apply also to this settlement.

## § 70 to 72 repealed

## § 73

Proceedings on determination of fatherhood by an agreeing statement of parents

(1) If a child is born whose fatherhood is determined neither by the legal presumption that the husband of the mother is presumed to be the father nor by an agreeing statement of the parents before an authority keeping the records, the chairman of the panel shall hear the man identified by the mother to be the father and ask him whether he admits himself to be the father. The court referred to in § 88 letter c) shall be competent to hear the case.

(2) If it comes to an agreeing statement of parents concerning the fatherhood, the statement shall be recorded in the minutes and notified to the authority keeping the record of births where the child is recorded.

(3) If the fatherhood is not determined in this way and if the mother does not file a petition for determination of fatherhood within an adequate period, the chairman of the panel shall appoint a curator for the child to file such petition and to represent the child in the proceedings.

### CHAPTER TWO PRELIMIMARY MEASURES AND CONSERVATION OF EVIDENCE

## Preliminary measures § 74

(1) Before the commencement of the proceedings, the chairman of the panel may order a preliminary measure if it is necessary to regulate provisionally the relationships of the participants or if there is a danger that the enforcement of a judicial decision could be jeopardized.

(2) Those who would be participants of proceedings on the merits shall be the participants of the preliminary proceedings.

(3) The competence to order a preliminary measure shall be exercised by the court who is competent to hear the case unless an law provides otherwise.

(4) The competence to decide on a petition for a preliminary measure according to § 76 shall be exercised by the district court that is locally competent for the district of the petitioner. If the preliminary measure is ordered, after enforcing it, the court shall forward the case without undue delay to the court competent according to § 88 letter c). If the court to that the case was forwarded considers itself not to be competent according to § 88 letter c), it shall submit the case to its superior court to decide on the competence; this decision shall be binding upon the court whose competence was determined.

## § 75

(1) The preliminary measure shall be ordered by the chairman of the panel upon a petition. The petition shall not be necessary in case of a preliminary measure where the proceedings may be commenced by the court even without a petition.

(2) The preliminary measure according to § 76a may be ordered by the chairman of the panel only upon a petition of a district authority; apart from the general essentials of a motion (§ 42 para. 4), the petition must also contain the name of the minor, names, professions and residence of the other participants if the petitioner has knowledge thereof, explanation of the decisive facts justifying ordering the preliminary measure and specification of the person into whose custody the child is to be put; the petition must reveal that the petitioner asks for ordering the preliminary measure according to § 76a.

(3) The participants shall not have to be heard.

(4) A petition for a preliminary measure according to § 76a must be decided on without undue delay within 24 hours after it was submitted. Another preliminary measure must be decided on without undue delay within seven days after it was submitted unless the law provides for another period.

(5) The state of affairs at the moment of proclamation (issuance) of the ruling of the first instance court shall be decisive for a preliminary measure.

## § 75a

(1) A petition for the preliminary measure that does not contain all essentials or that is not intelligible or vague shall be rejected by the chairman of the panel if these defects prevent the court from continuing in the proceedings; the provision of § 43 shall not apply.

(2) The provision of paragraph 1 shall not apply to a petition for a preliminary measure according to § 76a.

#### § 76

(1) A preliminary measure may command that the participant in particular

a) pay maintenance in a necessary extent;

b) put the child into the custody of the other parent or into the custody of the person identified by the court;c) pay at least a part of a remuneration for work in case of duration of labor relationship and the petitioner does not work for serious reasons;

d) deposit a sum of money or a thing with the custody of the court:

e) not dispose of certain things or rights;

f) do something, omit something or suffer from something. (2) The preliminary measure may impose a duty upon

somebody else than upon the participant only if such duty is fair to demand from him.

(3) In ordering the preliminary measure, the chairman of the panel shall impose upon the petitioner to file a petition for commencement of the proceedings with the court within a specified period; this rule shall not apply if the proceedings on the merits may be commenced even without a petition. The court may also decide that the preliminary measure shall last only for a specified period.

## § 76a

(1) If a minor finds himself without any care or if his life or positive growth are seriously jeopardized or violated, the chairman of the panel shall order in a preliminary measure that the child be put into the custody of the person identified in the ruling.

(2) The ruling ordering the preliminary measure according to paragraph 1 shall be delivered to the participants at the moment of the enforcement thereof. In case of participants who were not present at the moment of the enforcement, the ruling shall be delivered them subsequently by the court competent according to § 88 letter c) together with a notification that the ruling was enforced.

(3) In case of ordering the preliminary measure according to paragraph 1, the minor child shall not have to be represented; unless the minor has a legal representative or unless his legal representative is allowed to represent him in the proceedings,33b) the court competent according to § 88 letter c) shall appoint a curator without undue delay after the enforcement of the preliminary measure.

(4) The preliminary measure according to paragraph 1 shall last for three months after it became enforceable; if the proceeding in the merits have been commenced before the lapse of this period, the preliminary measure shall last until the moment when the decision terminating these proceedings becomes enforceable.

33b) § 37 para. 3 of the Act No. 94/1963 Sb., on family, as subsequently amended.

(1) The preliminary measure shall cease to exist if
a) the petitioner did not file a petition to commence the proceedings within the period specified by the court;
b) the petition on the merits was not granted;
c) the petition on the merits was granted and there elapsed fifteen days after the enforceability of the decision on the

merits; d) the specified period for that the measure was to last has elapsed.

(2) The chairman of the panel shall quash the preliminary measure if the reasons for that it was ordered have fallen out; the preliminary measure according to § 76a shall be quashed by the chairman of the panel of the court competent according to § 88 letter c).

(3) If the preliminary measure ceased to exist or was quashed for a reason other than because the petition in the merits was granted or because the petitioner's right was satisfied, the petitioner shall compensate the damages to the person to whom they were caused due to the preliminary measure; this rule shall not apply to the preliminary measure according to § 76a. This duty shall be decided upon a petition by the court who ordered the preliminary measure.

## § 78 Conservation of evidence

(1) Before the commencement of the proceedings on the merits, it shall be possible upon a petition to conserve evidence if there is a danger that the evidence will later not be possible to carry out at all or that it will be possible to carry out only with great difficulties.

(2) The conservation of evidence will be carried out by the court that would be competent to hear the merits or by the court in whose district the means of evidence is located.

(3) The conservation of evidence shall be carried out by the chairman of the panel in the way prescribed for the concerned evidence. Unless there is a danger of default, the participants of the proceedings on merits shall have the right to be present at the conservation of evidence.

## § 78a

The evidence may be conserved also by a notarial or executorial record of a factual process or of a state of a thing if the factual process happened in the presence of the notary or executor or if the notary or the executor verified the state of the thing.

## PART THREE FIRST INSTANCE PROCEEDINGS

CHAPTER ONE COURSE OF THE PROCEEDINGS

# Commencement of the proceedings § 79

(1) The proceedings shall be commenced on the basis of a petition. Apart from the general essentials (§ 42 para. 4), the petition must also contain the name, surname and residence of the participants (commercial name or name and seat of a legal entity, identification of the state and of the relevant state authority acting for the state before the court), or, as the case may be, also of their representatives, explanation of the decisive facts, identification of the evidence invoked by the petitioner; the petition must reveal what the petitioner demands. In cases following from business relationships, the petition must also contain the identification number of the legal entity, the identification number of the individual being a businessman, and, as the case may be, also other particulars necessary for identification of the participants of the proceedings. If this petition concerns bilateral relationships between the actor and the defendant (§ 90), the petition shall be called a lawsuit.

(2) The actor (petitioner) must attach to the petition documentary evidence invoked by him.

(3) The court shall deliver the lawsuit (petition for commencement of proceedings) to the other participants of the proceedings personally. The actor (petitioner) may inform the defendant (other participants of the proceedings) of the contents of the petition by sending him another copy of the lawsuit (petition) besides the copy of the lawsuit (petition) delivered by the court.

## § 80

A lawsuit (petition for commencement of the proceedings) may demand that the court decide in particular on

a) the personal status (divorce, nullity of marriage, determination whether a marriage exists or not, determination of fatherhood, adoption, capacity to legal acts, declaration of death);

b) fulfillment of a duty following from law, from a legal relationship or from violation of a right;

c) determination whether a legal relationship or a right exists or not where there is an urgent legal interest therein.

#### § 81

(1) The court may commence the proceedings even without a petition in case of care for minors, declaration of admissibility of assuming into or keeping somebody in a sanitary institution, capacity to legal acts, appointment of a curator, declaration of death, inheritance, determination whether a marriage exists or not and other proceedings where it is admitted by law.

(2) If a preliminary measure according to § 76a was ordered, the court competent according to § 88 letter c) shall even without a petition commence the proceedings on care for the minor without undue delay after the case was forwarded to it or after it was decided that this court is competent (§ 74 para. 4).

(3) The chairman of the panel shall issue a ruling on commencement of the proceedings without a petition; the ruling shall be delivered to the participants personally unless an law provides otherwise.

## § 82

(1) The proceedings shall be considered commenced on the day when a petition for the commencement thereof was delivered to the court or when a ruling on commencement of the proceedings without a petition was issued.

(2) If proceedings before another authority preceded the proceedings before the court, the proceedings before the court shall be commenced on the day when the forwarded case was delivered to the court.

#### § 83

Commencement of the proceedings shall prevent other proceedings concerning the same case from being conducted before a court.

#### Local competence § 84

The local competence to the proceedings shall be exercised by the court of general jurisdiction of the participant against whom the petition is directed (defendant) unless anything else is provided.

## § 85

(1) Unless the law provides anything else, the court of general jurisdiction of an individual shall be defined as the district court in whose district the participant has his residence; unless the participant has any residence, the district court ion whose district the individual stays. If an individual has his residence in more places, all district courts in whose districts he lives with the intention to stay there permanently shall be considered the court of his general jurisdiction.

(2) In cases following from business relationships, the court of general jurisdiction of an individual being a businessman shall be defined as the district court in whose district the individual has his place of business;59) if the individual has no place of business, the court of general jurisdiction shall be determined according to paragraph 1.

(3) The court of general jurisdiction of a legal entity shall be defined as the district court in whose district the legal entity has its seat.<sup>59)</sup>

(4) The court of general jurisdiction of the state shall be defined as the district court in whose district the seat of the organizational component being competent according to a special legal regulation is located; unless a locally competent court can be ascertained in this way, the court in whose district it came to the fact establishing the exercised right.

(5) The court of general jurisdiction of a municipality shall be defined as the district court in whose district the municipality has its territory.

(6) The court of general jurisdiction of a higher territorial self-governing unit shall be defined as the district court in whose district its bodies have their seat.

59) § 2 para. 3 of the Commercial Code.

#### § 85a

Where a regional court is materially competent to the first instance proceedings and the local competence is to be determined by the court of general jurisdiction of the participant, the local competence shall be exercised by the regional court in whose district the court of general jurisdiction of the participant is located.

## § 86

(1) If the defendant being a citizen of the Czech Republic has no court of general jurisdiction or has no court of general jurisdiction in the Czech Republic, the local competence shall be exercised by the court in whose district he had his last known residence.

(2) Property rights against somebody who has no other competent court in the Czech Republic may be exercised before the court in whose district his assets are located.

(3) A lawsuit (petition for commencement of proceedings) against a foreign person may be brought also before the court in whose district in the Czech Republic its enterprise or an organizational component of the enterprise are located.

Apart from the court of general jurisdiction of the defendant or, as the case may be, from the court referred to in § 85a, the proceedings may be conducted also by the court in whose district

a) the defendant has his steady working place;

b) it came to the fact establishing the right to compensation for damages;

c) the organizational component of enterprise of an individual or a legal entity being the defendant is located if the dispute relates to this component;

d) repealed;

 e) the place of payment is located in case of exercise of a right from a bill of exchange, promissory note or another security;

f) the seat of the stock exchange is located in case of a dispute from a stock exchange transaction.

#### § 88

Instead of the court of general jurisdiction or, as the case may be, instead of the court referred to in § 85a, the proceedings shall be conducted by the court a) in whose district the spouses had their last common residence in the Czech Republic in case proceedings on divorce, nullity of marriage or determination of whether a marriage exists or not; if there is no such court, the local competence shall be exercised by the court of general jurisdiction of the defendant and, if there is no such court, by the court of general jurisdiction of the actor;

 b) who decided on divorce in case of proceedings on settlement of spouses after the divorce relating to their joint property or another assets or to cancellation of the joint lease of a flat;

c) in whose district the minor has his residence on the basis of an agreement of parents or of a decision of court or, as the case may be, on the basis of another decisive facts in case of proceedings on care for minors, on determination whether an adoption of a child requires the consent of his parents, on adoption or on approval of entering into marriage by a minor;

d) being the court of general jurisdiction of the individual in case of proceedings on his capacity to legal acts; if this individual has been put into an institutional medical custody without his consent, the local competence shall be exercised by the court in whose district this sanitary institution is located. In case of proceedings on determination of admissibility of assuming and individual into and keeping an individual in an institution of medical care, the local competence shall be exercised by the court in whose district this institution is located;

e) in whose district the protected person has its residence in case of appointment of a curator or of approval of entering into marriage by the protected person; however, in case of appointment of a curator for persons of unknown residence or for absent persons, the local competence shall be exercised by the court in whose district these persons have their assets;

f) that was the last court of general jurisdiction in the Czech Republic of the person who is to be declared dead; g) in whose district the real property is located if the proceedings concern rights thereto except for the local competence according to letter b);

h) in whose district inheritance proceedings are conducted if the matter is decision of a dispute relating to the inheritance proceedings;

ch) carrying out an enforcement of a decision if the matter is exclusion of a thing from the enforcement or decision on existence, amount, group or order of claims filed into the distribution;

 i) carrying out bankruptcy or composition if the matter is disputes evoked thereby except for settlement of the joint property or of another assets of spouses;

 j) in whose district an organizational unit of a railway transporter is located if the dispute on the defendant's side relates to this unit; k) in whose district the deceased person had his last residence if the matter are inheritance proceedings; unless the deceased person had any residence or unless the residence can be identified, the local competence shall be exercised by the court, in whose district he had his last stay; if there is no such court, the local competence shall be exercised by the court in whose district the deceased person's assets are located; if there are more competent courts, the proceedings shall be conducted by the first court to carry out the act;

 I) in whose district the place of performance is located if the matter are custody proceedings; if the places of performance are located in the districts of more courts, the custody proceedings shall be conducted by the first court to commence the proceedings;

m) in whose district the petitioner has the court of his general jurisdiction if the matter are invalidation proceedings; if the petitioner has no court of general jurisdiction in the Czech Republic, the local competence shall be exercised by the court in whose district the place of payment is located; in case of proceedings on invalidation of a security issued by an inland bank, the local competence shall be exercised by the court in whose district the bank has its seat;

n) conducting the proceedings if the matter is the lawsuit under  $\$  91a.

#### § 89

The court being competent to proceedings on certain case shall be also competent to proceedings on cases connected therewith and on cross petitions of the defendant except for the cases referred to in § 88.

## § 89a

Participants of proceedings on a business case may agree in writing on a local competence of another first instance court unless the law provides for an exclusive competence. Such agreement or a certified copy thereof must be attached to the lawsuit (petition for commencement of the proceedings).

#### Participants § 90

The actor and the defendant are the participants of the proceedings.

#### § 91

 If there are more actors or defendants in one case, each of them shall act in the proceedings only for himself.

(2) However, if the case concerns such joint rights or duties where the judgment has to apply to all participants acting on one side, acts of one of them shall apply also to the others. However, a change of the petition, a withdrawal thereof, admission of the claim and conclusion of the settlement shall require a consent of all participants acting on one side.

## § 91a

A person who fully or partially claims himself to have a right to the thing or right being subject to proceedings between other persons may file a lawsuit against these participants until the final and conclusive termination of the proceedings.

(1) Upon the actor's petition, the court may admit that a further participant accedes to the proceedings. The consent of the person who is to enter into the proceedings in this way shall be required if he is to act on the side of the actor.

(2) Upon the actor's petition and with the defendant's consent, the court may admit that the actor or the defendant withdraws from the proceedings and that somebody else enters into the proceedings instead of him. If the actor is to be changed in this way, it shall be necessary to obtain also the consent of the person who is to enter into the proceedings instead of him.

(3) The provision of paragraphs 1 and 2 shall not apply in cases referred to in § 107a.

### § 93

(1) A person who has a legal interest in the result of the proceedings may take part in the proceedings as a subsidiary participant besides the actor or the defendant; such participation shall not be admissible in proceedings on divorce, on nullity of marriage or on determination whether the marriage exists or not.

(2) The subsidiary participant shall enter into the proceedings either at its own instance or upon a call of any of the participants done trough the mediation of the court. The court may decide on admissibility of the subsidiary participation only upon a petition.

(3) The subsidiary participant shall have the same right and duties in the proceedings as a participant. However, he shall act only for himself. If his acts are at variance with the acts of the supported participant, the court shall consider them after taking account of all circumstances.

## § 94

(1) If the proceedings can be commenced even without a petition, the petitioner and those whose rights or duties are to be heard in the proceedings shall be participants of the proceedings. However, if the matter are proceedings on nullity of marriage or on determination whether a marriage exists or not, only the spouses shall be the participants.

(2) Also the petitioner and those who are identified by law as participants shall be the participants of the proceedings.

(3) If somebody of those whose rights or duties are to be heard in the proceedings does not take part in the proceedings from the moment of their commencement, the court shall, as soon as it learn thereof, issue a ruling including such person to the proceedings.

(4) If there takes part in the proceedings a person whose rights or duties are not heard in the proceedings, the court shall issue a ruling terminating his participation in the proceedings.

# Acts of the participants concerning the merits $$\S\,95$$

(1) With the consent of the court, the actor (petitioner) may during the proceedings change the petition for commencement of the proceedings. The changed petition must be delivered to the other participants personally unless they were present at the meeting when the petition was changed.

(2) The court shall not admit the change of the petition if the results of the hitherto proceedings could not be a base for the proceedings on the changed petition. In such case, the court shall continue in the proceedings on the original petition after the ruling becomes final and conclusive. (2) If the petition was withdrawn, the court shall stay the proceedings either fully or within the scope of the withdrawal. If the petition for commencement of the proceedings was withdrawn after the court decided on the case but before the decision becomes final and conclusive, the court shall within the scope of the withdrawal decide also on quashing the decision.

(3) If the other disagree for serious reasons to withdrawing from the petition, the court shall decide that the withdrawal is not effective. If the case has not yet been decided, the court shall continue in the proceedings after the decision becomes final and conclusive.

(4) The provision of paragraph 3 shall not apply if the petition was withdrawn before a meeting was commenced or if the petition concerns divorce, nullity of marriage or determination whether a marriage exists or not.

(5) If the petition for commercement of the proceedings was withdrawn after the decision on the case became final and conclusive, the court shall decide that withdrawing the petition was not effective.

## § 97

(1) The defendant may exercise his rights against the actor also by a cross petition.

(2) The court may exclude the cross petition to a separate proceedings if there are not conditions for connection of cases.

(3) The cross petition shall be governed adequately by the provisions on the petition for commencement of the proceedings, on a change thereof and on withdrawing therefrom.

## § 98

An expression of the defendant's will setting off his receivable against the actor shall be considered a cross petition if the defendant asks the court to adjudge more than what has been sued by the actor. Otherwise, the court shall consider such expression to be merely a defense against the petition.

## § 99

(1) If it is allowed by the nature of the case, the participants may end the proceedings by a settlement. The court shall always have to attempt at a settlement.

(2) The court shall decide on whether it approves the settlement; the settlement shall not be approved if it is contrary to legal regulations. In such case, the court shall continue in the proceedings after the ruling becomes final and conclusive.

(3) An approved settlement shall have the effects of an approved judgment. However, the court may quash by a judgment the ruling on approval of the settlement if the settlement is null according to the provisions of substantive law. The petition may be submitted within three years after the ruling on approval of the settlement became final and conclusive.

## Course of the proceedings § 100

(1) As soon as the proceedings were commenced, the court shall proceed even without other petitions so that the case is heard and decided as quickly as possible. In doing so, the court shall see to it that the dispute is resolved in a peaceful way.

(2) In proceedings on divorce, the court shall lead the person to remove the causes of the breakdown and shall try hard to conciliate them.

(3) Where a participant of the proceedings is a minor child being able to express his opinions, the court shall proceed so that also his opinion on the case is found out. The opinion of the minor child shall be found out either through the mediation of his representative or the competent authority of socio-legal protection of children or by examination of the child; the examination may be carried out even without the presence of the parents or another persons responsible for raising the child. The court shall take account of the opinion of the child with respect to his age and intellectual maturity.

### § 101

(1) In order to reach the goal of the proceedings, the participants shall particularly have to

a) assert all facts important for the decision on the case; unless either the lawsuit (petition for commencement of proceedings) or a written statement thereto contain all the necessary facts, the participants shall mention them in the course of the proceedings;

b) fulfill the duty of proof (§ 120 para. 1) and other procedural duties imposed upon them by law or by the court;

c) respect the instructions of the court.

(2) Unless a law provides otherwise, the court shall continue in the proceedings even if the participants are inactive.

(3) If a timely summoned participant fails to appear at the meeting and if he did not ask for adjournment for a serious reason, the court may hear the case and decide even if such participant is absent; in doing so, the court shall proceed from the contents of the files and from the evidence carried out.

(4) If the court calls a participant to express his opinion about certain petition concerning the course of and conducting the proceedings, the court may attach a clause saying that unless the participant expresses his opinion within a certain period, he shall be presumed to have no objections.

#### § 102

(1) If after the commencement of the proceedings it is necessary to regulate the relationships of the participants provisionally or if after the commencement of the proceedings there is a danger that enforcement of the decision that is to be issued in the proceedings could be jeopardized, the court may order a preliminary measure.

(2) After the commencement of the proceedings, the court may conserve certain evidence even without a petition if there is a danger that the evidence could not be later carried out at all or that it could be later carried out only with great difficulties.

(3) In cases belonging to the panel, the preliminary measure shall be ordered and the evidence shall be conserved by the panel; the chairman of the panel may do so only if there is a danger of default. The provisions of § 75 para. 1, 3, 4 and 5, § 75a, 76, § 77 para. 1 letter b), c) and d), § 77 para. 2 and 3 and § 78 para. 3 shall apply analogously.

## Examining the conditions of the proceedings \$~103

At any time of the proceedings, the court shall take account of whether the conditions under that it can decide on the merits are met (conditions of the proceedings). (1) If the lack of a condition of the proceedings can not be removed, the court shall stay the proceedings. Unless the case falls within the jurisdiction of courts or if a prior proceedings of a different type is required, the court shall forward the case to the relevant authority after the ruling on stay of the proceedings becomes final and conclusive; legal effects connected with filing the lawsuit (petition for commencement of the proceedings) shall remain preserved.

(2) If the lack of a condition of the proceedings can be removed, the court shall take measures suitable thereto. In doing so, the court usually may continue in the proceedings but must not decide on the merits. If the court fails to remove the lack of the condition of the proceedings, the court shall stay the proceedings.

## § 104a

(1) Material competence shall be examined by the court at any time during the proceedings.

(2) If a district or regional court holds itself not to be materially competent, it shall submit the case with a report thereon to his superior high court if it holds the case to the case to fall within the material competence of district, regional or high courts or, as the case may be, of courts created to hear and decide cases of certain type, or to the Supreme Court if it holds the case to fall within the material competence of the Superior Court. The participants of the proceedings shall have the right to express their opinion to this step and to the reasons mentioned by the court. The high court (Supreme Court) shall decide which courts are competent to hear and decide the case in the first instance unless the high court (Supreme Court) itself is materially competent.

(3) If the proceedings were commenced before a high court that holds itself not to be materially competent to the case, it shall decide which courts are competent to hear and decide the case in the first instance. This rule shall not apply if the high court is of the opinion that the case falls within the material competence of the Supreme Court; in such case, the high court shall forward the case with a report thereon to the Supreme Court. The participants shall have the right to express their opinion on the issue of material competence.

(4) If the proceedings were commenced before the Supreme Court or if the case was forwarded thereto by a high court, the Supreme Court shall decide which courts are competent to hear and decide the case in the first instance unless the Supreme Court itself is materially competent.

(5) The steps according to paragraph 2 to 4 shall be taken analogously is the objection of the lack of material competence was raised by a participant of the proceedings.

(6) The ruling by that the court decided that courts other than those before that the proceedings were commenced are competent to hear and decide the case in the first instance shall also specify the court to that the case shall be forwarded to further proceedings; the provision of § 105 shall not be affected by this rule.

(7) The participants of the proceedings and the courts shall be bound by the ruling of a high court or of the Supreme Court concerning the material competence.

## § 105

(1) The local competence shall be examined by the court before starting hearing the merits. If the court has decided on the merits without a meeting, the local competence shall be examined before issuing the decision; this rule shall not apply if the matter is an order to

pay. In later phases of the proceedings, the court shall examine the local competence only upon an objection of the participant raised at the moment of the first act that the participant is entitled to. In examining the local competence, the court shall not take account of meetings and acts done before a materially incompetent court and of decisions issued by a locally incompetent court.

(2) If the court declares itself incompetent, after the ruling becomes final and conclusive, the court shall forward the case to the relevant court or shall submit the case under the conditions referred to in § 11 para. 3 to the Supreme Court.

(3) If the court to that the case was forwarded disagrees to the forwarding, it shall submit it to its superior court unless the issue of the competence has already been decided by the court of appeal; the decision of the superior court shall be binding also upon the court that forwarded the case

(4) If a participant of the proceedings raises a timely and well-grounded objection of the lack of the local competence, the court shall proceed analogously according to paragraphs 2 and 3; otherwise, the court shall dismiss the objection by a ruling.

## § 106

(1) As soon as the court upon the defendant's objection raised not later than at the moment of his first act concerning the merits finds out that according to an agreement of the participants, the case is to be heard in arbitration proceedings, the court shall not go on hearing the case and shall stay the proceedings; however, it shall hear the case if the participants state that they do not insist on the agreement. The court shall hear the case also if it finds out that according to the Czech law, the case can not be subject to an arbitration agreement or that the arbitration agreement is null or that it does not exist at all or that hearing the case before the arbitrators exceeds the scope of the jurisdiction conferred upon them by the agreement or that the court of arbitration refused to deal with the case

(2) If the proceedings before the court according to paragraph 1 was stayed and if a petition for commencement of arbitration proceedings concerning the same case was filed, the legal effects of the original petition shall remain preserved if the petition for commencement of arbitration proceedings is filed within 30 days after the delivery of the ruling of the court on stay of the proceedings.

(3) If the arbitration proceedings were commenced before it came to the proceedings before the court, the court shall interrupt the proceedings on non-existence, nullity or extinction of the agreement until the jurisdiction or the merits are decided in the arbitration proceedings.

## Impediments of the proceedings § 107

(1) If the participant loses after the commencement of the proceedings the capacity to be the participant before the proceedings were finally and conclusively terminated, the court shall consider according to the nature of the case whether it is possible to continue in the proceedings. Unless it is possible to continue in the proceedings immediately, the court shall interrupt the proceedings. The court shall issue a ruling on with whom the proceedings are to be continued

(2) If an individual loses his capacity to be the participant of the proceedings and if the nature of the case allows continuation of the proceedings, the procedural successors, unless the law provides otherwise, shall be the heirs or those of them who assumed in the inheritance proceedings the right or duty being subject to the proceedings.

(3) If a legal entity loses its capacity to be the participant of the proceedings and if the nature of the case allows continuation of the proceedings, the procedural successors, unless a law provides otherwise, shall be those who entered into the rights and duties of the dissolved legal entity or, as the case may be, those who assumed the rights or duties of the dissolved legal entity that are the subject to the proceedings.

(4) The person who enters into the proceedings instead of the hitherto participant of the proceedings must accept the state of proceedings existing at the moment of the entrance into the proceedings.

(5) Unless the nature of the case allows continuation of the proceedings, the court shall stay the proceedings. The court shall stay the proceedings in particular if the spouse dies before a final and conclusive termination of proceedings on divorce, nullity of a marriage or determination whether the marriage exists or not unless the law allows continuation of the proceedings; if the case has already been decided, the court shall simultaneously quash the proceedings.

#### § 107a

(1) If the actor is of the opinion that after the commencement of the proceedings it came to a fact with that legal regulations connect a transfer or transition of the participant's right or duty being subject to the proceedings, the actor may suggest that the acquirer of the right or duty enter into the proceedings instead of the hitherto participant if the court has not yet decided on the case; this rule shall not apply in the cases referred to in § 107.

(2) The court shall grant the petition by a ruling if it is proved that it came to the legal fact referred to in paragraph 1 and if the person who is to enter into the proceedings instead of the actor agrees to it; the consent of the defendant or of the person who is to enter into his position shall not be required. Legal effects connected with submission of the lawsuit shall remain preserved.

(3) The provision of § 107 para. 4 shall apply analogously.

#### § 108

The court shall stay the proceedings on determination if fatherhood if the fatherhood was determined by an agreeing statement of the parents or if it came to an irrevocable adoption of the child.

#### § 109

(1) The court shall interrupt the proceedings where a) the participant lost the capacity to act before the court and is not represented by a representative with the procedural power of attorney; b) the decision depends on an issue that the court is not

authorized to solve in these proceedings;

c) the court is of the opinion that the act to be applied in hearing or deciding the case or an individual provision thereof is at variance with a constitutional law or with an international agreement to be preferred to the act<sup>33a)</sup> and if it filed with the Constitutional Court a petition for repeal of this law or its individual provision.

(2) Unless the court takes another suitable measures, it may interrupt the proceedings where

a) the participant is not able to take part in the proceedings due to an impediment of a permanent nature or if the court has no knowledge of the participant's residence;

b) the legal representative of the participant died or lost his capacity to act before the court;

c) there are pending proceedings concerning an issue that may have an importance for the decision of the court or if

the court has given a motion to such proceedings; this rule shall not apply to proceedings on approving a registration with the Commercial Register.

33a) Art. 10 of the Constitution of the Czech Republic.

## § 110

If it is proposed by both participants or if they fail to appear at a meeting without a prior apologize or if it is proposed by at least one participant and the others fail to appear at the meeting without a prior apologize, the court shall interrupt the proceedings unless it is contrary to the purpose of the proceedings. As for divorce proceedings, the court shall always interrupt the proceedings in these cases.

### § 111

(1) If the proceedings have been interrupted, no meetings shall take place and the periods according to this law shall not run. If the proceedings are continued, the periods shall start running again.

(2) If the proceedings have been interrupted according to § 109, the court shall take all measures necessary to remove the impediments that caused the interruption or due to that the interruption exists. As soon as the impediment due to that the proceedings were interrupted has fallen out, the court shall continue in the proceedings even without a petition.

(3) If the proceedings have been interrupted according to § 110, the court shall continue in the proceedings upon a petition after the lapse of three months; except for divorce proceedings, the court may upon a petition continue in the proceedings even before the lapse of this period if there are serious reasons therefor. Unless the petition for continuation in the proceedings is filed within one year, the court shall stay the proceedings.

## § 112 Joining cases

(1) In order to make the proceedings more economical, the court may join cases commenced therewith and related to one another on the factual basis or concerning the same participants and may hear them in joint proceedings.

(2) If a petition for commencement of proceedings deals with cases not being suitable to join or if the reasons for that more cases were joined by the court have fallen out, the court may exclude any of the cases to separate proceedings.

## § 113

Proceedings on raising and maintaining a minor child shall be joined with proceedings on determination of fatherhood.

## § 113a

Proceedings on declaration of nullity of a resolution of a general meeting of a business company or of a members' meeting of a cooperative shall be joined with proceedings on compensation of damage arisen from this null resolution.

## Preparing the meeting § 114

(1) After the proceedings were commenced, the chairman of the panel shall particularly examine whether conditions of the proceedings are met and whether eventual defects of the lawsuit (petition for commencement of the proceedings) have been removed.

(2) If the court stays the proceedings due to an irremovable lack of a condition of proceedings (§ 104 para. 1) or due to the fact that the court failed to remove a lack of a condition of the proceedings (§ 104 para. 2) or, as the case may be, due to other reasons provided by an  $act^{63}$  or if the court rejects a petition (§ 43 para. 2), the proceedings shall be thereby terminated.

63) Such as § 9 of the Act No. 549/1991 Sb., on judicial fees, as amended by the Act No. 271/1992 Sb.

## § 114a

(1) Unless the court decided according to § 114 para. 2, the chairman of the panel shall prepare a meeting so that the case may be decided usually in one only meeting.

(2) For that purpose, the chairman of the panel shall a) call the defendant or the other participants of the proceedings who have not filed the petition for commencement of proceedings to make a written statement to the case and to send the court documentary evidence invoked by them unless such step appears to be useless with regard to the nature of the case; b) usually provisionally attempt at a conciliatory resolution of the case.

 c) see to it that the necessary evidence may be carried out at the meeting; where necessary, the court may carry out the evidence through the mediation of a required court;
 d) take other suitable measures.

#### § 114b

(1) If it is required by the nature of the case or by circumstances of the case and except for the cases where no settlement can be concluded and approved (§ 99 para. 1 and 2), cases referred to in § 118b and § 120 para. 2, instead of the call according to § 114a para. 2 letter a) or if such call has not been complied with, the chairman of the panel may impose upon the defendant by a ruling a duty to make a written statement on the case and, unless the defendant fully admits the claim exercised by the lawsuit, to explain in the statement the decisive facts being the base of his defense and to attach to the statement documentary evidence invoked by him or to identify the evidence to prove his statement; the period must not be shorter than 30 days after the delivery of the ruling.

(2) The ruling according to paragraph 1 may be issued even if the court has decided on the base by an order to pay. In this case, the period for submission of the statement shall be specified by the court as running from the day of filing an opposition against the order to pay.

(3) The ruling according to paragraph 1 can not be issued or delivered after the first meeting of the case.

(4) The ruling according to paragraphs 1 and 2 must be delivered to the defendant personally; a substitute service shall be inadmissible. The ruling must not be delivered to the defendant before the delivery of the lawsuit.

(5) If the defendant neither makes any statement upon the call of the court according to paragraph 1 without having any serious reason therefor nor informs the court within the specified period about what serious reason prevents him from doing so, the defendant shall be presumed to have admitted the claim exercised against him in the lawsuit; the defendant must be warned against this consequence (§ 153a para. 3).

## Meeting

## § 115

(1) Unless a law provides for anything else, the chairman of the panel shall order a meeting in the case; the chairman of the panel shall summon to the meeting the participants and all persons whose presence at the meeting is necessary.

(2) The writ of summons must be delivered to the participants so that they have a sufficient time to a preparation, usually at least ten days or, in the cases referred to in § 118b, at least thirty days before the day when the meeting is to take place.

## § 115a

A meeting to hear the case shall not have to be ordered if the case can be decided only on the basis of documentary evidence submitted by the participants and of the participants have waived their right to take part in the meeting or if they agree that the case shall be decided without a meeting; this rule shall not apply to the cases referred to in § 120 para. 2.

## § 116

(1) The meeting shall be public except for a meeting carried out by notaries being judicial commissioners.

(2) The public may be excluded either from the whole meeting or from a part thereof only if public hearing the case jeopardizes secrecy of secret facts protected by a special act,56) a commercial secret, an important interest of the participants or morals.

(3) If the public has been excluded, the court may allow certain individuals to be present at the meeting or at a part thereof; at the same time, the court shall instruct them that they have to maintain confidentiality of what they learn at the meeting concerning secret facts, commercial secret or interests of the participants.

(4) Even if the public has not been excluded, the court may deny the access of minors or individuals where there is a danger that they can disturb a dignified course of the meeting.

56) Act No. 148/1998 Sb. on protection of secret facts and on amendment of several acts, as subsequently amended.

## § 117

(1) The chairman of the panel shall commence, rule and terminate the meeting; he can rule the persons in and out of order, carries out evidence, takes necessary measures so that the purpose of the meeting is fulfilled and declares the decision. The chairman of the panel shall see to it that the meeting proceeds in a dignified and undisturbed way and that the case can be heard completely, equitably and without delays.

(2) In cases belonging to the panel, the individual acts in the course of evidence may be carried out also by the members of the panel with the approval of the chairman of the panel.

(3) If the case falls within the competence of the panel and if somebody disagrees to a measure of the chairman of the panel taken at a meeting, such person may ask the panel to decide.

#### § 118

(1) After the commencement of the meeting, the chairman of the panel shall call the actor (petitioner) to read the lawsuit (petition for commencement of the

proceedings) or to inform of the contents thereof and shall call the defendant (other participants of the proceedings) to read the submitted written statements on the case or to inform of the contents thereof; the chairman of the panel shall read the motions of absent participants or shall inform of the contents thereof. If the defendant (other participant of the proceedings) has not yet submitted any written motion, the chairman of the panel shall call him to express his opinion on the case. The chairman of the panel shall, where necessary, call the participant also to complete his statements and to propose evidence to prove his statements.

(2) After taking the steps according to paragraph 1, the chairman of the panel shall inform of the results of preparation of the meeting.

(3) Unless the acts provides for anything else, further course of the meeting shall be ruled by the chairman of the panel with regard to the circumstances of the case.

#### § 118a

(1) If the course of the proceedings reveals that the participant has not explained all the decisive facts or that he has specified them incompletely, the chairman of the panel shall call him to complete his statements and shall instruct him by what the statements are to be completed and what are the consequences of non-fulfillment of this call.

(2) If the chairman of the panel is of the opinion that to the legal point of view, the case can be considered otherwise than according to the participant's legal opinion, the chairman of the panel shall call the participant to complete the explanation of the decisive facts within the necessary extent; in doing so, the chairman of the panel shall proceed analogously according to paragraph 1.

(3) If the chairman of the panel finds out in the course of the meeting that the participant has not yet proposed the evidence necessary to prove all his contentious statements, the chairman of the panel shall call him to identify this evidence without undue delay and shall instruct him of the consequences of non-fulfillment of this call.

(4) In the course of the meeting, the chairman of the panel shall provide the participants also with instructions concerning their other procedural rights and duties; this rule shall not apply if the participant is represented by an attorney of law or by a notary within the scope of his authorization provided by special regulations.57)

57) § 3 of the Act No. 358/1992 Sb., on notaries and their activity (Notarial Code), as amended by the Act No. 30/2000.

## § 118b

(1) In cases concerning protection of personhood according to the Civil Code, concerning protection against publicizing information being a misuse of the freedom of expression, word and press or, as the case may be, concerning protection of rights of third parties according to legal regulations on mass information means, concerning disputes evoked by bankruptcy or composition, concerning the base of the case in disputes on protection of economic competition, concerning the base of the case in disputes on protection of rights violated or jeopardized by an unfair competition conduct, concerning the base of the case in disputes on violation or jeopardize of a right to a commercial secret and in other cases provided by an act, the participants may specify the decisive facts concerning the merits and identify evidence to prove them not later than until the end of the first meeting that took place in such cases; facts and evidence identified later shall not be taken into account. This rule shall not apply to facts and evidence that is to throw doubts on credibility of the

evidence already carried out or that occurred (arose) after the first meeting or that the participant could not specify without his fault.

(2) In the writ of summons to the first meeting of the case, the participants must be instructed of the duties according to paragraph 1 and on consequences of non-fulfillment of these duties.

#### § 118c

(1) If there are delays in hearing the case because a participant is inactive or because he has not explained all decisive facts or because he has not identified the necessary evidence in spite of a call of the court, the court may, if it is necessary and if the matter is not a case referred to in § 120 para. 2, decide by a ruling issued upon a petition of another participant that the decisive facts concerning the merits and evidence to prove them can be specified not later than after the lapse of a period specified by the court and that facts and evidence specified later shall not be taken into account; the period must not be shorter than fifteen days after the delivery of the ruling.

(2) After the lapse of the period specified by the court, the participants may specify further facts or identify the evidence only if it is to throw doubts on the evidence already carried out or if the participant was called to complete the explanation of the decisive facts according to § 118a para. 2 as well as if they occurred (arose) after the lapse of the period or that the participant could not specify without his fault.

(3) The ruling under paragraph 1 shall be delivered to the participants personally.

## § 119

(1) The meeting may be adjourned only for important reasons that must be notified. Unless it is impeded by the circumstances of the case, the chairman of the panel shall, in adjourning the meeting, inform the participants of the day when the next meeting shall take place; the provision of § 115a shall apply here analogously.

(2) The participants must be summoned to the next meeting usually at least five days in advance.

(3) If the personal composition of the court has changed, the chairman of the panel shall, at the beginning of the next meeting, inform about the contents of what was delivered by the parties and of the evidence that has been carried out.

### § 119a

(1) Before the end of the meeting, the chairman of the panel must, except for the cases referred to in § 120 para. 2, instruct the participants being present at the meeting that all the decisive facts must be specified and the evidence must be identified before the court declares the decision as facts and evidence specified later shall be considered a reason for appeal only under the conditions referred to in § 205a. The provision of § 118b, 118c and § 175 para. 4 first sentence before the semicolon shall not be affected.

(2) Unless the participants specify new facts or evidence even after the instruction according to paragraph 1, if the new facts and evidence were specified at variance with § 118b, 118c or 175 para. 4 first sentence before the semicolon or if the court has decided not to carry out the proposed evidence, the chairman of the panel shall call the participants to sum up their petitions and to make a statement on the evidence and on the factual and legal point of view of the case.

#### CHAPTER TWO EVIDENCE

## Duty of proof § 120

(1) The participants must specify the evidence to prove their statements. The court shall decide which of the proposed evidence shall be carried out.

(2) In cases where the proceedings can be commenced even without a petition as well as in proceedings on approval of entrance into a marriage, in proceedings on determination or denial of parenthood, in proceedings of determination whether adoption of a child requires a consent of his parents, in adoption proceedings, in proceedings on appointment of an arbitrator or of a presiding arbitrator, in Commercial Register proceedings, in proceedings on approval of a termination of the lease of a flat, in proceedings on winding-up a political party or a political movement or suspending or renewing the activities thereof, in proceedings on lawfulness of arrest of a foreigner and on his release and in proceedings on several issues of business companies, cooperatives and other legal entities (§ 200e), the court has to carry out even other evidence necessary to find out the factual state than the evidence proposed by the participants.

(3) If the matter is not the proceedings referred to in paragraph 2, the court may carry out evidence other than the evidence proposed by the participants if the necessity of carrying them out to find out the factual state has occurred in the proceedings. Unless the participants specify the evidence necessary to prove their statements, the court shall, in finding out the factual base, proceed from the evidence carried out.

(4) The court may consider identical statements of the participants to be the court's own factual ascertainments.

## § 121

It shall not be necessary to prove generally known facts or facts known to the court from its activity or legal regulations published or notified in the Collection of Laws of the Czech Republic.

## Carrying out the evidence § 122

(1) The evidence shall be carried out by the court in a meeting.

(2) Where it is useful, another court may be asked to carry out the evidence; the chairman of the panel being empowered thereto by the panel may carry out the proof outside the meeting. The participants shall have the right to be present at the evidence carried out in this way. The results thereof must by always notified in the meeting.

(3) The panel may always decide that the evidence carried out must be completed or repeated before the panel.

## § 123

The participants shall have the right to express their opinion on the proposals of evidence and on all evidence that has been carried out.

## § 124

The evidence must be carried out in the manner that the duty to maintain confidentiality of secret facts protected by a special act<sup>56)</sup> and another duty to maintain confidentiality

provided by law or recognized by the state are preserved. In these cases, the examination may be carried out only if the examined person has been relieved of the duty to maintain confidentiality by the competent authority or by the person in whose favor the duty is; this rule shall analogously apply where the evidence is carried out otherwise than by way of examination.

56) Act No. 148/1998 Sb. on protection of secret facts and on amendment of several acts, as subsequently amended.

## Means of evidence § 125

Every means by that the state of the case can be ascertained may serve as evidence: in particular examination of witnesses, an expert's report, reports and statements of authorities, individuals or legal entities, notarial or executorial records and other documents, checking over and examination of the participants. Unless the way of carrying out the evidence is prescribed, it shall be specified by the court.

## § 126

(1) Every individual not being a participant of the proceedings must appear in the court upon a writ of summons and bear testimony as a witness. The witness must tell the truth and conceal nothing. The witness may deny the testimony if it could result in a danger of criminal prosecution of the witness himself or by the persons close to him; the court shall decide whether the denial of testimony was justified.

(2) At the beginning of the examination, it shall be necessary to find out identity of the witness and the circumstance being able to influence his credibility. Furthermore, it shall be necessary to instruct the witness of the importance of the testimony, of his rights and duties and on criminal consequences of a false testimony.

(3) The chairman of the panel shall call the witness to explain coherently what he knows of the subject to the examination. Subsequently, the chairman of the panel shall put him questions necessary to complete or clarify his testimony. The questions may be put also by the members of the panel; with the consent of the chairman of the panel, the questions may be put also by the participants and by experts.

(4) An individual being a statutory body of a legal entity (or a member of such body) may be examined in proceedings whose participant this legal entity is only according to § 131.

## § 127

(1) If the decision depends on consideration of facts requiring professional knowledge, the court shall appoint an expert after examining the participants. The court shall examine the expert; the court may also order that the expert make the report in writing. Where more experts have been appointed, they may elaborate a common report. Instead of examining an expert, the court may be in well-grounded cases satisfied by a written report of the expert.

(2) The court may have the expert's report verified by another expert, by a scientific institute or by another institution.

(3) The court may order that a participant or, as the case may be, also somebody else appear at the expert, give him the necessary items, submit necessary explanation, submit to a medical examination or a blood test or do something or omit something if it is necessary for submission of the expert's report. (4) Instead of the expert's report, the court may use a certificate or a professional statement if the court has no doubts about the correctness thereof. A financial reimbursement for submission of the certificate or professional statement shall be paid if it is provided by a special regulation.

#### § 128

Everybody must upon a request inform the court gratuitously of facts being of importance for the proceedings and deciding. The provision of § 139 para. 3 shall not be affected by this rule. Providing the information may be denied only by the person who could do so as a witness according to § 129 para. 1.

## § 129

(1) A proof by a document shall be carried out in manner that the chairman of the panel reads its contents or informs the participants thereof in a meeting.

(2) The chairman of the panel may order that the person having a document necessary to the evidence should submit it; the chairman of the panel may arrange for the document on his own with another court, authority or legal entity.

## § 130

(1) Checking over an item that can be transported to the court shall be carried out in the meeting. For that purpose, the chairman of the panel may order that the person having the necessary item should submit it.

(2) In other cases, the checking over shall be carried out on the spot. The persons who are to be summoned to a meeting must be summoned also to the checking over.

## § 131

(1) Evidence by examining the participants may be ordered if the given fact can not be proved otherwise and if the participant agrees to the examination; this rule shall not apply to proceedings referred to in § 120 para. 2 and to divorce proceedings.

(2) If the court orders examination of the participants, the participants must appear in the examination. In being examined, the participants must tell the truth and must not conceal anything; they must be instructed thereof.

(3) The provision of § 129 para. 3 shall apply analogously.

# Weighing the evidence § 132

The court shall weigh the evidence at its own discretion; the court shall weigh each proof individually and all proofs in their mutual connection; in doing so, the court shall take account of all that was revealed in the proceedings including what was stated by the participants.

## § 133

If a law provides that certain fact shall be presumed and that such presumption shall admit a proof of the contrary, such fact shall be considered proved by the court unless the contrary has been revealed in the proceedings. A statement that a participant was directly or indirectly discriminated due to sex shall be considered proved by the court in labor cases unless a contrary has been revealed in the proceedings.

## § 134

Documents issued by courts of the Czech Republic or by another state authorities within the scope of their competence as well as documents declared public by special regulations shall certify that they are an order or statement of the authority that issued the document and, unless a contrary has been proved, the truthfulness of what is verified or certified therein.

### § 135

(1) The court shall be bound by the decision of the competent authorities that somebody has committed a crime, trespass or another administrative offence that can be prosecuted according to special regulations and who has committed them as well as by a decision of personal status; however, the court shall not be bound by a decision issued in block proceedings.

(2) Other issues falling within the competence of another authority may be considered by the court on its own. However, if a decision on such issue has already been issued by the competent authority, the court shall proceed therefrom.

## § 136

If the amount of the claims can be asce0rtained only with inadequate difficulties or if it can not be ascertained at all, the court shall ascertain them according to its own consideration.

## CHAPTER THREE COSTS OF PROCEEDINGS

#### Kinds of costs of proceedings § 137

(1) Costs of proceedings are in particular as follows: cash expenses of the participants and their representatives including the judicial fee, lost earnings of the participants and their legal representatives, costs of evidence, remuneration of a notary for acts of the judicial commissioner and his cash expenses, remuneration of inheritance trustee and his cash expenses, interpreter's remuneration and remuneration for representation.

(2) The remuneration for representation shall be considered costs of proceedings only if the participant is represented by an attorney of law or by a notary within the scope of his authorization provided by special regulations.57)

57) § 3 of the Act No. 358/1992 Sb., on notaries and their activity (Notarial Code), as amended by the Act No. 30/2000.

## § 138

(1) Upon a petition, the chairman of the panel may grant a participant a full or partial exemption from judicial fees if it is justified by the participant's condition and unless the matter is an obviously unsuccessful exercise or defense of a right. Unless the chairman of the panel decides otherwise, the exemption shall apply to the entire proceedings and shall have a retroactive validity; however, fees paid before the decision on exemption shall not be returned.

(2) The chairman of the panel shall withdraw the awarded exemption at any moment during the proceedings even with a retroactive effect if it is revealed until the final and conclusive termination of the proceedings that the participant's condition do not or did not justify the exemption.

(3) If a representative was appointed for a participant exempted from judicial fees, the exemption shall apply within the granted scope even to cash expenses of the representative and to a remuneration for representation.

### § 139

(1) Witnesses shall have the right to a reimbursement of cash expenses and of the lost earnings (witness payment). This right shall become extinct unless it is exercised within three days from the examination or from the day when the witness was notified that the examination shall not take place. The court must instruct the witness thereof.

(2) An expert who submitted a report or an who interpreter provided his service shall have the right to a reimbursement of cash expenses and to a remuneration (expert's payment and interpreter's payment). Special regulations shall provide to whom and in what sum the expert's payment and the interpreter's payment shall be given.

(3) If the court imposed upon a person a duty relating to evidence, in particular to submit a document, such person shall have the same rights as a witness unless he is a participant. The entitled person must exercise his rights under the same conditions as a witness.

(4) The chairman of the panel shall decide on the rights referred to in paragraphs 1 to 3 in the form of a ruling.

## Paying the costs of proceedings § 140

(1) Every participant shall pay the costs of proceedings occurred to him and the costs of his representative. Common costs shall be paid by the participants according to the proportion of their participation in the case and in the proceedings; unless the proportion of the participation can be ascertained, the costs shall be paid share and share alike. The participants referred to in § 91 para. 2 shall pay the common costs jointly and severally.

(2) If the court appointed an attorney of law for a participant, his cash expenses and a remuneration for representation shall by paid by the state; in justified cases, the state shall provide the attorney of law upon his request with an adequate advance payment.

(3) In inheritance proceedings, the notary's remuneration and his cash expenses shall be paid by the heir who acquired the inheritance that is not overindebted; if there are more heirs, they shall pay these costs according to the proportion of the net value of their portions of inheritance. In other cases, these costs shall be paid by the state.

## § 141

(1) The chairman of the panel may order that a participant not meeting the conditions for exemption from judicial fees deposit an advance payment of costs of a proof proposed by him or ordered by the court if the proof concerns the facts specified by the participant or is in his interest.

(2) The costs of the proof not covered by the advance payment as well as cash expenses of an appointed representative being no attorney of law and costs connected with the fact that a participant acts in his native language or by gestures shall be paid by the state.

# Reimbursement of the costs of proceedings § 142

(1) A participant who had a full success in the case shall be awarded by the court a reimbursement of costs necessary to a useful exercise or defense of a right against the participant who has had no success in the case.

(2) If the participant had only a partial success in the case, the court shall divide the reimbursement of the costs in a proportionate way; as the case may be, the court shall decide that none of the participants has a right to the reimbursement of costs.

(3) Even if the participant had only a partial success in the case, the court may award him a full reimbursement of costs of the proceedings if the participant failed only in an inappreciable part or if the decision on the amount of the performance depended on an expert's report or on the court's consideration.

(4) Where the proceedings were commenced upon a petition of the Supreme State Representative or of a state representation according to special regulations,<sup>58)</sup> under conditions referred to in paragraphs 1 to 3, the reimbursement of the costs shall be awarded by the court to the defendant against the state.

58) Such as § 21 and 29 of the Act No. 2/1991 Sb., on collective bargaining, § 62 and 62a of the Act No. 94/1963 Sb., on family, as amended by the Act No. 91/1998 Sb.

## § 143

A defendant who lost the case shall have the right to a reimbursement of costs of the proceedings against the actor if the defendant's behavior was not the cause of submission of the petition for commencement of the proceedings.

## § 144

The participants shall not have the right to reimbursement of costs of proceedings on divorce or on nullity of marriage or on determination whether the marriage exists or not. However, the court may award even reimbursement of these costs or a part thereof if it is justified by the circumstances of the case or by the condition of the participants.

#### § 145

If the court has awarded a participant reimbursement of costs of proceedings, the court shall award him also reimbursement of costs of a preliminary measure or of conservation of evidence.

## § 146

(1) None of the participants shall have the right to reimbursement of costs of proceedings according to the results thereof if the proceedings

a) could have been commenced even without a petition; this rule shall not apply if the circumstances of the case justify awarding the reimbursement;

 b) ended by concluding a settlement unless anything else was agreed therein concerning the reimbursement of the costs;

c) were stayed.

(2) If a participant has caused by his intention or

negligence that the proceedings had to be stayed, such participants shall reimburse the costs thereof. However, if a well-grounded petition was withdrawn due to the behavior of the defendant (another participant of the proceedings), the costs of the proceedings shall be reimbursed by the defendant (another participant of the proceedings).

(3) If the court rejects the lawsuit or another petition for commencement of proceedings, the actor (petitioner) must give the other participants a reimbursement of their costs.

#### § 147

(1) The court may order that a participant or his representative reimburse costs of the proceedings that would not have arisen otherwise if they caused them by their intention or negligence or by a chance occurred to them.

(2) If witnesses, experts, interpreters or those who had any duty related to carrying out evidence have caused by their intention or negligence costs of proceedings that would not have arisen otherwise, the court may order that they give the participants a reimbursement thereof.

## § 149

(1) According to the results of the proceedings, the state shall have a right against the participants to reimbursement of costs of the proceedings paid by the state unless the participants meet the requirements for exemption from judicial fees.

(2) If witnesses, experts, interpreters or those who had any duty related to carrying out evidence have caused by their intention or negligence costs of proceedings that would not have arisen otherwise, the court may order that they pay the reimbursement to the state.

#### § 150

(1) If an attorney of law represented a participant who was awarded a reimbursement of proceedings, the person upon whom the reimbursement was imposed shall pay it to the attorney of law.

(2) If an appointed attorney of law represented a participant who was awarded reimbursement of costs of proceedings, the person upon whom the reimbursement of these costs was imposed shall pay the state the reimbursement of cash expenses of the attorney of law and a remuneration for representation.

(3) The provision of paragraph 1 shall apply analogously if the participant was represented by a notary within the scope of his authorization provided by special regulations.<sup>57</sup>

57) § 3 of the Act No. 358/1992 Sb., on notaries and their activity (Notarial Code), as amended by the Act No. 30/2000.

## § 150

If there are reasons deserving a special regard, exceptionally, the court shall not have to award a reimbursement of costs of proceedings fully or in part.

# Deciding on the costs of proceedings § 151

(1) The duty to reimburse the costs of proceedings shall be decided by the court even without a petition in the decision by that the proceedings before the court are terminated; in case of the reimbursement of the costs of proceedings according to § 147 and § 148 para. 2, the court may do so even in the course of the proceedings; in this case, the court shall usually decide as soon as these costs arise.

(2) In deciding on the reimbursement of costs of proceedings, the amount of remuneration for representation by an attorney of law or by a notary in the framework of his authorization provided by a special regulation<sup>57</sup> shall be decided by the court according to lump rates provided by a special regulation for proceedings in one instance; however, if the matter is awarding a reimbursement of costs of proceedings according to § 147 or if it is justified by the circumstances of the case, the court shall proceed according to the provisions of a special legal regulation concerning extracontractual remuneration.<sup>64</sup> Reimbursement of wage (salary) and reimbursement of cash expenses shall be determined by the court according to special legal regulations. Otherwise, the court shall proceed from the costs that have provable occurred to the participant.

(3) The chairman of the panel may determine the amount of the costs in the written execution of the decision.

(4) Even if the court has decided on the reimbursement of costs of proceedings by a separate decision, the period of performance shall start running from the moment when the decision awarding the reimbursement became final and conclusive.

57) § 3 of the Act No. 358/1992 Sb., on notaries and their activity (Notarial Code), as amended by the Act No. 30/2000.

64) § 6 ff. of the Ordinance No. 177/1996 Sb., on remuneration of attorneys of law and reimbursements of attorneys of law for provision of legal services (Bar Tariff).

## § 151a

The issue who and in what sum has to pay the remuneration of a notary and his cash expenses shall be decided in the inheritance proceedings by the court in the ruling terminating the proceedings before the court.

#### CHAPTER FOUR THE DECISION

#### Judgment § 152

(1) The court shall decide on the merits of the case by a judgment. The law shall provide in what cases, the court shall decide on the merits by a ruling.

(2) The judgment should deal with the whole heard case. However, if it is useful, the court may first issue a judgment dealing only with a part of the case or with the base thereof.

## § 153

(1) The court shall decide on the basis of the ascertained factual base of the case.

(2) The court may exceed the petitions of the participants and adjudge something else or more that what is demanded by them if the proceedings could be commenced even without a petition or if a legal regulation provides for certain way of settlement of the relationship between the participants.

(1) If the defendant admits in the proceedings the claim or a part thereof that has been exercised against him by a lawsuit, the court shall decide by a judgment according to this admission. If a claim exercised against the defendant by a lawsuit is admitted by the defendant only in a part, the court shall decide by a judgment according to this admission only if it is proposed by the actor.

(2) The admission judgment can not be issued in cases where no settlement can be concluded and approved (§ 99 para. 1 and 2).

(3) The admission judgment shall be issued also if the defendant is presumed to have admitted the claim exercised against him by the lawsuit (§ 114b para. 5).

(4) A meeting shall not have to be ordered only for issuing the admission judgment.

#### § 153b

(1) If the lawsuit and the writ of summons were duly and personally (§ 45) delivered to the defendant at least ten days or, in the cases referred to in § 118b, thirty days before the day when the meeting is to take place, if the defendant was warned against the consequences of non appearing in the meeting and if he misses the first meeting to take place in the case without a well-grounded and timely apologize, the actor's statements in the lawsuit concerning factual circumstances of the dispute shall be considered indisputable; on that basis, the court may decide on the lawsuit by a default judgment if it is proposed by the actor.

(2) If there are more defendants in one case who have joint duties making the judgment apply to all of them (§ 91 para. 2), the default judgment may be issued only unless all the duly summoned defendants appear in the meeting.

(3) A default judgment can not be issued in cases where no settlement can be concluded and approved (§ 99 para. 1 and 2) or if such judgment would lead to establishment, change or cancellation of a legal relationship between the participants.

(4) If the defendant misses for excusable reasons the first meeting of the case where a default judgment was issued, the court shall upon the defendant's petition quash the judgment by a ruling and order a meeting. The participant may file such petition until the day when the default judgment becomes final and conclusive.

(5) If the defendant filed the petition for quashing the judgment of the first instance court for the reason referred to in paragraph 4 and simultaneously appealed against and if the petition for quashing the judgment was granted by a final and conclusive ruling, the appeal shall not be taken into account.

#### § 154

(1) The state of affairs at the moment of declaration shall be decisive for the judgment.

(2) In case of repeating performance, it shall be possible to impose even a duty to perform allowances to become due in the future.

## § 155

(1) The contents of the decision on the merits of the case shall be pronounced by the court in the verdict of the judgment. In the verdict, the court shall also decide on the duty to reimburse the costs of proceedings; if the court decides only on the base of a reimbursement of costs of proceedings, the amount thereof shall be determined in a separate ruling.

(2) A verdict concerning money performance may be expressed in a foreign currency unless it is contrary to the circumstances of the case and if a) the performance follows from a legal act where the performance is expressed in a foreign currency, the actor (petitioner) requires a performance in the foreign currency and foreign exchange regulations<sup>65)</sup> allow the exchange resident<sup>66)</sup> being to perform to give the performance in the proposed foreign currency without the necessity of a special approval; or

b) any of the participants is an exchange foreigner.<sup>67)</sup>

(3) Unless the requirements for awarding a performance in the foreign currency referred to in paragraph 2 are met, the court shall even without a petition specify the performance in the currency of the Czech Republic.

65) Act No. 219/1995 Sb., Foreign Exchange Act. 66) § 1 letter b) of the Act No. 219/1995 Sb. 67) § 1 letter c) of the Act No. 219/1995 Sb.

#### § 156

(1) The judgment shall be always declared in a public way; it shall be declared by the chairman of the panel in the name of the Republic. In doing so, the chairman shall specify the verdict of the judgment together with the reasons and with an instruction of the appeal and of the possibility of enforcement of the decision. After declaring the judgment, the chairman of the panel shall usually call the participants to state whether they waive an appeal against the declared judgment.

(2) The judgment shall be declared usually immediately after the end of the meeting that preceded the judgment; unless it is possible, the court shall adjourn the meeting for the purpose of declaring the judgment; the meeting may be adjourned for maximally ten calendar days. The provisions of § 119 para. 2 and 3 shall not apply in this case.

(3) The court shall be bound by the judgment as soon as it was declared.

#### § 157

(1) Unless anything else is provided, a written execution of the judgment shall contain the words "In the name of the Republic", identification of the court, names and surnames of judges and assessors, an exact identification of the participants and their representatives, participation of a state representation, identification of the heard chase, text of the verdict, reasons, instruction of whether there is a remedy admissible except for a lawsuit for retrial and for nullity and the period and place where such remedy can be filed, instruction about the possibility of enforcement of the decision and the day and place of the declaration. Where possible, identification of the participants shall also contain their date of birth (identification number).

(2) Unless anything else is further provided, in the reasons of the judgment, the court shall state what and for what reasons was demanded by the actor (petitioner) and what was the statement of the defendant (another participant of the proceedings); the court shall briefly and clearly explain which facts were considered proved and which not, which evidence supported the factual ascertainments and what considerations were decisive in weighing the evidence; the court shall also explain why no further evidence was carried out, what conclusion about the factual state was made and how the case was considered to the legal point of view; the court must not copy factual statements of the participants and evidence from the file. The court shall see to it that the reasons of the judgment are convincing.

(3) The reasons of an admission judgment or a default judgment shall specify only the merits of the proceedings and briefly explain the reasons why the court decided by issuing an admission judgment or a default judgment.

(4) If no appeal is admissible against a judgment or if the participants have waived an appeal (§ 207 para. 1), the reasons of such judgment shall identify only the merits of the proceedings, the conclusion concerning the factual state and a brief legal consideration of the case; this rule shall not apply to administrative justice.

## § 158

(1) A written execution of a judgment shall be signed by the chairman of the panel. Unless he is able to sign it, the written execution shall be signed by another member of the panel and if it was issued by a single judge, by another judge entrusted therewith by the chairman of the court; the reason shall be marked in the written execution.

(2) A copy of the written execution of a judgment shall be personally delivered to the participants or, as the case may be, to their representatives.

(3) If the participants waived the appeal after the end of the meeting that preceded the judgment, the copy of the judgment shall be usually delivered at the end of the meeting.

(4) Unless a copy of the judgment was delivered according to paragraph 3, it must be delivered to the participants or, as the case may be, to their representatives within thirty days from the day when the judgment was declared. The chairman of the panel may prolong this period by up to sixty days.

## § 159

(1) A delivered judgment shall be considered final and conclusive (res judicata) if it can not be appealed.

(2) A verdict of a final and conclusive judgment shall be binding upon the participants and upon all authorities; other persons than the participants shall be bound by it only in cases provided by law and within the scope referred to therein. A verdict of a final and conclusive judgment on personal state shall be binding upon everyone.

(3) As soon as a case has been finally and conclusively decided, the same case can not be heard again within the binding of the verdict of the judgment.

## § 160

(1) A duty imposed by the court in a judgment must be fulfilled within three days or, in case of eviction of a flat, within fifteen days after the judgment became final and conclusive; the court may specify a longer period or decide that a money performance may happen by instalments in a specified amount and under specified payment conditions.

(2) If the court has adjudged to a repeating performance of allowances to become due in the future, the allowances must be paid as soon as they become due according to the judgment.

(3) If a final and conclusive judgment of the court imposed a duty to evacuate a flat after obtaining security for an adequate compensatory flat, a compensatory flat, a compensatory accommodation or a shelter, the period for eviction of the flat shall start running from the day when the provided housing compensation or shelter was assured.

(4) In case of provisionally enforceable judgments, the court shall specify the period of performance from the delivery thereof to the person being to perform.

#### § 161

(1) The judgment shall be enforceable as soon as the period for performance elapsed.

(2) Unless the judgment imposes a duty to a performance, the judgment shall be enforceable as soon as it became final and conclusive.

(3) Final and conclusive judgments imposing an expression of a will shall replace such expression.

## § 162

(1) Judgments adjudging to payment of maintenance or of a work remuneration for the last three months before declaration of the judgment shall be provisionally enforceable.

(2) Upon a petition, the court may pronounce a provisional enforceability in the verdict of the judgment if the participant would be otherwise endangered by a hardly reparable or serious injury.

#### § 163

(1) A judgment adjudging to a payment of allowances to become due in the future or to payment in instalments may be changed upon a petition in case of an essential change of the conditions decisive for the amount and further duration of the allowances or instalments. Unless a law provides otherwise, the change of the judgment shall be admissible from the moment when it came to the change of the conditions.

(2) Judgments on raising and maintaining minor children and judgments awarding, restricting or depriving a parental responsibility or suspending the exercise thereof may be changed even without a petition if the conditions change.

## § 164

At any time and even without a petition, the chairman of the panel shall correct mistakes in writing or numbers in the judgment as well as any other obvious mistakes. If the correction concerns the verdict of the decision or unless the correction can be carried out in copies of the decision, the court shall issue a correcting ruling that shall be delivered to the participants; in case of correction of a verdict of a decision, the court may put off enforceability of the judgment until the correcting ruling becomes final and conclusive.

#### § 165

(1) Unless the reasons of a judgment have no basis in the ascertained factual state, the participant may propose a correction of the reasons until the judgment becomes final and conclusive.

(2) Unless the first instance court grants the petition, it shall submit the case to the court of appeal that shall decide on the correction.

(3) The decision on the correction shall have the form of a ruling; where the case falls within the competence of a panel, the decision shall be issued by the chairman of the panel. A meeting shall not be necessary to order.

#### § 166

(1) Unless the court has decided in a judgment on a part of the case, on the costs of proceedings or on the provisional enforceability, the participant may within fifteen days after the delivery of the judgment propose that the judgment be completed. A judgment that has not yet become final and conclusive may be completed by the court even without a petition.

(2) Completing the judgment by a part of the case shall be done by the court by a judgment governed analogously by the provisions on a judgment; in other cases, the judgment shall be completed by a ruling. Unless the court grants the participant's petition for completing the judgment, the court shall dismiss the petition by a ruling. (3) The petition for completing shall affect neither finality and conclusivity nor enforceability of verdicts of the original judgment.

## Ruling § 167

(1) Unless a law provides otherwise, the court shall decide in the form of a ruling. In the form of a ruling, the court shall decide in particular on the conditions of the proceedings, on stay or interruption of the proceedings, on rejection of a petition, on a change of a petition, on a withdrawal from a petition, on a settlement, on the costs of proceedings as well as on the matters of conducting the proceedings.

(2) Unless anything else is further provided, the provisions concerning a judgment shall adequately apply to a ruling.

#### § 168

(1) The ruling shall be declared by the chairman of the panel to the present participants.

(2) The court shall deliver the ruling to the participant if the ruling can be appealed or contested by a recourse or if the delivery is necessary for conducting the proceedings or if the ruling imposes any duty upon the participants.

## § 169

(1) Unless anything else is provided, a written execution of a ruling shall contain specification of the court the has issued it, the names and surnames of the judges and assessors, identification of the participants and their representatives and identification of the case, a verdict, reasons, instruction on whether there is a remedy against the ruling except for a lawsuit for retrial and for a nullity suit, on the period and place where it can be submitted and the day and place of issuance of the ruling.

(2) A written execution of a ruling completely granting a petition opposed by nobody, a written execution of a ruling concerning conducting the proceedings and a written execution of a ruling according to § 104a shall not have to contain reasons.

(3) Unless a ruling is not delivered, a written execution thereof may contain only the verdict and the date of issuance.

(4) The provision of § 157 para. 2 and 4 shall apply analogously to the reasons of a ruling by that the court decided on the merits of the case.

## § 170

(1) The court shall be bound by a ruling as soon as it was declared; unless the ruling was declared, the court shall be bound by it as soon as it was delivered; unless the ruling is necessary to deliver, the court shall be bound by it as soon as it was executed.

(2) However, the court shall not be bound by a ruling regulating the conduct of the proceedings.

#### § 171

(1) The period of performance shall start running from the delivery of the ruling; after the lapse of this period, the ruling shall become enforceable.

(2) Unless the ruling imposes a duty to certain

performance, the ruling shall be enforceable as soon as it was delivered; unless the ruling is necessary to deliver, the

ruling shall become enforceable as soon as it was declared or executed.

(3) If the law or a decision of the court determine that a ruling shall be enforceable after it becomes final and conclusive, the period of performance shall start running from the moment when the ruling becomes final and conclusive.

(4) A ruling ordering a preliminary measure according to § 76a shall be enforceable as soon as it was declared; unless it was declared, it shall be enforceable as soon as it was executed.

#### Order to pay § 172

(1) Even without an explicit request of the actor and without examining the defendant, the court may issue an order to pay if the lawsuit exercises a right to payment of a sum of money and if the exercised right follows from the facts stated by the actor. In the order to pay, the court shall order that the defendant either pay the actor the exercised receivable and the costs of proceedings within 15 days after the delivery of the order to pay or file within the same period a protest with the court that has issued the order to pay.

(2) The order to pay can not be issued

a) where the case is to be heard and decided by a panel;
b) if the defendant's residence is unknown;

c) if the order to pay is to be delivered to the defendant

(3) Unless the court issues an order to pay, it shall order a meeting.

### § 173

(1) The order to pay must be delivered to the defendant personally; a substitute service shall be inadmissible.

(2) If the order to pay can not be delivered even to one of the defendants, the court shall completely quash it by a ruling.

## § 174

(1) An order to pay against that no protest has been filed shall have the effects of a final and conclusive judgment.

(2) If even one of the defendants files a protest, the order to pay shall be thereby completely quashed and the court shall order a meeting. However, a remedy only against the verdict on costs of proceedings shall have also here the form of an appeal.

(3) A delayed protest shall be rejected by the court in the form of a ruling; the protest can not be rejected due to the lack of reasons. A filed protest shall be rejected by the court also if it has been filed by a person not being entitled to file a protest.

(4) In correcting mistakes in writing and numbers as well as in correcting another obvious mistakes of an order to pay, the court shall proceed according to § 164.

## § 175

(1) If the actor submits an original of a bill of exchange, promissory note or a check and if there are nor reasons to doubt about their authenticity and if the actor submits also other documents necessary for exercise of the right, the court shall upon the actor's petition issue a bill-ofexchange (check) order to pay; in the bill-of-exchange (check) order to pay, the court shall order that the defendant either pay the demanded sum and the costs of proceedings within three days or raise in the same period objections containing everything that the defendant objects to the order to pay. The bill-of-exchange (check) order to pay must be delivered to the defendant personally. Unless the petition for issuing the order to pay can be granted, the court shall order a meeting.

(2) The provisions of § 173 para. 2 and § 174 para. 4 shall apply analogously.

(3) If the defendant fails to raise timely objections or if he withdraws from them, the bill-of-exchange (check) order to pay shall have the effects of a final and conclusive judgment. The court shall reject delayed objections or objections containing no reasons. The court shall reject raised objections also if they were raised by a person not being entitled to raising them.

(4) If the defendant raises timely objections, the court shall order a meeting to hear them; however, objections raised later shall not be taken into account. In a judgment, the court shall pronounce whether the bill-of-exchange (check) order to pay shall remain valid or whether it shall be quashed and in what extent.

(5) If the defendant withdraws from the objections, the court shall by a ruling stay the objection proceedings; no meeting shall have to be ordered.

(6) A remedy only against the verdict on costs of proceedings shall have the form of an appeal.

## CHAPTER FIVE SPECIAL PROVISIONS

## Inheritance proceedings § 175a

(1) The competent authority of state administration entrusted with keeping the record shall inform the court competent to hear the inheritance about a decease occurred in the record district of such authority.

(2) The court shall commence the proceedings even without a petition as soon as it learns that somebody has died or has been declared dead. The ruling on commencement of proceedings shall not have to be delivered.

(3) The court shall decide by a ruling; the ruling according to § 175k para. 1 and 2, § 175l, 175p, 175q and 175t shall be delivered personally.

## § 175b

The participants of the proceedings shall be those who can be reasonably deemed to be the deceased person's heirs; if there are no such persons, the state. A deceased person's creditor shall take part in the proceedings in the case referred to in § 175p, in case of settlement of his receivable and in case of liquidation of the inheritance. The participant of the proceedings according to § 175h shall be only the person who arranged for the burial.

## § 175c

The court shall find out whether the Register of Wills maintained according to special regulations contains the deceased person's will, document on disinheritance or a document recalling these acts (hereinafter the "will"); the court shall also find out with which notary or court, the will is deposited.

## § 175d

(1) In the preliminary proceedings, the court shall in particular arrange for particulars necessary to identify the heirs and the deceased person's assets and debts and to find out whether the heirs whose legal representative the deceased person was need an appointed curator.

(2) If the deceased person left a will, the court shall ascertain the condition and contents thereof; upon a request of the court, this ascertainment shall be done by the notary with whom the will has been deposited.

(3) If the condition and contents of the will have been ascertained, the original thereof shall be put into the collection of proclaimed wills maintained by the court unless the will has been drawn up in the form of a notarial record.

## § 175e

(1) If it is required by a general interest or by an important interest of the participants, the court shall take even without a petition urgent measures; in particular, the court shall conserve the inheritance, give items of personal use to the deceased person's spouse or to another member of the household, arrange for the sale of things that can not be saved without a danger of damage or inadequate costs and, as the case may be, appoint an administrator of the inheritance or of a part thereof (hereinafter the "administrator").

(2) Conservation of the inheritance shall be carried out in particular by depositing the inheritance with the court or with a depositor, by sealing it in the deceased person's flat or in another suitable place, by enjoining the deceased person's debtor from paying or by drawing up a list on spot.

(3) In selling movable things, the court shall proceed analogously according to the provisions on enforcement of a decision by selling movable things unless the court has chosen another way of sale.

(4) The administrator shall be chosen by the court in particular from the ring of heirs or from the ring of persons close to the deceased person; the office of administrator may be executed even by a notary who is not a judicial commissioner in these proceedings. If the inheritance includes an enterprise, the court shall appoint a person who has experience with managing an enterprise. The office of administrator may be executed only by a person who agrees to the appointment.

#### § 175f

(1) In the course of the inheritance proceedings and within the scope specified by the court, the administrator shall take measures necessary to save the property values falling into the inheritance. In exercising his office, the administrator must proceed with a professional care and shall be liable for the damage caused by breach of duties imposed upon him by law or by the court. If the court decides so, the administrator shall give the court periodic reports on his activities.

(2) For important reasons, the court may recall the administrator from his office. Where necessary, the court shall appoint a new administrator. The administrator's liability according to paragraph 1 shall not become extinct by recalling him. The recalled administrator must duly inform the new administrator and give him all documents.

(3) After the end of the inheritance proceedings, the administrator shall submit a final report on his activities; the report shall be submitted to the heirs through the mediation of the court. Subsequently, the court shall decide on remuneration and reimbursement of cash expenses of the administrator; these sums shall be paid by the heir who acquired an inheritance not being overindebted; if there are more heirs, they shall pay these costs according to the mutual proportion of the net value of the portions of inheritance. In other cases, these costs shall be paid by the state.

In arranging for a complete basis for decision, in the course of the preliminary investigation, of conservation of the inheritance, in particular in the course of the protection thereof against unlawful infringments, in the course of sale of things, of ascertaining the value of the deceased person's assets and of drawing up a list on the spot, the relevant authority of state administration or of self-governance shall provide the court with co-operation upon the court's request.

## § 175h

(1) Unless the deceased person has left any assets, the court shall stay the proceedings.

(2) If the deceased person has left only assets of a marginal value, the court may surrender them to the person who arranged for the burial and stay the proceedings.

(3) The rulings according to paragraphs 1 and 2 can not be appealed and shall not have to be delivered.

## § 175i

(1) Unless the proceedings were stayed according to § 175h, the court shall inform those who can be reasonably deemed to be heirs about their right of succession and about the possibility to waive the inheritance within the period of one month from the day when the heir was informed by the court about the right to waive the inheritance; for importance reasons, the court may extend this period. At the same time, the court shall instruct the heir about the essentials and effects of waiving the inheritance.

(2) The court shall either deliver the information including the instruction personally or deliver them orally and record in the minutes that the oral delivery was done.

#### § 175j

If the court confirms acquisition of the inheritance by a single heir or if the inheritance forfeited to the state according to § 462 of the Civil Code, hearing the inheritance shall not require ordering a meeting.

## § 175k

(1) If somebody claims himself to be a heir before the confirmation of acquisition of the inheritance and contests the right of succession of somebody else who has not waived the inheritance, the court shall examine the conditions of the right of succession of both persons and shall go on proceeding with the person whom the court considers to be a heir.

(2) However, if the decision on the right of succession depends on ascertainment of contentious facts, after a vain attempt to resolve the dispute by a settlement of the participants, the court shall refer the heir whose right of succession appears to be less probable to exercising his right by a lawsuit. The court shall specify a period for filing the lawsuit. Unless the lawsuit is filed during the period, the court shall go on proceedings without a respect to this heir.

(3) If assets and liabilities are at issue between the participants, the court shall confine to ascertaining the fact that they are at issue; in determining the common price of assets, the sum of debts and the net value of the inheritance or, as the case may be, the sum of the overindebtedness thereof, the court shall not the account of the assets and liabilities at issue.

(1) If the deceased person had assets in joint property with the surviving spouse, the court shall decide on the common price of these assets at the moment of the death and shall determine according to the principles referred to in the Civil Code what part of these assets belongs to the inheritance and what part belongs to the surviving spouse. If the decision depends on a fact that remained subject of dispute between the surviving spouse and some of the heirs, the court shall proceed according to § 175k para. 3.

(2) If the court finds out further assets belonging to the joint property before the inheritance proceedings are finally and conclusively terminated, the court shall decide on these assets additionally according to paragraph 1; in doing so, the court shall proceed from the original decision.

#### § 175m

The court shall find out the deceased person's assets and debts and shall draw up a list of assets and liabilities. The provisions of § 175k para. 3 and § 175l para. 1 shall not be affected by this rule.

## § 175n

Upon a petition of the heirs, the court shall issue a ruling calling the creditors to notify their receivables to the court within a period specified in the ruling; the court shall instruct the creditors that the heirs shall not be liable to the creditors who did not notify their claims timely if the price of the inheritance acquired by the heirs is exhausted by satisfying the receivables of the other creditors. The court shall publish the ruling by placing it to the official board of the court.

## § 1750

(1) On the basis of what was found out according to § 175m, the court shall calculate the common price of the assets, the amount of debts and the net value of the inheritance or, as the case may be, the amount of the overindebtedness thereof at the moment of the deceased person's death.

(2) If the court learns of new facts before a final and conclusive termination or the inheritance proceedings and if these facts require a change of this ruling, the court shall carry out the necessary correction by a new ruling.

## § 175p

(1) The participants may agree that an overindebted inheritance shall be given to the creditors for the purpose of covering the debts. This agreement requires an approval of the court; the court shall approve it unless it is contrary to law; unless the court approves the agreement, the court shall go on proceeding after the decision becomes final and conclusive.

(2) If further assets are revealed after the final and conclusive termination of the proceedings, it shall be necessary to proceed according to paragraph 1. If a surplus of assets remains, the court shall hear it as an inheritance.

#### § 175q

(1) In a ruling on the inheritance, the court shall
a) confirm acquisition of the inheritance by one heir; or
b) confirm that inheritance not acquired by any heir was forfeited to the state; or

c) approve an agreement on settlement of the inheritance or an agreement on giving the overindebted inheritance to the creditors fir the purpose of covering the debts; or d) confirm acquisition of the inheritance according to the portions if no agreement is entered into by the heirs. (2) The ruling according to paragraph 1 may contain also the ruling according tp § 175l and 175o.

(3) Unless the court approves by a ruling the agreement on settlement of the inheritance, the court may go on proceeding after this ruling becomes final and conclusive.

## § 175s

On the basis of a ruling according to § 175p and 175q, the hearing of inheritance shall be terminated. After this ruling becomes final and conclusive, the court shall cancel the realized conservation of inheritance unless it has been cancelled already during the inheritance proceedings; the court shall particularly cancel all bans on payment of deposits, insurance and other values that were ordered during the inheritance proceedings or carried out according to law. At the same time, the court shall inform banks or other persons with whom these values have been deposited of the person to whom they are to be surrendered; if this person is unknown or if he has an unknown residence, the court shall proceed adequately according to § 185g. The period according to § 185g para. 1 shall start running from the day when the ruling terminating the proceedings became final and conclusive.

#### § 175t

(1) If the inheritance is overindebted and if no agreement according to § 175p is entered into, the court shall order a liquidation of the inheritance by a ruling issued upon a petition; the same step shall be taken if the state has proposed the liquidation of inheritance because a creditor refused to accept a thing from the inheritance for the purpose of satisfying his receivable. The court may order the liquidation of inheritance even without a petition.

(2) The liquidation of inheritance shall be ordered by a ruling; in this ruling, the court shall call the creditors to inform the court of their receivables within a period specified in the ruling and warn them that receivables that will not be satisfied in the liquidation shall become extinct. The court shall publish this ruling on the official board of the court.

(3) As soon as the ruling ordering the liquidation of inheritance becomes final and conclusive, the provisions of § 175p to 175s shall no longer apply.

### § 175u

(1) The liquidation of inheritance shall be carried out by the court by turning into cash all the deceased person's assets according to the provisions on enforcement of a decision by sale of movable things and real property or by a sale outside an auction adequately according to a special regulation.<sup>34a)</sup>

(2) The court shall decide that the assets that could not be turned into cash in this way shall forfeit to the state at the moment of the deceased person's death.

34a) § 27 para. 2 of the Act No. 328/1991 Sb., on bankruptcy and composition.

#### § 175v

(1) The court shall distribute among the creditors the proceeds of turning the deceased person's assets into cash (hereinafter the "proceeds").

(2) The court shall use the proceeds to covering the receivables subsequently according to the groups as

#### follows:

a) receivables of costs of proceedings caused to the state in connection with turning the assets into cash;

 b) receivables of costs of the deceased person's sickness and of adequate costs of his burial;

c) receivables secured by a lien, by a right or retention, by an assignment of a right<sup>68)</sup> or by an assignment of a receivable;<sup>69)</sup>

d) receivables of maintenance arrears;

 e) receivables of taxes and fees, public health insurance premium and social security insurance premium and contribution to the state employment policy unless they have been satisfied according to letter c);
 f) other receivables.

(3) Unless the receivables belonging to the same group can be fully satisfied, they shall be satisfied proportionally; however, in the c) group, the receivables shall be satisfied according to their order; receivables secured by a right of retention shall be satisfied before the other receivables. The order of a receivable shall be determined by the day when the right securing the receivable arose.

(4) By a final and conclusive termination of the liquidation, the creditors' unsatisfied receivables against the heirs shall become extinct. However, if further assets of the deceased person are revealed, the court shall distribute them up to the sum of their unsatisfied receivables regardless of this extinction. If a surplus of assets remains, the court shall hear it as the inheritance.

68) § 553 of the Civil Code. 69) § 554 of the Civil Code.

#### § 175w

If the court finds out later that the deceased person is alive or if a declaration of his death was quashed, the court shall quash the ruling on inheritance according to § 175p and 175q.

#### § 175x

If some assets and, as the case may be, also a debt of the deceased person are discovered after the moment when the ruling terminating the inheritance proceedings became final and conclusive, the court shall conduct inheritance proceedings concerning these assets. If only a debt of the deceased person is discovered, the inheritance proceedings shall not be conducted.

### § 175y

(1) The fact that certain assets or debts were not included to the assets and liabilities of the inheritance due to the procedure according to § 175k para. 3 or according to § 175l para. 1 second sentence shall not prevent the participants of the proceedings from exercising their right by a lawsuit outside the inheritance proceedings.

(2) Except where the inheritance was liquidated, the ruling of the court shall not prevent a person not being a participant of the inheritance proceedings where the ruling was issued from exercising his right by a lawsuit.

## § 175z

(1) Where hearing the inheritance does not fall within the jurisdiction of courts of the Czech Republic, the court shall carry out preliminary investigation and give the participants upon their request an official certificate about the results of this investigation.

(2) If the assets are to be surrendered abroad, the court shall notify it to the inland heirs and creditors by a notice

that shall be published on the official board of the court for fifteen days; this notification shall be delivered to known participants.

## Activity of notaries in inheritance proceedings § 175za

Notaries with their seat in the district of the district court shall be equably entrusted with acts in inheritance proceedings according to a schedule issued by the chairman of the district court for each calendar year upon a proposal of the relevant chamber of notaries.

#### § 175zb

(1) The court may deprive the entrusted notary of the case if the notary despite a prior warning causes unnecessary delays of the judicial proceedings. Subsequently, the court shall according to the work schedule entrust another notary with the acts in inheritance proceedings.

(2) The deprivation of a case according to paragraph 1 shall not be considered judicial decision.

(3) Deprivation of a case shall lead to extinction of the notary's right to a remuneration for the acts having been done so far.

## § 175zc

(1) A representative or a substitute appointed according to a special regulation or a newly appointed notary shall take over the cases where the court has already granted entrusting.

(2) If a candidate of a notary has been appointed according to a special regulation, this candidate shall be for the purpose of this law considered a notary during the representation. However, the court shall decide on a remuneration and reimbursement of cash expenses of the notary represented by the representative. A special regulation shall provide the way the representative's share of the notary's remuneration shall be determined.

#### § 175zd

(1) The notary shall prepare all necessary documents for issuing a ruling of the court, proposals of the ruling of the court and shall account his remuneration and cash expenses. Unless the documents are complete, the court may return the case to the notary and ask him to complete the proceedings or do the necessary acts on its own. The instructions of the court shall be binding upon the notary.

(2) The notary may appeal from a verdict on remuneration and cash expenses.

## Judicial care for minors § 176

(1) In merits of cases of care for minors, the court shall decide by a judgment on raising and maintaining minors, on contact of parents, grand parents and brothers or sisters with them, on returning a child, on awarding, restricting or depriving of the parental responsibility or on suspending the exercise thereof, on guardianship, on approving important acts of the minor and on matters where the parents are unable to agree. Apart from it, the court shall decide by a judgment on extending an institutional raising after achieving majority and on setting such measure aside.

(2) In other cases, the court shall decide by a ruling.

## § 177

(1) Unless the competent court is known or unless it is able to proceed timely, the measures shall be taken by the court in whose district the minor stays. However, as soon as it is possible, this court shall forward the case to the competent court.

(2) In case of change of circumstances according to that the competence is considered, the competent court may transfer its competence to another court where it is in the interest of the minor child. If the court to that the competence was transferred does not agree to the transfer, it shall submit the case to its superior court unless the issue of competence has not yet been decided by the court of appeal; the decision of this court shall be binding also upon the court that has transferred the competence.

## § 178

(1) The court shall encourage the parents or, as the case may be, the guardians of minors to a due fulfillment of duties concerning the care of a minor. The court shall attend to motions and notifications of individuals and legal entities concerning raising the minor and shall take suitable measures.

(2) As for whether the proposed or intended measures, the court shall usually find out the opinion of an authority of socio-legal protection of children that is informed about the conditions.

## § 179

Where validity of an act done in the name of a minor requires an approval of the court, the court shall approve the act if it is in the interest of the minor.

## § 180

(1) A guardian of a minor appointed by the court shall take an oath into the hands of the chairman of the panel that he shall duly fulfill his duties and respect the instructions of the court. After the oath was taken, the chairman of the panel shall give him the powers to raise and represent the child and definition of the scope of rights and duties following from these powers.

(2) The court shall watch over the administration of the minor's assets executed by a guardian or a curator; in doing so, the court shall proceed according to a special regulation.<sup>70</sup>

70) § 37b, 78 ff. of the Act No. 94/1963 Sb., as subsequently amended.

# Proceedings on determination whether adoption of a child

requires a consent of his parents § 180a

(1) the participants of the proceedings are the child and his parents if they are his legal representatives; a minor parent of the child shall be the participant of the proceedings even if he is not the legal representative if the child

(2) A minor parent shall have a litigation capacity in these proceedings. The provision of § 23 may apply only if the parent has not yet achieved the age of sixteen years.

(3) A special law shall provide who is entitled to file a petition for commencement of these proceedings and for what reasons the adoption of a child does not require the consent of his parents.<sup>71</sup>

71) § 68 of the Act No. 94/1964 Sb., as subsequently amended.

## § 180b

(1) If the conditions change, the court shall quash upon a petition a final and conclusive judgment pronouncing that the adoption of a child does not require a consent of the parents. The petition may be filed not earlier than after the lapse of one year after the moment when the judgment became final and conclusive.

(2) The provision of paragraph 1 first sentence shall not apply if the child has already been adopted or if proceedings concerning his adoption have already been commences or if the child has been put into custody of the future adoptive parent or if proceedings concerning putting the child into custody of the future adoptive parent have already been commenced.

## Adoption proceedings § 181

(1) The participants of the proceedings shall be the adopted child, his parents or, as the case may be, a guardian, the adoptive parent and his spouse. The provision of § 180a para. 2 shall apply analogously.

(2) The parents of the adopted child shall not be participants of the adoption proceedings ifa) they have been deprived of their parental responsibility; or

b) they have been deprived of their capacity to legal acts or if their capacity to legal acts has been restricted; or c) they have agreed to the adoption in advance without a relation to certain adoptive parents;<sup>38)</sup> or

d) the court has finally and conclusively decided that the adoption of the child does not require their consent.

(3) The spouse of the adoptive parent shall not be participant of the proceedings of the adoption does not require his consent.

38) § 68a of the Act No. 94/1963 Sb.

#### § 182

(1) The court shall examine the adopted child only if the adoption requires his consent.<sup>72)</sup> Unless the adopted child is to be examined, the child shall not be summoned to the meeting.

(2) Other participants must be always examined by the court; where possible, they must be examined personally.

72) § 67 para. 1 of the Act No. 94/1963 Sb., as amended by the Act No. 91/1998 Sb.

## Custody proceedings § 185a

(1) The following items may be put into a custody with the court: money, securities and other movable things suitable to the custody for the purpose of performing an obligation.

 $(\bar{2})$  A petition for receipt a thing into the custody must contain a statement of the person puts the money, securities or other things into the custody (hereinafter the "depositor") that the obligation whose subject the values being put into the custody are can not be performed because the creditor is absent or in delay or because the depositor has reasonable doubts who the creditor is or because the depositor does not know the creditor.

(3) The court shall decide without a meeting by a ruling that shall be delivered to the participants personally.

## § 185b

The depositor shall be the participant of the proceedings. After the ruling on receiving the thing into the custody becomes final and conclusive, the ring of participants of the proceedings shall comprise also the person for whom the money, securities or other things are determined (hereinafter the "receiver") and the person who claims a right to the subject of the custody.

#### § 185c

If the custody requires costs, the court shall order that the depositor deposit an adequate advance payment of the costs. Unless the deposit is paid within the specified period, the court shall dismiss the petition for receiving the thing into the custody; the court shall dismiss the petition for receiving a thing into the custody also if the thing is not suitable to the custody or if the court finds no suitable way of the custody.

#### § 185d

(1) The subject of the custody shall be surrendered to the receiver upon his request. If the thing was put into custody because somebody else than the receiver claims a right to surrendering the subject of the custody or that somebody else whose consent is necessary disagreed to surrendering the subject of the custody to the receiver, surrendering the subject of the custody shall require a consent of all participants of the proceedings and of the person for whose dissention to the performance the thing was put into the custody. However, the consent of the depositor shall be necessary only if the performance has been deposited for an unknown creditor.

(2) The court shall surrender the subject of the custody to the depositor upon his petition

a) if the receiver agrees to such step; or

b) if the receiver notifies to the court that he does not accept the subject of the custody; or

c) if the receiver does not express his opinion within a period specified by the court despite being warned against such consequences.

(3) If another somebody else than the persons referred to in paragraph 1 and 2 asks for surrendering the subject of the custody, the court shall surrender it only with a consent of the depositor and the receiver.

#### § 185e

If the consent to surrendering the subject of the custody was denied, this consent may be replaced with a final and conclusive judgment of the court by that the court decided that the person who opposed the surrendering must agree to surrendering the subject of the custody to the applicant.

## § 185f

If the court receives into custody things in cases provided by special legal regulations, the court shall proceed according to the provisions of the relevant regulation and, if there are not such provisions, according to § 185a to 185h adequately according to the nature of the custody and the purpose thereof.

## § 185g

(1) After the lapse of a period of three years from the moment when the ruling on receiving a thing into the custody became final and conclusive or, as the case may

be, from the day when the subject to the custody was to be surrendered to the depositor according to a petition, the court shall decide that the subject to the custody shall forfeit to the state if nobody claims his right thereto within three days after the declaration of this ruling. The court shall publish this ruling on the official board of the court.

(2) If a request for surrendering the subject to the custody is delivered after the issuance of the ruling according to paragraph 1, the court shall proceed according to § 185d.

(3) After the lapse of the period specified in the ruling according to paragraph 1, the subject to the custody shall forfeit to the state if no request for surrendering the subject to the custody was filed during this period. The state shall acquire the subject to the custody after the lapse of this period even if a filed request was not granted by a final and conclusive ruling.

## § 185h

If the subject to the custody forfeits to the state, rights of the participants and of other persons to the subject of the custody shall become extinct.

#### Invalidation proceedings § 185i

(1) A lost or destroyed document that is to be submitted in exercising a right may be invalidated.

(2) If a law provides that a legal entity is authorized to invalidate a document issued thereby, such document can not be invalidated in judicial proceedings.

(3) The invalidation shall not apply to money, lottery tickets, betting tickets, tickets and stamps of daily circulation (entrance tickets, transport tickets and so on), coupons and talons of securities, documents incorporating a right to pay certain legal entity in inland the price of goods and services as well as documents on the basis of which only a right to an accessory performance can be exercised.

## § 185j

(1) A petition for invalidation of a document may be filed by anyone who has a legal interest in the invalidation thereof.

(2) The court shall decide without a meeting by a ruling that shall be delivered personally.

## § 185k

The participants of the proceedings are the petitioner, the person who is obliged to pay according to the document, the person who holds the document and the person who raised the objections according to § 185m para. 2.

#### § 185I

(1) The petition for invalidating a document must contain the facts proving that certain right can be exercised from the document or on the basis thereof. The petition must contain a copy of the document or a specification thereof and identify the issuer of the document and, as the case may be, also other persons obliged from the document; the petition must also contain the particulars differentiating the document from another documents of the same kind.

(2) If there is a sum specified in the document, the petition must contain also this sum.

## § 185m

(1) If the court finds out that the document whose invalidation was proposed was not issued or that it has been neither lost nor destroyed, the court shall dismiss the petition.

(2) In other cases, the court shall issue a decision containing a command that the person who holds the document should report with the court that issued the ruling within one year after the issuance of the ruling and submit the document or raise objections against the petition. This ruling shall be published on the official board of the court.

(3) In case of invalidation of a bill of exchange, promissory note or a check, the court's ruling according to paragraph 2 shall specify a two-month period; at the same time, the court shall ban payment according to the documents being invalidated.

(4) If the document being invalidated has not yet become due, the period according to paragraph 3 shall be reckoned from the first due day. If the document has already become due, this period shall be reckoned from the day of publication of the ruling.

## § 185n

In case of a bearer document except for bearer insurance policies, the period according to § 185m shall end after the lapse of one year after the receivable from the document became due.

## § 1850

(1) From the commencement of the proceedings until the final and conclusive termination thereof, neither a limitation period, nor a period of extinction of a right nor a period for payment of the sum of money according to the document being invalidate shall not run as against the petitioner.

(2) The person to whom the ruling was delivered or who could have learnt thereof with a due care must neither dispose of the rights following from the document being invalidated nor carry out payments or another performance according thereto nor transfer it nor carry out any changes thereof; these acts shall be null. The person obliged according to the document must retain the submitted document and inform the court of the person who submitted it.

### § 185p

If proceedings on invalidation of a bill of exchange, promissory note or check have been commenced, the petitioner who submits the ruling and gives an adequate security may demand payment of the bill of exchange, promissory note or check if the bill of exchange, promissory note or check have not yet been invalidated. Unless the petitioner gives the security, he may demand by a lawsuit that the sum due be put into the judicial custody.

#### § 185q

The court shall examine the application of the person holding the document and find out his objections. If the court finds out that the document has not been lost or destroyed, the petition shall be dismissed.

#### § 185r

(1) If the period according to § 185m para. 2 or 3 has elapsed and if the petition has not been dismissed, the court shall upon an additional petition declare the document invalidated.

(2) Unless the additional petition according to paragraph 1 has been filed within one month after the lapse of the period referred to in § 185m para. 2 or 3, the court shall stay the proceedings. The petitioner must be warned against this consequence in the ruling according to § 185m para. 2 or 3.

## § 185s

A ruling on invalidation of a document shall supersede the invalidated document until the person obliged according to the document gives the entitled person a substitute document.

## Proceedings on capacity to legal acts § 186

(1) A petition for commencement of proceedings on capacity to legal acts (deprivation, restriction or renewal of the capacity to legal acts) may be filed also by a sanitary institution; this sanitary institution shall be a participant of the proceedings in such case.

(2) Unless the petition for commencement of proceedings was filed by a state authority or by a sanitary institution, the court may order that the petitioner submit within an adequate period a medical report on the mental condition of the examined person; if no medical report is submitted during this period, the court shall stay the proceedings.

(3) A petition for returning the capacity to legal acts may be submitted also by the person who has been deprived of the capacity to legal acts. However, if the court dismissed his petition and if no improvement of his condition can be expected, the court may decide that this right can not be exercised for certain period of time that must not be longer than three years.

## § 187

(1) The court shall appoint a procedural curator for the person whose capacity to legal acts is subject to the proceedings.

(2) The court may abstain from meeting the examined person if this examination either can not be carried out at all or can not be carried out without a detriment to the health condition of the examined person.

(3) Regarding the health condition of the examined person, the court shall always hear an expert. Where it is necessary for examining the health condition, the court may order upon the expert's petition that the examined person be examined in a sanitary institution for maximally tree months.

#### § 188

(1) If there are conditions for restricting the capacity to legal acts due to an immoderate consumption of alcoholic beverages or narcotics (addictive matters) or poisons and if the condition of the examined person can be expected to improve, the court may interrupt the proceedings for a specified period; at the same time, the court may decide that the examined person must submit to a necessary medical care.

(2) Before the lapse of the specified period, the court shall go on proceeding only if no improvement appeared.

(1) The chairman of the panel shall not have to order a meeting if the meeting is not suitable.

(2) The court may decide to abstain from delivering the decision on capacity to legal acts if such delivery could have a negative influence on the addressee due to his mental illness or if the addressee is not able to understand the meaning of the decision.

## § 190

The court shall quash the issued judgment if it is subsequently revealed that there were no conditions for deprivation or restriction of the capacity to legal acts.

## § 191

(1) The costs of the proceedings shall be paid by the state. Where it can be reasonably demanded, the court shall award the state the reimbursement thereof against the person whose capacity to legal acts was subject to the proceedings.

(2) A person who files an obviously unreasonable petition for deprivation or restriction of capacity to legal acts shall compensate the detriments caused by the proceedings to the examined person, to his representative and to the state.

## Proceedings on declaration of admissibility of taking somebody into

# and keeping somebody in, a sanitary institution \$ 191a

(1) An institution executing medical care (hereinafter the "institution") in which persons are placed for reasons referred to in a special regulation must within 24 hours inform the court in whose district the institution is located of taking over everybody who was placed therein without his written consent (hereinafter the "sick person").

(2) If a free movement or a contact with the outside world of person who was taken over into the medical care with his written consent was restricted in the course of the medical care, the institution must inform the court according to paragraph 1 within 24 hours after such restriction occurred.

## § 191b

(1) The court in whose district the institution is located shall commence proceedings on declaration of admissibility of taking over into the institution anyone of whom the institution must inform the court according to § 191a; the proceedings shall not be commenced if taking over into and keeping in the institution were ordered by a court in another proceedings.

(2) If the person who has been taken over by the institution has no other representative, the court shall appoint a curator for these proceedings.

(3) The court shall carry out evidence necessary for consideration whether the sick person was taken over (§ 191a para. 1 and 2) for lawful reasons; the court shall also examine the sick person and the attending doctor. A meeting shall usually not have to be ordered.

(4) Within seven days after the restriction according to § 191a occurred, the court shall decide whether the taking over occurred for lawful reasons (§ 191a para. 1).

## § 191c

(1) The ruling according to § 191b para. 4 shall be delivered to the person who has been taken over unless

he is unable to understand the contents of such decision according to the opinion of the attending doctor; the ruling shall be also delivered to his representative (curator) and to the institution.

(2) An appeal against this ruling shall have no deferring effect. The appeal may be filed also by the institution if the court has decided that the taking over did not occurred for lawful reasons.

(3) The institution may release the placed person even if the court has declared that the taking over occurred for lawful reasons.

## § 191d

(1) If the court has stated that the taking over was in accordance with lawful reasons and if the contact of placed person with the outside world is restricted or excluded, the court shall continue in the proceedings of declaration of admissibility of further keeping of such person in the institution.

(2) In order to examine the health condition of the placed person, the court shall appoint an expert. The task of the expert is to state whether a further keeping the placed person in the institution and restricting or excluding his contact with the outside world are necessary. A doctor who works in the institution where the places person is kept can not be appointed as expert.

(3) The court shall order a meeting to which the court shall summon the placed person (if he is able to perceive the course and meaning of the meeting according to a statement of the attending doctor or to a written expert's report) and his representative (curator). In the meeting, the court shall examine the expert and, with regard to circumstances, the attending doctor and the placed person; as the case may be, the court shall carry out also another suitable evidence.

(4) In a judgment that must be declared within three months after the verdict on admissibility of taking over into the institution, the court shall decide whether the further keeping is admissible and for what period. The provisions of § 191c para. 2 and 3 shall apply analogously.

#### § 191e

(1) The effects of the judgment according to § 191d para. 4 shall expire after the lapse of one year after the declaration thereof unless a shorter period was determined therein. If the keeping in the institution is to be prolonged over this period, it shall be necessary to carry out a new examination and the court must decide again on admissibility of the further keeping. The provisions of § 191c para. 2 and 3 shall apply here analogously.

(2) The judgment according to paragraph 1 shall prevent neither the institution from releasing the person kept in the institution before the lapse of the period referred to in paragraph 1 nor the custodian court from taking another measures.

#### § 191f

The person being kept in the institution and capable to legal acts, his representative (curator) and persons close to him may even before the lapse of the period during that the keeping is admissible require a new examination and decision on release if there is a justified presumption that further keeping in the institution is not well-grounded. If the court dismisses the petition for release, the court may decide that further examination shall not be carried out before the lapse of the period for that keeping in the institution was approved.

The costs of proceedings shall be paid by the state. However, the state shall not pay costs of legal representation except for the cases referred to in § 30 para. 2 of this Act.

# Proceedings on appointing a curator § 192

(1) The chairman of the panel shall see to appointing a curator for persons who must have him according to law.

(2) In the ruling on appointment of a curator, the court shall also specify the scope of the curator's rights and duties.

## § 193

(1) The court shall watch over administration of assets executed by the curator and shall take necessary and suitable measures to ascertain and conserve these assets.

(2) After the end of the representation, the curator shall give the court a final account of the administration of assets; the court may also order that the curator submit regular reports on his activities during the representation.

(3) The provisions of § 176 to 179 and § 180 para. 1 relating to the guardianship over a minor shall apply here analogously.

# Proceedings on approval of entrance into marriage § 194

(1) The court shall decide on approval of entrance into marriage upon a petition that may be filed by the person who intends to enter into the marriage.

(2) The person who intends to enter into the marriage and his legal representatives shall be the participants of the proceedings. Before issuing the decision, the court shall examine the person who intends to enter into marriage about whether he really wants to enter into the marriage; the court shall also examine the person with whom the marriage is to be entered into.

(3) A judgment approving the entrance into marriage must contain also an exact identification of the person with whom the marriage is to be entered into.

## Proceedings on declaring somebody dead § 195

(1) The petition may be filed by anyone who has a legal interest in the case.

(2) If the court recognizes that the particulars of the petition testify to the conditions for declaring the missing person dead, the court shall appoint a curator for the missing person.

## § 196

(1) In the form or a notice or in another suitable way, the court shall call the missing person to report himself within one year and anyone who has knowledge of him to send within the same period a report on the missing person to the court or the curator or, as the case may be, to the representative of the missing person. At the same time, the court shall carry out all necessary investigation of the missing person.

(2) The notice of the court shall contain the importance circumstances of the case and shall announce that after the lapse of the period specified in the notice, the court shall decide on declaring the missing person dead unless the missing person reports himself or if no report that he is alive is delivered. The court shall specify a period of one year from the publication of the notice. The notice must identify the day when the period ends.

### § 197

If the court finds out during the proceedings that the conditions for declaring somebody dead are not met, the court shall stay the proceedings.

### § 198

After the lapse of the period specified in the notice, the court shall issue a judgment on declaring the missing person dead. In the judgment, the court shall specify the day that is to be presumed the day of the death of the missing person or, as the case may be, the day that missing person did not survive.

## § 199

(1) If the court finds out that the person who has been declared dead is alive or lived on the day from that a period adequate to declaring him dead has not yet elapsed, the court shall quash its decision on declaring the missing person dead.

(2) Upon a petition of a participant, the court shall correct the day specified in the decision as the day of death if it is subsequently revealed that the person who has been declared dead died on another day or that he could not have lived until this day or that he survived this day. The court may do so even without a petition.

### § 200

If it is sure that an individual died but his dead can not be proved in the provided way, the court shall issue a decision declaring the individual dead.

## Commercial Register proceedings § 200a

(1) The proceedings shall be conducted by the court (hereinafter the "Register court") in whose district the court of general jurisdiction of the individual or the legal entity is located whom the registration with the Register concerns (hereinafter the "businessman"). In case of a foreign person, the proceedings shall be conducted by the court in whose district its enterprise or an organizational component thereof are located.

(2) The court being competent to registration proceedings according to paragraph 1 shall be competent also the proceedings on another registration if special regulations provide that the court must decide on these registrations at the same time.

(3) If the circumstances according to that local competence is considered have changed, the court shall by a ruling transfer its competence to the court being newly competent; if this court disagrees to the transfer of the competence, the superior court thereof shall decide. After the ruling on transfer of the local competence becomes final and conclusive, the relevant registrations shall be transferred to the Commercial Register of the newly competent court.

## § 200b

(1) The proceedings shall be commenced upon a petition.

(2) If it is necessary to reach an accordance between

the registration with the Commercial Register and the true state of affairs, the proceedings may be commenced even without a petition.

(3) Withdrawing from a petition for commencement of the proceedings shall not be effective if the registration is to establish an accordance between the registration with the Commercial Register and the true state of affairs.

#### § 200c

(1) The businessman shall be the participant of the proceedings; in matters of registration of persons who are registered with the Commercial Register according to special regulations in the framework of registration of the businessman, also these persons shall be participants of the proceedings. The provision of § 94 para. 1 first sentence shall not apply.

(2) Special regulations shall provide which businessmen and what facts concerning them shall be registered with the Commercial Register, who is entitled to file the petition for registration and what must be attached to the petition.

(3) Within fifteen days after the petition was filed, the court must do acts directed to deciding the case.

## § 200d

(1) In the registration proceedings, the court must examine whether the requirements for making the registration provided by special regulations are met; the provision of § 101 para. 1 letter a) shall not be affected by this rule.

(2) The court may decide on the contents of the registration without ordering a meeting if the court completely grants a petition opposed by nobody or if the petition may be decided without carrying out evidence only on the basis of the documents proving the registered facts according to special regulations. The court shall always order a meeting of the decision on the registration depends on ascertaining disputable facts or if it is necessary to carry out evidence to find out whether the requisites for making the registration required by special regulations are met.

(3) The court shall decide on the contents of the registration by a ruling; in the verdict of the ruling, the court shall specify the day of registration. Unless it is possible to decide without a meeting on the whole contents of the registration and unless it is not contrary to the nature of the registration, the court may rule that the rest shall be decided by a separate ruling.

(4) The court shall make the registration with the Commercial Register within ten days after the ruling on the contents of the registration becomes final and conclusive. If the decision is to reach an accordance with the true state of affairs, the court may decide tat the registration shall be made even on the basis of an enforceable ruling.

(5) The chairman of the panel may impose upon the businessman a disciplinary fine also if the businessman does not obey the call of the court to inform it of the facts or to submit the documents necessary to deciding on the contents of the registration according to § 200b para. 2 or to send the court documents belonging to the collection of documents73) or if the businessman has not filed a petition for approving a registration with the Commercial Register despite being obliged to filing it according to a special legal regulation. In doing so, the court shall proceed analogously according to § 53.

73) § 27a para. 2 of the Commercial Code.

§ 200e Proceedings on several issues of business companies, cooperatives and other legal entities (1) The proceedings in the cases referred to in § 9 para. 3 letter b), d), e), f) and g) shall be conducted by the regional court with that the business company, cooperative or other legal entity is registered with the Commercial Register, with the Generally Beneficial Companies Register or wit the Foundation Register. In case of a person not registered with these registers, the proceedings shall be conducted by the regional court deciding on business cases in whose district this person has the court of his general jurisdiction.

(2) Unless the law provides that the proceedings referred to in paragraph 1 shall be commenced only upon a petition, they may be commenced even without a petition.

(3) Participating in the proceedings in the cases referred to in paragraph 1 shall be governed by the provision of § 94 para. 1 first sentence. The court shall decide by a ruling.

(4) The court may decide even without ordering a meeting only in the cases referred to in § 9 para. 3 letter b), d), e) and f) and only if no evidence is carried out.

## Capital market proceedings § 200f

(1) A petition in capital market cases according to a special act<sup>74)</sup> may be filed only by the Securities Commission (hereinafter the "Commission").

(2) The participants of the proceedings are the Commission as the actor and those who are identified in the Commission's petition as defendants.

(3) The proceedings shall be conducted by the court in whose district the court of general jurisdiction of the actor is located.

(4) The court shall decide by a ruling. A meeting shall not have to be ordered.

74) § 11 of the Act No. 15/1998 Sb., on the Securities Commission and on amendment to other acts, as amended by the Act No. 30/2000 Sb.

## § 200g

(1) In deciding the case, the court shall proceed in particular from the documents and other evidence submitted by the actor. The participants shall not have to be examined.

(2) The first instance court must decide on the petition within ten days after the commencement of the proceedings. If the court called the actor to remove defects of the motion (§ 43), this period shall start running again from the day when the defects were removed or when the period specified thereto elapsed in vain; the same rule shall apply if the court ordered that the actor give the court documents and other evidence importance for deciding.

(3) A ruling granting the petition shall cease to exist on the day when the relevant authority finally and conclusively decided on the case according to special regulations.<sup>75</sup> Even before the lapse of this period, the court shall quash the ruling if the reasons for that the petition was granted have fallen out.

75) Act No. 15/1998 Sb., as amended by the Act No. 30/2000.

#### Proceedings on associating in political parties and political movements § 200h

(1) If a preparatory committee or a political party or a political movement disagrees to a notification of the competent ministry that the petition for registration does
not meet the requirements demanded by law or tat the petition contains incomplete or inaccurate data, the preparatory committee may demand that the court determine that the petition for registration has no defects.

(2) The preparatory committee and the relevant ministry shall be the participants of the proceedings.

(3) The proceedings shall be conducted by the regional court in whose district the preparatory committee has its seat.

(4) The court shall decide by a ruling. The decision can not be appealed.

# § 200i

# Proceedings on winding-up a political party or a political movement, on suspending and renewing their activities

The court shall decide by a ruling. No remedies shall be admissible against the decision.

#### § 200j

(1) Unless the relevant authority of state administration removes mistakes or defects in a steady electoral register and in its annex or of a special electoral register, the person affected thereby may send the court competent according to the election district with a petition for issuing a decision on carrying out a correction or completion of this register.

(2) The petitioner and the municipality shall be the participants of the proceedings.

(3) The court shall decide without a meeting by a ruling within three days

(4) The proceedings in cases of mistakes or defects of steady electoral registers and their annexes or in special electoral registers shall be conducted by a district court.

#### 200k

(1) If an entrusted municipal authority or a municipal authority in a municipality where at least two departments are established (registration authority)<sup>34b)</sup> decided on a) rejecting a list of candidates for election of the board of representatives of the municipality, the election party who has submitted the list of candidates to contact the court with a petition for issuing a decision registering this list; b) removing a candidate from the list of candidates for election of the board of representatives of the municipality, both the election party that submitted this list and the candidate may contact the court with a petition for issuing a decision leaving the candidate on the list of candidates; c) registering a list of candidates for election of the board of representatives of a municipality, the other election parties that submitted a list of candidates may contact the court with a petition for issuing a decision canceling the registration.

(2) The petitioner and the relevant municipality whose authority executes the task of a registration authority shall be the participants of the proceedings; in the case referred to in paragraph 1 letter c), the participant of the proceedings shall also be the election party whose registration has been contested.

(3) The court shall decide by a ruling within fifteen days without ordering a meeting.

(4) No remedies shall be admissible against the decision of the court.

34b) § 25 and 28 of the Act No. 152/1994 Sb., on election of municipal board of representatives and on amendment to several other acts, as subsequently amended.

(1) Every person registered with a steady electoral register and its annex in the election district where the member of the boards of representatives was elected as well as every election party whose list of candidates was registered for the election of this board may contact the court<sup>34c)</sup> with a petition for issuing a decision on a) nullity of the vote;

b) nullity of the election;

c) nullity of the election of a candidate.

(2) The participants of the proceedings according to paragraph 1 letter a) and b) shall be the petitioner and the municipality whose authority executes the task of a registration authority according to a special legal regulation.<sup>34b)</sup> The participant of the proceedings according to paragraph 1 letter c) shall be the petitioner, the relevant municipality whose authority executes the task of a registration authority and the person whose election as a member of the board of representatives has been contested

(3) The court shall decide on the petition within twenty days by a ruling without ordering a meeting. The ruling according to paragraph 1 letter a) and b) shall be delivered to the participants of the proceedings and to the Ministry of Interior; the ruling according to paragraph 1 letter c) shall be delivered to the participants of the proceedings; the ruling of the court shall become final and conclusive on the day of publishing it on the official board of the court.

(4) Where the board of representatives of the municiaplity, the chief of the district office or the Minister of Interior declared expiration of the mandate of a member of the board of representatives of the municipality, the member of the board of representatives of the municipality whose mandate is the matter or the election party who submitted a list of candidates in the municipality may contact the court and ask for quashing the resolution of the board of representatives of the municipality or the decision of the chief of the district office or of the Ministry of Interior whereby the expiration of the mandate has been declared.

(5) The participants of the proceedings under paragraph 4 shall be the petitioner and the relevant municipality the board of representatives whereof declared the expiration of the mandate, the district office where the expiration of the mandate was declared by the chief of the district office or the Ministry of Interior where the expiration of the mandate was declared by the Minister of Interior.

(6) The court shall decide on the petition within 20 days by a ruling without ordering a meeting. The ruling under paragraph 4 on quashing the resolution of the board of representatives of the municipality, the decision of the chief of the district office or of the Minietr of Interior whereby expiration of the mandate has been declared shall be delivered to ther participants of the proceedings; where the relevant district office is not a patrticipant of the proceedings, the ruling shall be delivered even to this entity.

(7) No remedies shall be admissible against the decision of the court.

34b) § 21 and 23 of the Act No. 491/2001 Sb., on election of municipal board of representatives and on amendment to several other acts.

34c) § 59 of the Act No. 491/2001 Sb.

### Election proceedings § 200m

(1) If the district authority located in the seat of the electoral region provided by a special legal regulation<sup>34d)</sup> decided on

a) rejecting a list of candidates for election of the Assembly of Deputies, the political party, political movement or the coalition that has submitted the list may contact the court with a petition for issuing a decision on registration of this list:

b) removing a candidate from a list of candidates for

election of the Assembly of Deputies, the political party, political movement or coalition that has submitted the list of candidates as well as this candidate may contact the court with a petition for issuing a decision leaving the candidate in the list of candidates;

c) registering a list of candidates for election of the Assembly of Deputies, the other political parties, political movements or coalitions that have submitted a list of candidates may contact the court with a petition for issuing a decision on canceling the registration.

(2) If a district authority located in the seat of an electoral district provided by a special legal regulation<sup>34d)</sup> decided on

a) rejecting an application for registration for election of the Panel, the candidate, the political party, political movement or coalition that has submitted the application for registration may contact the court with a petition for issuing a decision registering this application;

b) registering an application for registration for election of the Panel, the other candidates, political parties, political movements or coalitions that have submitted an application for registration may contact the court with a petition for issuing a decision on canceling the registration.

(3) The participants of the proceedings according to paragraph 1 shall be the petitioner and the relevant district authority located in the seat of the electoral region; in the case referred to in paragraph 1 letter c), the ring of participants shall include also the political party, political movement or coalition whose registration has been contested.

(4) The participants of the proceedings according to paragraph 2 shall be the petitioner and the relevant district authority located in the seat of the electoral region; in the case referred to in paragraph 2 letter b), the ring of participants shall include also the political party, political movement or coalition whose registration has been contested.

(5) The court shall decide within fifteen days by a ruling without ordering a meeting.

(6) No remedies shall be admissible against the decision of the court.

34d) Act No. 247/1995 Sb., on election of the Parliament of the Czech Republic and on amendment to several other acts.

### § 200n

(1) Every citizen registered with a steady electoral register in the electoral district where a deputy was elected, every political party, political movement or coalition whose list of candidates was registered in the electoral region for the election of the Assembly of Deputies of the Parliament of the Czech Republic may contact the court with a petition for issuing a decision on nullity of the election of a candidate.

(2) Every citizen registered with a steady electoral register in the electoral district where a senator was elected as well as every candidate, every political party, political movement or coalition whose application for registration was registered in the electoral district for election of the Panel of the Parliament of the Czech Republic may contact the court with a petition for a) issuing a decision on nullity of the vote;

b) issuing a decision on nullity of the election;

c) issuing a decision on nullity of the election of a candidate.

(3) The participants of the proceedings according to paragraph 1 shall be the petitioner, the State Election Commission and the person whose election as a deputy has been contested. The participants of the proceedings according to paragraph 2 letter a) and b) shall be the petitioner and the district authority located in the seat of the electoral district. The participants of the proceedings according to paragraph 2 letter c) shall be the petitioner, the relevant district authority located in the seat of the electoral district and the person whose election as a senator has been contested.

(4) The court shall decide on the petition within twenty days by a ruling without ordering a meeting; the ruling shall become final and conclusive by publishing to on the official board of the court.

(5) No remedies shall be admissible against the decision of the court.

(6) A ruling of the court on nullity of the vote and on nullity of the election according to paragraph 1 shall be delivered to the participants of the proceedings, to the President of the Republic and to the Ministry of Interior.

#### Proceedings on lawfulness of arresting a foreigner and on releasing him § 2000

(1) If a body of the Police of the Czech Republic (hereinafter the "Police") has finally and conclusively decided on arresting a foreigner according to a special legal regulation,<sup>34e)</sup> the foreigner may contact the court with a petition to examine the lawfulness of the final and conclusive decision on arrest and to order releasing him. Filing the petition shall not have a deferring effect on the enforceability of the decision.

(2) If arresting a foreigner according to a special legal regulation34e) has not yet ended, the foreigner may contact the court with a petition for ordering a release due to the fact that the conditions of duration of the arrest provided by a special legal regulation are not met.

(3) Apart from the general requirements (§ 42 para. 4, § 79 para. 1), the petition according to paragraph 1 must also contain identification of the participants of the proceedings, identification of the contested decision, specification of the reasons for unlawfulness of the decision, identification of evidence invoked by the petitioner and must reveal what is demanded by the petitioner.

(4) Apart from the general requirements (§ 42 para. 4, § 79 para. 1), the petition according to paragraph 2 must contain identification of the final and conclusive decision on arresting the petitioner, specify what facts are considered by the petitioner to be the cause of the unlawfulness of duration of the arrest, identification of the evidence invoked by the petitioner and must reveal what is demanded by the petitioner.

(5) The petitioner must attach to the petition documentary evidence invoked by him and concerning the issued decision except for documentary evidence finding itself in the files of the defendant

34e) Act No. 326/1999 Sb., on residence of foreigners in the territory of the Czech Republic and on amendment to several acts.

#### § 200p

(1) The proceedings shall be conducted by the court in whose district an establishment for arresting foreigners (hereinafter the "establishment") where the foreigner has to stay is located; if the petitioner has not been placed in the establishment at the moment of filing the petition, the proceedings shall be conducted by the court in whose district the seat of the Police body is located that decided on arresting the foreigner.

(2) The petitioner and the relevant Police body that decided on arresting the foreigner shall be the participants of the proceedings.

(1) The petition shall be filed with the competent court or through the mediation of the Police body that issued the decision of arresting the foreigner.

(2) The court shall ask for the files concerning arresting the foreigner. The Police body must immediately submit it to the court. If the petition is being filed through the mediation of the Police body, this body must attach to the petition the files concerning the petitioner and deliver them with the petitioner to the competent court within 24 hours.

### § 200r

(1) The relevant Police body that issued the contested decision must enable the petitioner to be present at the meeting.

(2) A meeting shall not have to be ordered if the contents of the file doubtlessly reveals that that the decision on arresting is unlawful or that the legal requirements for duration of the arrest have not been met.

#### § 200s

(1) If a petition according to § 2000 para. 1 has been filed, the court shall carry out the evidence necessary for considering the correctness of the contested decision and for considering whether the reasons for the arrest still exist; the reason of the arrest can not be changed. The evidence carried out in the proceedings preceding the contested decision may be considered the court's own factual ascertainments unless the petitioner has thrown doubts on them in his petition.

(2) The factual state that existed at the moment of issuing the contested decision shall be decisive for examining the lawfulness of the decision. Defects of proceedings before the Police body shall be taken into account by the court only if the occurred defects could have influenced the lawfulness of the contested decision.

(3) If the court comes to the conclusion that the contested decision is lawful, the court shall decide that the petition is dismissed; otherwise, the court shall quash the contested decision and order releasing the petitioner. If the petition was dismissed but the reasons for that the contested decision was issue have fallen off, the court shall decide on releasing the petitioner.

#### § 200t

If the court after hearing the petition according to § 2000 para. 2 comes to the conclusion that the conditions for duration of arresting provided by a special legal regulation are not met, the court shall decide on releasing the petitioner. If the petition was dismissed, the petitioner may demand a new examination of lawfulness of duration of the arrest for the same reasons after the lapse of three weeks after the moment when the decision becomes final and conclusive.

#### § 200u

(1) The court must hear the petition with a preference to other petitions and as quickly as possible.

(2) The court shall decide by a ruling.

(3) No remedies shall be admissible against the ruling of the court.

(4) The ruling shall become enforceable after delivering it to the petitioner.

(5) If the court ordered by a ruling releasing the petitioner in a meeting, this ruling shall be delivered to the participants of the proceedings immediately after it was declared. If the court has decided without a meeting, the court shall deliver the ruling to the participants of the

proceedings within 24 hours after issuing it. The Police body that issued the decision on arrest shall in both cases immediately after the delivery of the ruling take measures so that the Police body operating the establishment where the petitioner is being arrested releases the petitioner without delays.

#### § 200v

(1) If a district authority located in the seat of a region provided by a special legal regulations<sup>34f)</sup> decided on a) rejecting a list of candidates for election of the board of representatives of the region, the political party, political movement or the coalition that has submitted the list may contact the court with a petition for issuing a decision on registration of this list;

b) removing a candidate from a list of candidates for election of the board of representatives of the region, the political party, political movement or coalition that has submitted the list of candidates as well as this candidate may contact the court with a petition for issuing a decision leaving the candidate in the list of candidates;
c) registering a list of candidates for election of the board of representatives of the region, other political parties, political movements or coalitions that have submitted a list of candidates may contact the court with a petition for issuing a decision on canceling the registration.

(2) The participant of the proceedings according to paragraph 1 shall be the petitioner and the relevant district authority located in the seat of the region; in the case referred to in paragraph 1 letter c), the ring of participants shall include also the political party, political movement or coalition whose registration has been contested.

(4) The court shall decide within fifteen days by a ruling without ordering a meeting.

(5) No remedies shall be admissible against the decision of the court.

34f) Act No. 130/2000 Sb., on election of boards of representatives of regions and on amendment to several acts.

#### § 200w

 Every citizen registered with the electoral register in the electoral district where the member of board of representatives of the region was elected as well as every political party, political movement or coalition whose list of candidates was registered for the election of this board may contact the court with a petition for a) issuing a decision on nullity of the vote;

b) issuing a decision on nullity of the election;

c) issuing a decision on nullity of the election of a candidate

(2) The participants of the proceedings according to paragraph 1 letter a) and b) shall be the petitioner and the district authority located in the seat of the region. The participants of the proceedings according to paragraph 1 letter c) shall be the petitioner, the relevant district authority located in the seat of the region and the person whose election as a member of the board of representatives of the region has been contested.

(3) Where the board of representatives of a region or the Minister of Interior gave a verdict that the mandate of the member of the board of representatives of a region ceased to exist, the member of the board of representatives of the region whose mandate ceased to exist in this way as well as the political party, political movement and coalition that have submitted a list of candidates in the region may contact the court with a petition for quashing the resolution of the board of representatives of the region or of the mandate of the mandate was pronounced.

(4) The participants of the proceedings according to

paragraph 3 shall be the petitioner and the relevant region whose board of representatives pronounced the extinction of the mandate or the Ministry of Interior if the extinction of the mandate was pronounced by the Minister of Interior.

(5) The court shall decide on the petition within twenty days by a ruling without ordering a meeting.

(6) The ruling on nullity of vote and the ruling on nullity of the election according to paragraph 1 shall be delivered to the participants of the proceedings and to the Ministry of Interior. The ruling according to paragraph 3 quashing the resolution of the board of representatives of the region or the decision of the Minister of Interior shall be delivered to the participants of proceedings; unless either the relevant region or the Ministry of Interior is a participant of the proceedings, the ruling of the court shall be delivered also to this entity.

(7) No remedies shall be admissible against the decision of the court.

# § 200x

#### Proceedings in cases of election of the board of employees or election of representatives in the field of security and protection of health at work

(1) A petition for declaring nullity of election of a member of the board of employees or of election of a representative in the field of security and protection of health at work<sup>34g)</sup> shall be decided by the court within ten days from the day of delivery of the petition; the court shall decide by a ruling without ordering a meeting.

(2) The participants of the proceedings shall be petitioner, the member of the board of employees or the representative in the field of work security whose election has been contested and the relevant election commission.

(3) The proceedings shall be conducted by the district court competent according to the location of the seat of the employer.

(4) None of the participants shall have the right to reimbursement of the costs of proceedings.

(5) No remedies shall be admissible against the decision of the court.

34g) § 25b of the Labor Code.

#### Proceedings on judicial sale of a pledge § 200y

(1) Proceedings on a judicial sale of a pledge shall be commenced on the basis of a lawsuit by that the pledgee demands that the court order a judicial sale of the pledge; this rule shall not apply if special regulations do not allow the judicial sale of the pledge.

(2) The pledgee and the pledgor shall be the participants of the proceedings.

#### § 200z

(1) The court shall order a sale of the pledge if the pledgee proves the secured receivable, the existence of the right of pledge (mortgage) and who is the pledgor.

(2) The court may decide on the case without ordering a meeting only under the conditions referred to in § 115a or if the facts referred to in paragraph 1 are proved by documents issued or certified by state authorities or by public documents of a notary.

(3) The court shall decide by a ruling.

#### § 200za

(1) A ruling ordering the sale of a pledge shall become enforceable on the day when it became final and conclusive.

(2) A final and conclusive decision ordering the sale of a pledge shall be binding upon everyone against whom the right of pledge (mortgage) to this pledge is effective according to special regulations.

(3) On the basis of an enforceable ruling on ordering the sale of a pledge, the court may upon the petition of the pledgee order an enforcement of a decision by selling the pledge.

# PART FOUR REMEDIES

CHAPTER ONE APPEAL

#### Filing the appeal § 201

The participant may appeal against a decision of the district court or against a decision of the regional court issued in the first instance proceedings unless it is excluded by law.

# § 202

(1) No appeal shall be admissible against a ruling by that

a) the court regulates the course of the proceedings;

b) a further participant was taken to the proceedings (§ 94 para. 3);

c) proceedings were commenced without a petition;

d) a participant was called to complete or correct an incomplete, unintelligible or vague motion (§ 43 para. 1);
e) missing a period was pardoned;

f) a change of a petition was or was not admitted;

g) the court decided on a witness payment or on the claims according to § 139 para. 3;

h) a settlement was approved;

i) the court decided on a petition of a citizen for correcting or completing an electoral register;

j) a petition for interruption of the proceedings according to § 109 or § 110 was dismissed;

k) the defendant was called to submit a written statement in the case (§ 114b);

I) the court corrected a decision unless the correction concerns a verdict of the decision.

(2) No appeal shall be admissible against a judgment by that the court decided on a money performance not exceeding 2 000 Czech crowns; the attribution of the receivable shall not be taken into account; this rule shall apply neither to an admission judgment nor to a default judgment.

(3) An appeal only against the reasons of a decision shall not be admissible.

#### § 203

(1) A subsidiary participant may appeal only if he entered into the proceedings not later than within fifteen days after the delivery of the decision to the participant supported by him in the proceedings. The appeal of a subsidiary participant shall not be admissible if the supported participant waived the appeal or is the supported participant does not agree to the appeal of the subsidiary participant.

(2) The state representation may file an appeal only in the cases referred to in § 35 para. 1 and only if it entered into the proceedings before the period of appeal of all participants elapsed.

### § 204

(1) The appeal may be filed within fifteen days after the delivery of a written execution of a decision with the court against whose decision the appeal is directed. If the court issued a correcting ruling concerning a verdict of a decision, this period shall start running again after the correcting ruling became final and conclusive.

(2) The appeal shall be considered timely if it was filed after the lapse of the fifteen-day period because the appealing person followed an incorrect instruction of the court concerning the appeal. If the decision contains no instruction about the appeal, about the appeal period or about the court with whom the appeal is to be filed or if the decision contains an incorrect instruction that no appeal is admissible, the appeal may be filed within three months after the delivery.

(3) Pardoning missing the period of appeal shall be decided by the first instance court. Missing the period of appeal shall not be pardoned in case of an appeal against a decision pronouncing that a marriage is divorced, null or non-existent; the provision of paragraph 2 second sentence shall not apply to these cases.

# Essentials of the appeal § 205

(1) Apart from the general requisites (§ 42 para. 4), the appeal must specify against which decision it is directed, in what extent the decision is contested, for what reason this decision or the procedure of the court is considered incorrect (reason of appeal) and what is demanded by the appealing person (petition of appeal).

(2) An appeal against a judgment or a ruling by that the court decided on the merits of the case may be grounded only by the circumstances as follows:

a) the conditions of the proceedings were not met, the decision was issued by a first instance court being not materially competent, the decision of the first instance court was issued by an excluded judge (assessor) or the first instance court was composed incorrectly except where a panel decided instead of a single judge;

b) the first instance court has not taken account of the facts asserted by the appealing person or of the evidence identified by him although the requirements therefor according to § 118b and § 118c eventually § 175 para. 4 the part of the first sentence before the semicolon were not met;

c) the procedure is affected by another defect that could have caused an incorrect decision on the merits of the case;

d) the first instance court ascertained the factual basis incompletely because it did not carry out the proposed evidence necessary to prove the decisive facts; e) the first instance court came on the basis of the evidence to incorrect factual ascertainments; f) the factual basis ascertained so far can not stand the examination as there are additional facts or other evidence that have not yet been invoked (§ 205a);

g) the decision of the first instance court is based on an incorrect legal consideration of the case.

(3) The appealing person may even without a consent of the court change the petitions of appeal or reasons of appeal even after the lapse of the period of appeal-

(4) The extent in that the decision is being contested may be changed by the appealing person only during the period of appeal.

#### § 205a

(1) Facts or evidence that were not invoked before the first instance court shall be considered a reason of appeal against a judgment or a ruling concerning the merits of the

#### case only if

a) they concern the conditions of proceedings, material competence of the court, exclusion of a judge (assessor) or composition of the court;

b) they are to prove that the procedure was affected by defects that could have caused an incorrect decision on the merits of the case;

c) they are to throw doubts on credibility of the evidence on that the decision of the frst instance court is based;d) the appealing person was not properly instructed

according to § 119a para. 1;

e) they occurred (arose) after the declaration (issuance) of the decision of the first instance court.

(2) The restriction according to paragraph 1 shall not apply to the cases referred to in § 120 para. 2.

# § 205b

In case of an appeal against an admission judgment or a default judgment, the appeal may be grounded only by the defects referred to in § 205 para. 2 letter a) and the facts and evidence that are to prove that the conditions for the issuance thereof (§ 153a, 153b) were not met.

# Effects of the appeal § 206

(1) If a person being entitled thereto files timely an admissible appeal, the decision shall not become final and conclusive until the court of appeal finally an conclusively decides on the appeal.

(2) However, if the decision deals with more rights with a separate factual basis or if the decision concerns more participants each of which acts in the proceedings independently (§ 91 para. 1) and if the appeal explicitly relates only to several rights or to several participants, the appeal shall not affect final and conclusive verdicts not contested by the appeal. This rule shall not apply to cases where a verdict that has not been explicitly contested by the appeal depends on the contested decision or is certain was of settlement of the relationship between the participants follows from a legal regulation.

(3) Other verdicts shall remain final and conclusive also if the appeal is directed only against a verdict on costs of proceedings, on attribution of a receivable, on a period for performance or on a provisional enforceability of a judgment.

# Waiving the appeal and withdrawing from the appeal \$~207

(1) The appeal may be waived only as against the court after the declaration (issuance) of the decision.

(2) If the court has not yet decided on the appeal, the appeal may be withdrawn from; in such case, the court shall stay the appellate proceedings. A person who has withdrawn from the appeal can not file it again.

# Acts of the first instance court $$\S\,208$$

(1) If the appeal is delayed, the chairman of the panel of the first instance court shall reject the appeal by a ruling. (2) An appeal can not be rejected as being delayed if it was filed timely with the court of appeal or into the minutes with an incompetent court. The same rule shall apply if an appeal against a decision on a preliminary measure according to § 766a was filed timely with the court competent according to § 88 letter c). The chairman of the panel of the first instance court shall see to removing eventual defects of a timely appeal (§ 43). If he fails to remove the defects or if he considers the appeal to have been filed by a person not entitled thereto or to be inadmissible, he shall submit the case with a report thereon to the court of appeal after the lapse of the period of appeal.

#### § 210

(1) Except for the cases referred to in § 208 or 209, the chairman of the panel shall deliver the appeal directed against a judgment or a ruling on the merits of the case to the other participants.

(2) Where necessary, the chairman of the panel shall investigate whether the conditions of the proceedings are met, shall arrange for reports and documents invoked by the appealing person or by the other participants and shall carry out another similar investigation.

(3) As soon as the period of appeal of all participants elapses and as soon as the investigation according to paragraph 1 has been carried out, the chairman of the panel shall submit the case to the court of appeal; in the report, the chairman of the panel shall mention that he considers the appeal to have been filed within the period.

## § 210a

A ruling on a duty to pay a judicial fee or a ruling from that no other person than the appealing person has acquired a right or a ruling imposing a disciplinary measure (§ 53) or a ruling on rejecting a lawsuit or, as the case may be, on rejecting another petition for commencement of proceedings (§ 43 para. 2, § 75a para. 1) or a ruling on rejecting an appeal (§ 208) or a ruling on a preliminary measure according to § 76a may be changed on the basis of an appeal by the first instance court if it completely grants the appeal.

# Proceedings before the court of appeal § 211

The proceedings before the court of appeal shall be adequately governed by the provisions on proceedings before the first instance court unless anything else is provided.

# § 211a

Other participants of the proceedings than the appealing person may invoke before the court of appeal facts or evidence not invoked before the first instance court only under the conditions referred to in § 205a or if the restriction of reasons of appeal according to § 205a para. 1 does not apply to the appealing person.

# § 212

The court of appeal shall hear the case within the limits within that the appealing person demand examining the decision. The court of appeal shall not be bound by these limits

a) in cases where the proceedings can be commenced without a petition;

b) where a verdict not affected by the appeal depends on a decision on a verdict contested by the appeal;

c) where the matter is such joint rights or duties that the decision must apply to all the participants on one side and where acts of one of them apply also to the other participants (§ 91 para. 2) even if the appeal has been filed

only by one of the participants; d) where certain way of settlement of the relationship between the participants follows from a legal regulation.

# § 212a

(1) Unless anything else is further provided, the decision of the first instance court may be examined also with regard to the reasons that have not been invoked in the appeal (§ 205 para. 2).

(2) A judgment or a ruling concerning the merits of the case can not be examined according to paragraph 1 if the appeal contains no reasons of appeal in the cases not referred to in § 120 para. 2 despite a call of the court (§ 43 and 209).

(3) Except for the cases referred to in § 120 para. 2, new facts and evidence (§ 205a para. 1 and § 211a) may be taken into account by the court of appeal only if they have been invoked.

(4) An admission judgment and a default judgment shall be examined by the court of appeal only with regard to the reasons referred to in § 205b.

(5) The court of appeal shall also take account of the defects referred to in § 229 para. 1, § 229 para. 2 letter a) and b) and § 229 para. 3. Ather defects of proceedings before the first instance court shall be taken into account by the court of appeal only if they could have caused an incorrect decision on the case.

# § 213

(1) The court of appeal shall not be bound by the factual state ascertained by the first instance court.

(2) The court of appeal may repeat the evidence or complete it if the completion is not too extensive and if it can be done without delays. The court of appeal shall complete the evidence either on its own or through the mediation of the first instance court or of a requested court.

(3) In ascertaining the factual state, the court of appeal shall not take account of facts and evidence invoked by the participants at variance with § 205a or § 211a.

### § 214

(1) For the purpose of hearing the appeal, the chairman of the panel of the first instance court shall order a meeting.

(2) The meeting shall not have to be ordered if

a) the appeal is being rejected;

b) the appellate proceedings are being stayed or interrupted;

c) the appeal is directed against a ruling of the first instance court that is to be issued according to law without ordering a meeting or by that the first instance court has not decided on the merits of the case;

a decision is being quashed according to § 221 para. 1;
 e) the appeal concerns only costs of proceedings, a period of performance or a provisional enforceability.

(3) The meeting shall not have to be ordered also if the appeal has been filed only for the reason of an incorrect legal consideration of the case and the participants have waived the right to take part in hearing the appeal or, as the case may be, have agreed to deciding the case without ordering a meeting; this rule shall not apply if the court of appeal proceeds according to § 213.

#### § 215

At the beginning of the meeting, the chairman of the panel or an entrusted member of the panel shall read a report on the hitherto course of the proceedings. Subsequently, the participants shall express their opinions and read their proposals.

# § 216

(1) The provisions of  $\S$  92, 97 and 98 shall not apply to appellate proceedings.

(2) No new claim can be exercised in the appellate proceedings.

(3) The proceedings shall not be interrupted if the participants or any of them fail to appear in a meeting before the court of appeal.

#### § 217 repealed

# repeated

# Decision on the appeal § 218

The court of appeal shall reject an appeal that

a) repealed

b) has been filed by a person not entitled to filing the appeal:

c) is directed against a decision against that no appeal is admissible.

#### § 218a

Unless the chairman of the panel of the first instance court has decided according to § 208 para. 1 even if the appeal is delayed, the appeal shall be rejected due to the delay by the court of appeal. Where necessary, the court of appeal shall carry out the necessary investigation either on its own or through the mediation of the first instance court or of the requested court.

#### § 219

The court of appeal shall confirm the decision if it is materially correct.

# § 220

(1) The court of appeal shall change the decision if the first instance court decided incorrectly even if it has correctly ascertained the factual state.

(2) The court of appeal may change the decision also if after the evidence being completed, the factual state is ascertained in the manner that it is possible to decide on the case.

(3) The court of appeal shall change the decision also if it approves a settlement.

#### § 221

(1) Unless the conditions for confirming or for changing the decision are given, the court shall quash the decision. The court shall do so in particular if

a) ascertaining the factual state requires additional evidence (§ 120) that can not be carried out in the appellate proceedings (§ 213 para. 2); the provision of § 213 para. 3 must not be affected;

b) there are such defects that the proceedings should not have been conducted due to a lack of conditions of the proceedings or if the decision was issued by a materially incompetent court or if the case was decided by an excluded judge or if the court was composed incorrectly except where a panel decided instead of a single judge;
c) the judgment can not be examined because it is

unintelligible or because it lacks reasons; d) a person who should be the participant has not been taken by the court to the proceedings as a participant; e) the court did not continue in the proceedings with a person being a procedural successor of a participant who lost his capacity to be a participant of the proceedings after the commencement of the proceedings.

(2) If the court of appeal quashes the decision, it shalla) return the case to the first instance court to further proceedings; or

b) forward the case to the materially competent district court or regional court or, as the case may be, to a court established for hearing and deciding cases of certain type; or

c) stay the proceedings if there is a lack of conditions of proceedings that can not be removed (§ 104 para. 1); where the jurisdiction of the court is not given, the court of appeal shall also decide on forwarding the case to an authority within whose powers the case falls.

(3) If the court of appeal quashes the decision because a binding legal opinion was not observed (§ 226 paa. 1, § 235h para. 2 second sentence and § 243d para. 1) or that the proceedings were affected by serious defects, the court of appeal may either order that in the further proceedings, the case shall be heard and decided by another panel (single judge) or order further proceedings on the case to another first instance court whose superior court the court of appeal is.

# § 221a

The court of appeal may quash the decision of the first instance court even if a change thereof is proposed or the other way round.

# § 222

(1) If the appealing person withdraws from the appeal, the contested decision shall become final and conclusive as if no appeal had been filed; this rule shall not apply to a judgment deciding that a marriage is divorced, null or nonexisting.

(2) If the first instance court has not decided on certain part of the case, on costs of the proceedings or on a petition for a provisional enforceability, the court of appeal may, before deciding on the appeal, order that the first instance court complete the decision (§ 166).

(3) Under the conditions referred to in § 164, the court of appeal may also order correcting the contested decision.

#### § 222a

(1) If the actor (petitioner) withdraws during the appellate proceedings from the petition for commencement of the proceedings, the court of appeal shall quash the decision of the first instance court either wholly or within the scope of the withdrawal and shall stay the proceedings; this rule shall not apply if the appeal was delayed or if it was filed by a person not being entitled to filing the appeal or if it is directed against a decision against that no appeal is admissible.

(2) If the other participants disagree to withdrawing from the petition for serious reasons, the court of appeal shall decide that the withdrawal is not effective; in such case, the court shall go on proceedings after the ruling becomes final and conclusive.

(3) The provision of paragraph 2 shall not apply to withdrawing from a petition for divorce, for nullity of a marriage or for determination that a marriage does not exist.

When confirming or changing a judgment, the court of appeal shall decide by a judgment; in other cases, the court of appeal shall decide by a ruling.

# Costs of the appellate proceedings $\S~224$

(1) The provisions on costs of proceedings before the first instance court shall adequately apply also to the appellate proceedings.

(2) If the court of appeal changes the decision, it shall also decide on the costs of proceedings before the first instance court.

(3) If the court of appeal quashes the decision and returns the case to the first instance court to further proceedings or if it forwards the case to a materially competent court, the reimbursement of costs shall be decided by the first instance court in the new decision on the case.

#### Further course of proceedings § 225

The first instance court shall deliver the decision on appeal unless it has been delivered directly by the court of appeal.

# § 226

(1) If the decision has been quashed and if the case has been returned to further proceedings, the first instance court shall be bound by the legal opinion of the court of appeal.

(2) If the decision has been quashed and the case has been forwarded to the materially competent court, the provision of § 104a shall not apply to further proceedings. In the new hearing of the case, the court may proceed from the results of the hitherto proceedings only as for an admission made by the defendant and for agreeing factual statements of the participants; with the consent of the participants, the court may proceed also from several or all the evidence carried out.

#### § 227 repealed

# CHAPTER TWO SUIT FOR RETRIAL AND NULLITY SUIT

# Admissibility

§ 228

(1) By a suit for retrial, the participant of proceedings may contest a final and conclusive judgment or a final and conclusive ruling on the merits of the case where a) there are facts, decisions or evidence the participant could not invoke without his fault in the original proceedings before the first instance court or, under the conditions referred to in § 205a and 211a, before the court of appeal if they can lead to a decision in the case being more favorable for the participant;

b) it is possible to carry out evidence that could not be carried out in the original proceedings before the first instance court or, under the conditions referred to in § 205a and 211a, before the court of appeal if it can lead to a decision on the case being more favorable for the participant.

(2) By a suit for retrial, the participant may contest also a final and conclusive ruling approving a settlement if the reasons for retrial according to paragraph 1 can be related

also to the requirements under that the settlement was approved; this rule shall analogously apply to a final and conclusive order to pay, to a final and conclusive admission judgment and to a final and conclusive default judgment.

# § 229

(1) By a nullity suit, the participant may contest a final and conclusive decision of the first instance court or of the court of appeal by that the proceedings have been terminated if

a) the court has decided on a case not falling within the jurisdiction of courts;

b) the person who acted as a participant of the

proceedings had no capacity to be a participant of the proceedings;

c) the participant has no litigation capacity or could not act before the court (§ 29 para. 2) and was not duly represented:

d) no petition for commencement of the proceedings was filed even if it was required by law;

e) the case was decided by an excluded judge or assessor;

f) the court was composed incorrectly except where a panel decided instead of a single judge;

g) the court decided to the detriment of the participant due to a crime committed by a judge or an assessor.

(2) By a nullity suit, the participant may contest also a final and conclusive judgment of the first instance court or of the court of appeal or a final and conclusive ruling of these courts concerning the merits of the case or a final and conclusive order to pay (a bill-of-exchange order to pay and a check order to pay) if

a) proceedings concerning the same case have been commenced earlier;

b) the same case was finally and conclusively decided earlier;

c) the court of appeal has finally and conclusively dismissed a petition for enforcement of these decisions because the duties imposed by the judgment, ruling or order to pay can not be enforced (§ 261a).

(3) By a nullity suit, the participant may contest also a final and conclusive judgment of the court of appeal or its final and conclusive ruling on the merits of the case if as a result of an incorrect procedure of the court, the participant was deprived during the proceedings of the possibility to act before the court.

(4) By a nullity suit, the participant may contest also a final and conclusive ruling of the court of appeal rejecting an appeal or staying the appellate proceedings.

# § 230

(1) The suit shall not be admissible

a) against judgments pronouncing that a marriage is divorced, null or not existing;

 b) only against the verdicts of the decision on costs of proceedings, on a period of performance and on provisional enforceability;

c) only against reasons of the decision.

(2) The suit for retrial shall also not be admissible against judgments and rulings that can be quashed or changed otherwise except for a recourse.

(3) The nullity suit shall also not be admissible against a ruling deciding on a nullity suit.

#### § 231

(1) For the reasons referred to in § 228 and 229, the suit may be filed also by a subsidiary participant who entered into the original proceedings. However, the suit shall not

be admissible if the supported participant does not agree thereto

(2) For the reasons referred to in § 229, the state representation may file a nullity suit only in the cases referred to in § 35 para. 1. If the state representation has not entered into the proceedings in which the contested decision was issued, the state representation may file the suit if it simultaneously enters into the proceedings (§ 35) and if a period of any of the participants is still running. (3) The provision of § 230 shall apply analogously.

# Filing the suit § 232

(1) Apart from the general requirements (§ 42 para. 4), the suit must contain identification of the decision against that it is directed, the scope within that the decision is being contested, the reason of the suit (the reason of the retrial or nullity), explanation of the facts proving that the suit is filed timely, identification of evidence to prove the grounds of the suit and identification of what is demanded by the person who is filing the suit.

(2) The scope within that the decision is being contested and the reason of the suit (the reason of the retrial and nullity) may be changed only in the course of the periods for filing the suit.

# § 233

(1) The suit for retrial must be filed within three months from the moment when the person who is proposing the suit learnt of the reason of the retrial or from the moment when he could invoke it; however, the course of this period shall not end before the lapse of three months from the day when the contested decision became final and conclusive.

(2) After the lapse of three years from the day when the contested decision became final and conclusive, the suit for retrial may be filed only if a criminal judgment or a decision on a trespass or another administrative offence on the basis of which certain right was awarded in civil judicial proceedings were subsequently guashed according to the relevant legal regulation.

# § 234

(1) Unless the law further provides for anything else, a nullity suit must be filed within three months from the delivery of the contested decision.

(2) For the reason of nullity referred to in § 229 para. 1 letter c), the suit may be filed within three months; this period shall start running on the day when a representative was appointed to the participant or when the impediment preventing him from acting independently or preventing him from acting before the court ceased to exist; however, the suit must be filed not later than within three years after the contested decision became final and conclusive.

(3) For the reason of nullity referred to in § 229 para. 1 letter e), the suit may be filed within three months from the moment when the person filing the suit learnt of the reason of nullity but not later than within three years after the contested decision became final and conclusive.

(4) For the reason of nullity referred to in § 229 para. 1 letter g), the suit may be filed within three months from the moment when the person filing the suit learnt of the reason of nullity

(5) For the reason of nullity referred to in § 229 para. 2 letter c), the suit may be filed within three months from the day when the ruling of the court of appeal dismissing the petition for enforcement of a decision became final and conclusive.

# § 235

(1) Pardoning missing the periods for filing the suits shall not be admissible.

(2) If also a recourse has been filed against the decision contested by the suit, the course of the periods referred to in § 234 para. 1 to 4 shall not include the time from the moment when the contested decision became final and conclusive until the moment when the decision of the court of recourse becomes final and conclusive.

# Hearing and deciding on the suit § 235a

(1) The suit shall be heard and decided by the court that decided on the case in the first instance. However, a nullity suit filed for the reasons referred to in § 229 para. 3 and 4 shall be heard and decided by the court whose decision has been contested; this rule shall not apply to cases where the first instance proceedings are to be conducted by a regional court (§ 9 para. 2 and 3).

(2) The proceedings on the suit shall be adequately governed by the provisions on first instance proceedings unless the law further provides for anything else.

### § 235b

(1) If one and the same decision has been contested by both a suit for retrial and a nullity suit, the court the join the cases to joint proceedings.

(2) The provisions of § 92, 97 and 98 shall not apply to the proceedings on the suit. The provision of § 107a shall not apply to proceedings on a nullity suit.

(3) If the contested decision has been contested also by a recourse, the court shall interrupt the proceedings on the suit until the decision of the court of recourse.

# § 235c

If it is probable that the suit will be granted, the court may order deferring the enforceability of the contested decision on the case.

#### § 235d

The court shall hear the suit within the limits within that the person who has filed the suit demands approving the retrial or quashing the contested decision due to nullity. The court shall not be bound by these limits

a) in cases where the proceedings may be commenced without a petition;

b) in cases where a verdict not affected by the suit depends on a decision on the contested verdict; c) in cases where the matter is such joint rights or duties that the decision must apply to all the participants acting on one side and where acts of one of them apply to the others (§ 91 para. 2);

d) if certain way of settlement of the relationship between the participants follows from a legal regulation.

#### § 235e

(1) The court shall by a ruling either dismiss the suit for retrial or approve the retrial.

(2) The court shall by a ruling either dismiss the nullity suit or quash the contested decision. Where the decision was quashed for the reasons referred to in § 229 para. 1 letter a), b) and d) or in § 229 para. 2 letter a) and b), the court shall also stay the proceedings on the case or, as the case may be, forward the case to the authority within

whose powers the case falls. If the reasons for which a decision of a court of appeal has been quashed apply also to the decision of the first instance court, the court shall quash also this decision even if it has not been contested by the suit.

(3) If one and the same decision has been contested both by a suit for retrial and by a nullity suit, the court may approve a well-grounded retrial only if it dismisses or rejects the nullity suit or stays the proceedings thereon.

(4) If the contested decision has been quashed by a court of recourse, the court shall stay the proceedings on the suit.

#### § 235f

If the court is dismissing the suit because it is inadmissible or because it has been filed by a person who is not entitled thereto or because it was filed after the lapse of the periods reckoned from the moment when the contested decision became final and conclusive, the court shall not have to order a meeting.

# § 235g

Enforceability of the contested decision shall be deferred by approving the retrial.

### Proceedings and deciding after approving the retrial or after quashing the decision § 235h

(1) If a retrial has been approved, the first instance court shall hear the case again without a further petition as soon as the ruling becomes final and conclusive; in doing so, the court shall take account of what was revealed in the original proceedings or in hearing the suit. If the court finds the contested decision materially correct, the petition for quashing it shall be dismissed by a ruling. If the court changes the contested decision on the merits of the case, the original decision shall be superseded by the new decision.

(2) If the contested decision has been quashed due to a nullity thereof, the court that issued the decision shall hear the case again and decide without a further petition as soon as the ruling becomes final and conclusive; in doing so, the court shall take account of what was revealed in the original proceedings or in hearing the suit. The legal opinion mentioned in the quashing decision shall be binding upon the new hearing and deciding of the case.

(3) Paragraph 2 shall not apply if the proceedings on the case have been stayed (§ 235e para. 2 second sentence).

#### § 235i

(1) In the new decision on the case, the court shall decide on reimbursement of both the original proceedings and the proceedings on the suit; however, the court shall not decide on the reimbursement of the proceedings if the decision after approving the retrial does not replace the original decision.

(2) If the court quashes the contested decision and stays the proceedings on the case (§ 235e para. 2 second sentence), the court shall also decide on reimbursement of costs of the original proceedings.

(3) Legal relations of somebody else than of a participant of the proceedings can not be affected by the new decision on the case.

#### CHAPTER THREE RECOURSE

#### Admissibility of a recourse § 236

(1) Final and conclusive decisions of the court of appeal can be contested by a recourse if it is allowed by law.
(2) A recourse only against the reasons of a decision shall not be admissible.

# § 237

(1) A recourse shall be admissible against a judgment of the court of appeal or against a ruling of the court of appeal

a) by that a decision of the first instance court concerning the merits of the case has been quashed;

b) confirming the decision of the first instance court by that the first instance court decided on the merits of the case in a different way than in the previous judgment (ruling) because it was bound by the legal opinion of the court of appeal that has quashed the original decision;
c) confirming the decision of the first instance court if the recourse is not admissible according to letter b) and the contested decision on the merits of the case is of a fundamental importance from the legal point of view.

(2) The recourse according to paragraph 1 shall not be admissible

a) in cases where the verdict contested by the recourse decided on a money performance not exceeding 20 000 Czech crowns or, in business cases, 50 000 Czech crowns;

b) in cases regulated by the Family Act except for a judgment on restriction or deprivation of parental responsibility or suspension of the exercise thereof, on determination (denial) of fatherhood or on an irrevocable adoption.

(3) The decision of the court of appeal shall be considered of a fundamental importance from the legal point of view [paragraph 1 letter c)] in particular where it deals with a legal issue that has not yet been solved in the decision practice of the court of recourse or that is being decided differently by the courts of appeal or by the court of recourse or if it deals with a legal issue that is at variance with the substantive law.

# § 238

(1) A recourse shall be admissible against a ruling of the court of appeal confirming or changing a ruling of the first instance court by that the court has decided a) on a suit for retrial:

b) on dismissing a petition for changing a decision (§ 235h para. 1 second sentence).

(2) The provision of § 237 shall apply analogously.

#### § 238a

(1) A recourse shall be admissible against a ruling of the court of appeal confirming or changing a ruling of the first instance court by that the court decided
 a) in a bankruptcy and composition case;

b) on a nullity suit;

c) on a petition for ordering enforcement of a decision;

d) on stay of enforcement of a decision;

 e) on knocking down in the course of enforcement of a decision;

f) on distributing the estate in the course of enforcement of a decision:

g) on duties of the bidder referred to in § 336m para. 2 (§ 336n) and in § 338za para. 2.

(2) The provision of § 237 para. 1 and 3 shall apply analogously.

# § 239

(1) A recourse shall be admissible against a ruling of the court of appeal by that the court

a) quashed a decision of the first instance court and stayed the proceedings or, as the case may be, forwarded the case to an authority within whose powers the case falls; b) decided during the appellate proceedings on who is the procedural successor of a participant, on stay of the proceedings according to § 107 para. 5, on entrance into the proceedings to the position of the hitherto participant (§ 107a), on accession of a further participant (§ 92 para. 1) and on change of a participant (§ 92 para. 2).

(2) A recourse shall also be admissible against a decision of the court of appeal

a) confirming a ruling of the first instance court on staying the proceedings according to § 104 para. 1; b) confirming or changing a ruling of the first instance court by that the court decided on who is the procedural successor of a participant, on stay of the proceedings according to § 107 para. 5, on entrance into the proceedings to the position of the hitherto participant (§ 107a), on accession of a further participant (§ 92 para. 1) and on change of a participant (§ 92 para. 2).

(3) A recourse shall be also admissible against a ruling of the court of appeal confirming a ruling of the first instance court on rejecting a petition (lawsuit); this rule shall not apply to rejecting a petition for a preliminary measure (§ 75a).

#### § 240

(1) The participant may file the recourse within two months from the delivery of the decision of the court of appeal; the recourse shall be filed with the court that decided in the first instance. If the court of appeal issued a correcting ruling, this period shall run from the delivery of the correcting ruling.

(2) Missing the period referred to in paragraph 1 can not be pardoned. However, the period shall be considered kept if the recourse is filed during the period with the court of appeal or with the court of recourse.

(3) The period shall be considered kept also if the recourse was filed after the lapse of the two-month period because the person filing the recourse kept to an incorrect instruction of the court about the recourse. If the decision contains no instruction about the recourse, about the period for the recourse or about the court with that it is to be filed or if the decision contains an incorrect instruction that no recourse is admissible, the recourse may be filed within four months after the delivery.

# § 241

(1) The person filing the recourse must be represented by an attorney of law or by a notary; this rule shall not apply if the person filing the recourse has legal education or if he acts through a person referred to in § 21 or § 21a or § 21b who has a legal education. A notary may represent the person filing the recourse only within the scope of his authorization provided by special regulations.<sup>57</sup>

(2) Where the person filing the appeal has no legal education, the appeal must be made up by an attorney of law or by a notary or by a person referred to in § 21 or § 21a or § 21b who has a legal education.

57) § 3 of the Act No. 358/1992 Sb., on notaries and their activity (Notarial Code), as amended by the Act No. 30/2000.

(1) Apart from the general requirements (§ 42 para. 4), the recourse must specify against which decision it is directed, in what scope and for what reasons this decision is being contested and, as the case may be, what evidence should be carried out to prove the ground of the recourse and what is demanded by the person filing the recourse (petition of the recourse).

(2) The recourse may be filed only for the reasons as follows:

a) the proceedings were affected by a defect that could have lead to an incorrect decision on the merits of the case;

b) the decision is based on an incorrect legal consideration of the case.

(3) Where the recourse is admissible according to § 237 para. 1 letter a) and b) or according to the analogous application of these provisions (§ 238 and 238a), the recourse may be filed also for the reason that according to the contents of the file, the decision is based on a factual ascertainment that is not supported by the evidence carried out.

(4) No new facts or evidence concerning the merits of the case can be invoked in a recourse.

# Acts of the first instance court § 241b

(1) The provisions of § 208 para. 1, § 209 and 210 shall apply analogously.

(2) Unless the condition referred to in § 241 is met, the court shall proceed analogously according to § 104 para. 2; this rule shall not apply if the recourse is delayed, if it has been filed by a person not entitled to filing a recourse or if it is directed against a decision against that no recourse is admissible.

(3) A recourse containing no particulars of in what scope and for what reasons the decision of the court of appeal is being contested may be completed by these essentials only during the period for recourse. Unless the condition referred to in § 241 was met at the moment of filing the recourse, this period shall run until the lapse of the period specified for the person filing the recourse to meet this condition; however, if the person filing the recourse asked for an appointment of a representative (§ 30) before the lapse of the period, the period according to paragraph 1 shall start running again from the day when the ruling granting this petition became final and conclusive.

# Proceedings before the court of recourse § 242

(1) The court of recourse shall examine the decision of the court of appeal within the limits within that the verdict thereof has been contested.

(2) The court of recourse shall not be bound by the limits of the petitions of recourse

a) in cases where the proceedings can be commenced without a petition;

b) where a verdict not affected by the recourse depends on a decision on a verdict contested by the recourse; c) where the matter is such joint rights or duties that the decision must apply to all the participants on one side and where acts of one of them apply also to the other participants (§ 91 para. 2) even if the appeal has been filed only by one of the participants;

d) where certain way of settlement of the relationship between the participants follows from a legal regulation.

(3) The decision of the court of appeal may be examined only with regard to the reasons invoked in the recourse. Where the recourse is admissible, the court of recourse shall also take account of the defects referred to in § 229 para. 1, § 229 para. 2 letter a) and b) and § 229 para. 3 as well as to other defects of the proceedings that could have lead to an incorrect decision on the merits of the case; the court of recourse shall take them into account even if they have not been invoked.

(4) During the period for recourse, the participants may change the reasons of recourse and the scope within that they contest the decision of the court of appeal. A change of the petition of recourse shall not require a consent of the court.

# § 243

Before deciding on the recourse, the court that is to decide thereon may defer enforceability of the contested decision.

# § 243a

(1) The court of recourse shall decide on the recourse without a meeting. Where the court considers it suitable or if evidence is carried out, the court shall order a meeting for the purpose of hearing the recourse.

(2) Any evidence shall be carried out by the court of recourse only in order to prove the reasons of the recourse. The court shall complete the evidence either on its own or through the mediation of the first instance court or through the mediation of the requested court.

(3) If the court of recourse orders a meeting, it shall proceed analogously according to § 215 and § 216 para. 3.

#### § 243b

(1) A recourse being admissible according to § 237 para. 1 letter a) and b) or according to an analogous application of these provisions (§ 238 and § 238a) or according to § 239 shall be rejected by the court of recourse where it is obviously groundless.

(2) Unless the court of recourse has proceeded according to paragraph 1, the court shall dismiss the recourse if it comes to a conclusion that the decision of the court of appeal is correct; in other cases, the court shall quash the contested decision.

(3) If the court of recourse quashes the decision of the court of appeal, the case shall be returned to the court of appeal to further proceedings. If the reasons for that the decision of the court of appeal was quashed apply also to the decision of the first instance court, the court of recourse shall quash also this decision and shall return the case to the first instance court to further proceedings or, as the case may be, forward the case to a materially competent court to further proceedings.

(4) If the court of recourse quashes the decisions of the court of appeal and of the first instance court due to the defects referred to in § 229 para. 1 letter a), b) and d) and in § 229 para. 2 letter a) and b), the court of recourse shall also decide on staying the proceedings and, as the case may be, on forwarding the case to an authority within whose powers the case falls.

(5) The provisions of § 218, 218a, 221 para. 3, § 224 para. 1 and § 225 shall apply analogously to the proceedings before the court of recourse. If the person filing the recourse completely withdraws form the recourse, the court of recourse shall stay the proceedings.

(6) The court of recourse shall decide by a judgment where it dismisses a recourse against a judgment of the court of appeal or where it quashed a judgment of the court of appeal; in other cases, the court of recourse shall decide by a ruling.

# § 243c

(1) The proceedings before the court of recourse shall be governed analogously by the provisions on proceedings before the first instance court unless the law provides for anything else; however, the provisions of § 92 and 95 to 99 and § 107a shall not apply to the proceedings before the court of recourse.

(2) A ruling rejecting a recourse that has not been found admissible according to § 237 para. 1 letter c) or according to analogous application of this provision (§ 238 and § 238a) shall not have to contain reasons. The same rule shall apply where a recourse was rejected according to § 234b para. 1.

#### § 234d

(1) Where the court of recourse quashes a decision of the court of appeal (a decision of the first instance court), the case shall be further heard by the court to that the case has been returned or forwarded to further proceedings; the provision of § 226 shall apply analogously. Reimbursement of the costs of proceedings including the costs of the proceedings on recourse shall be decided by the court in the new decision on the case.

(2) Legal relations of somebody else than of a participant of the proceedings can not be affected by the new decision on the case.

# PART FIVE ADMINISTRATIVE JUSTICE

# CHAPTER ONE GENERAL PROVISIONS ON ADMINISTRATIVE JUSTICE § 244

(1) In administrative justice, the court shall on the basis of lawsuits and remedies examine lawfulness of decisions of authorities of public administration establishing, changing, canceling or authoritatively determining rights and duties of individuals and legal entities as well as of decisions of public administration authorities on a personal status.

(2) In administrative justice, the courts shall examine lawfulness of decisions of authorities of state administration, of authorities of territorial self-governance as well as of authorities of professional self-governance and of other legal entities if the law confers upon them the power to decide on rights and duties of individuals and legal entities in the field of public administration (hereinafter the "decision of administrative authority").

# § 245

(1) In examining the lawfulness of a decision of the administrative authority, the court shall consider the lawfulness of a administrative decision issued earlier and being a basis of the examined decision if the decision issued earlier was binding upon it and unless a special procedure is provided for examining it.

(2) In case of a decision issued by the administrative authority on the basis of a free discretion approved by law (administrative discretion), the court shall examine it only with regard to whether such decision did not exceed the limits and points of view provided by law.

# § 246

(1) The decision shall be examined by regional courts unless a law provides for anything else.

(2) High courts shall examine decisions of central authorities of state administration except for pension and sickness security, pension insurance and material security of applicants for work according to the employment

# regulations.

(3) District court shall examine the decisions on trespasses and the decisions where it is provided by law.

#### § 246a

(1) The proceedings shall be conducted by the court in whose district the administrative authority whose decision is being examined has its seat unless anything else is provided.

(2) The proceedings according to Chapter Three of this Part and the proceedings in pension insurance cases, pension security cases and sickness insurance cases shall be conducted by the regional court in whose district the court of general jurisdiction of the petitioner is located.

#### § 246b

(1) In examining the decisions of administrative authorities, the courts shall hear and decide in panels composed by the chairman and two judges unless anything else is provided. Remedies against decisions in pension security cases and pension insurance cases shall be heard and decided by single judges of regional courts.

(2) A single judge shall hear and decide on cases where the local competence is given to district courts and in cases where it is provided by law.

# § 246c

Issues that are not directly regulated by this Part shall be solved adequately according to Part One and Part Three of this law.

# CHAPTER TWO DECIDING ON LAWSUITS AGAINST DECISIONS OF ADMINISTRATIVE AUTHORITIES § 247

(1) The provisions of this Chapter shall apply if an individual or a legal entity claims himself to have been curtailed in his rights by a decision of an administrative authority and asks the court to examine the lawfulness of this decision.

(2) The proceedings according to this Chapter shall be linked to a condition that actor has exhausted ordinary remedies and that the decision became final and conclusive.

#### § 248

(1) The courts shall not examine decisions of administrative authorities that do not have the character of a decision or a right or a duty of an individual or a legal entity, in particular generally binding (normative) acts, decisions of organizational nature and decisions regulating internal relations of the authority by that they have been issued.

(2) Furthermore, the courts shall not examine
 a) decisions examined according to Chapter Three of this
 Part or according to general provisions of the Civil
 Procedure Code;

 b) decisions of administrative authorities on civil law cases and commercial law cases where the administrative authority acts in the name of the state as an owner or another participant of a legal relationship;

c) decisions of military administration authorities issued in order to prepare and fulfill the tasks during the military stand-by of the state;

d) commands of officials of armed forces and armed corps;

 e) decisions of administrative authorities of a preliminary or disciplinary nature and decisions regulating the course of administrative proceedings;

f) decisions of administrative authorities on disciplinary punishments of members of armed forces and armed corps not restricting personal freedom or not resulting in extinction of the service relationship and of sentenced persons placed in improving and educational institutions as well as of accused persons in exercising a detention;
g) decisions whose issuance depends exclusively on considering a health condition of persons or technical state of things unless they mean a legal impediment of execution of a profession, job or business or another economic activity;

h) decisions on not granting or depriving a professional capability of individuals unless they mean a legal impediment of execution of a profession or job;
i) decisions on requests for a performance to that there is no legal claim or on requests for removing strictness of law, in particulars of decisions of financial authorities on relief concerning transfers, taxes and fees;
j) decisions dismissing requests for approving exceptions to security regulations and to technical norms.

(3) Apart from the aforesaid cases, the court shall also not examine the decisions of administrative authorities issued on the basis of the provisions referred to in Annex A that is a part of this law as well as decisions whose examination shall be excluded by special laws.

# § 249

(1) The proceedings shall be commenced upon a petition called a lawsuit.

(2) Apart from the general essentials of a motion, the lawsuit must contain identification of the decision of an administrative authority that is being contested, specification of the scope within that the decision is being contested, specification of the reasons for that the actor considers the decision unlawful and specification of the final petition of the actor.

#### § 250

(1) The actor and the defendant shall be the participants of the proceedings.

(2) The actor shall be defined as an individual or a legal entity asserting that his rights of a participant of administrative proceedings have been curtailed by the decision of the administrative authority. The lawsuit may be filed also by an individual or a legal entity with whom the administrative authority did not proceed as with a participant although he should have been treated as a participant of the proceedings.

(3) If more persons consider themselves to have been curtailed in their rights by the decision of the administrative authority, they may file a joint lawsuit. The participants of the proceedings shall be also those to whom the decision of the court must also apply (§ 91 para. 2) due to indivisibly joint rights with the actor.

(4) The defendant shall be defined as the administrative authority that has decided in the last instance or an administrative authority to that the competence thereof has been transferred.

#### § 250a

(1) The actor must be represented by an attorney of law or by a notary; this rule shall not apply if the actor has legal education or, as the case may be, if he acts through a person referred to in § 21 or 21a para. 2 or § 21b who has a legal education. A notary may represent the actor only within the scope of his powers provided by special legal

# regulations.57)

(2) Unless the condition referred to in paragraph 1 is met, the court shall proceed analogously according to § 104 para. 2; this rule shall not apply if the lawsuit is delayed or filed by somebody who is obviously not entitled thereto or directed against a decision that can not be examined by the court.

(3) Paragraphs 1 and 2 shall not apply to cases where the local competence is exercised by district courts or to examining decisions in pension insurance cases, pension security cases or sickness insurance cases.

57) § 3 of the Act No. 358/1992 Sb., on notaries and their activity (Notarial Code), as amended by the Act No. 30/2000.

#### § 250b

(1) The lawsuit must be filed within two months from the delivery of the decision of the administrative authority issued in the last instance unless a special law provides for anything else. Missing the period can not be pardoned.

(2) Where the lawsuit has been filed by a person asserting that the decision of the administrative authority has not been delivered to him although he should have been treated as a participant of the proceedings, the court shall verify whether this statement is correct and shall order that the administrative authority deliver the administrative decision to this participant; according to circumstances, the court shall also defer enforceability of the decision. The administrative authority shall be bound by this opinion of the court. After delivering the decision, the administrative authority shall submit the files to the court for the purpose of deciding on the lawsuit.

#### § 250c

The lawsuit shall have no deferring effect on enforceability of the decision of the administrative authority unless a special law provides for anything else. Upon a request of the participant, the chairman of the panel may by a ruling defer enforceability of the decision where an immediate enforcement of the contested decision could result in a serious detriment.

#### § 250d

(1) The chairman of the panel shall ask for the files of the sued administrative authority; the sued administrative authority shall submit them immediately together with the files of the first instance administrative authority.

(2) If the court comes to the conclusion that it is not materially or locally competent, it shall forward the case by a ruling to the competent court.

(3) The court shall stay the proceedings by a ruling if the suit is delayed, if it has been filed by a person being obviously not entitled thereto, if it is directed against a decision that can not be examined by the court, if the actor has not removed the defects of the lawsuit whose removal was ordered by the court and that prevent the court from executing the merits of the lawsuit or if the actor is not represented according to § 250a or if the actor has withdrawn from the lawsuit (§ 250h para. 2).

# § 250e

Unless the lawsuit has been executed in the way referred to in § 250d para. 2 and 3, the court shall deliver a copy of the lawsuit to the defendant. The chairman of the panel shall order that the defendant express his opinion on the contents of the lawsuit within a specified period.

# § 250f

(1) The court may decide on the lawsuit by a judgment without a meeting

a) where the contested decision can not be examined because it is not intelligible or because it lacks reasons; or
b) where the participants of the proceedings have proposed it accordingly or if they agree thereto.

(2) The consent according to paragraph 1 letter b) may be given also in the manner that the participant does not express his dissent from hearing the case without a meeting within fifteen days from the delivery of a call of the court. The participant must be warned against these consequences.

#### § 250g

(1) Unless the lawsuit has been executed in the way referred to in § 250d para. 3, § 250f or § 250i para. 2, the court shall order a meeting; for the purpose of the meeting, the court may ask for necessary documents and, as the case may be, other written statements of the participants.

(2) If the participants fail to appear in the meeting, the case may be heard without their presence; the proceedings must not be interrupted for this reason.

# § 250h

(1) Until the decision of the court, the actor may change the scope of contesting the administrative decision; he may extend the scope only within the period according to § 250b.

(2) Until the decision of the court, the actor may withdraw from the lawsuit; if costs of proceedings have meanwhile occurred to the defendant, the court shall decide on a reimbursement thereof.

#### § 250i

(1) In examining the lawfulness of the decision, the court shall proceed from a factual state that existed at the moment when the contested decision was issued; no evidence shall be carried out.

(2) If the court finds out that there have been commenced administrative proceedings to examine the final and conclusive decision being contested, the court shall usually interrupt the lawsuit proceedings and shall wait for the results; if the contested decision is finally and conclusively quashed, changed or superseded by another decision, the court shall stay the proceedings.

(3) Defects of the proceedings before the administrative authority shall be taken into account by the court only if the arisen defects could have lead to the lawfulness of the contested decision.

#### § 250j

(1) If the court comes to the conclusion that the contested decision is in accordance with law, the court shall pronounce by a judgment that the action is being dismissed.

(2) If the court comes to the conclusion that the administrative decision considered the case from the legal point of view incorrectly or that the ascertainment of the factual state from that the administrative decision proceeded is at variance with the contents of the files or that the ascertainment of the factual state is insufficient for considering the case, the court shall by a judgment quash the contested decision of the administrative authority and, according to circumstances, also the decision of the first instance administrative authority and shall return the case

to the sued administrative authority to further proceedings. The court shall quash the contested decisions also if it is revealed at a meeting that they can not be examined due to unintelligibility or lack of reasons.

(3) The administrative authorities shall be bound by the legal opinion of the court.

(4) No remedy shall be admissible against the decision of the court.

#### § 250k

(1) If the actor has succeeded either wholly or in part, the court shall award him against the defendant a full or partial reimbursement of costs of proceedings. The court may also decide that the reimbursement of the costs of proceedings shall not be wholly or partially awarded if it is justified by reasons worth of special regard.

(2) If a new decision was issued after the decision of the administrative authority was quashed and if this new decision was quashed again on the basis of a new lawsuit due to the fact that the administrative authority deviated from the legal opinion expressed in the first judgment of the court even if no change of the factual or legal state has occurred, the court shall order that the administrative authority give the actor a reimbursement of all costs of the proceedings before the court.

# CHAPTER THREE DECIDING ON REMEDIES AGAINST DECISIONS OF ADMINISTRATIVE AUTHORITIES § 2501

(1) The provisions of this Chapter shall apply to cases where a law confers upon the courts decision making on remedies against decisions of administrative authorities that have not yet become final and conclusive.

(2) Unless this Chapter provides for anything else, the provisions of Chapter Two shall apply analogously except for § 250a.

#### § 250m

(1) The proceedings shall be commenced upon a petition that shall be called a remedy against the decision of the administrative authority.

(2) The petition shall be filed with the competent court within thirty days from the delivery of the decision unless a special law provides for anything else. The petition shall be considered filed also if it has been filed during this period with the authority that issued the decision. Where the decision contains no proper instruction about the remedy, the decision may be contested within six months from the delivery thereof.

(3) The participants of the proceedings shall be those who are the participants of the proceedings before the administrative authority and the administrative authority whose decision is being examined. In pension insurance cases and in pension security cases, missing the period may be pardoned under the conditions referred to in § 58 para. 1.

(4) A petition according to a special law  $^{\rm 57b)}$  must be decided by the court within sixty days after the submission thereof.

57b) § 19 and § 65 para. 1 of the Act No. 231/2001 Sb.

# § 250n

Where it is not excluded by the nature of the case, the person filing the remedy may propose deferring the enforceability of the contested decision. The court may

grant such petition if carrying out the enforcement of the contested decision would frustrate the purpose of examination thereof.

#### § 250o

Where the administrative authority whose decision is being examined by the court has issued a new decision completely granting the petition, the court shall stay the proceedings by a ruling.

# § 250p

Where the petition is delayed or is filed by a person not entitled thereto or where the petitioner contests a decision not being subject to examination or where the petitioner has not removed the defects the removal whereof was ordered by the court and that impede a meritorious deciding on the petition, the court shall reject the remedy by a ruling.

# § 250q

(1) Unless the remedy was executed in the way referred to in § 250f, § 2500 or § 250p, the court shall order a meeting. The court may carry out evidence as necessary for examining the contested decision.

(2) The court shall decide on the remedy by a judgment by that the examined decision shall be either confirmed or quashed and returned to further proceedings.

#### § 250r

If the court quashes the decision of the administrative authority, the administrative authority, in hearing the case again, shall be bound by the legal opinion of the court.

#### § 250s

(1) No remedies shall be admissible against the decision of the court save where a law provides for anything else.

(2) In pension insurance cases and in pension security cases,

a) the decision of the regional court may be contested by an appeal; the appeal shall be decided by the high court;
b) a final and conclusive decision of the high court may be contested by a recourse; the recourse shall be decided by the Supreme Court;

c) a final and conclusive decision of the regional court or the high court may be contested by a nullity suit that shall be decided in the first instance by a regional court; the appeal shall be decided by the high court and the recourse shall be decided by the Supreme Court.

(3) In the proceedings on appeal, nullity suit and recourse, it shall be necessary to proceed according to Part Four Chapter One, Two and Three of this Act. New facts and evidence may be invoked in the appeal.

# § 250t

A remedy against a decision on termination of special protection and assistance according to a special law<sup>57a)</sup> must be decided by the court within thirty days.

57a) Act No. 137/2001 Sb., on special protection of a witness and another persons in connection with criminal proceedings and on amendment to the Act No. 99/1963 Sb., Civil Procedure Code, as subsequently amended.

### PART SIX ENFORCEMENT OF A DECISION

#### CHAPTER ONE ORDERING AND CARRYING OUT THE ENFORCEMENT OF A DECISION

# Prerequisites of the enforcement of a decision § 251

Unless the obliged person fulfills voluntarily what is imposed upon him by an enforceable decision, the entitled person may file a petition for a judicial enforcement of the decision.

#### § 252

(1) Save where a law provides for anything else, the competence to ordering and carrying out an enforcement of a decision, to activity of the court before ordering the enforcement of the decision and to a statement on property shall be exercised by the court of general jurisdiction of the obliged party.

(2) Where the obliged person has no court of general jurisdiction or where the court of his general jurisdiction is not located in the Czech Republic, the enforcement of the decision shall be ordered and carried out by the court in whose district the obliged person has assets; in case of enforcement of a decision by assignment of a receivable, the local competence shall be exercised by the court of general jurisdiction of a bank or another debtor of the obliged person n, as the case may be, by the court in whose district a foreign debtor of the obliged person has located his enterprise or organizational component of his enterprise in the Czech Republic.

(3) In case of enforcement of a decision to exact maintenance of a minor child, instead of the court of general jurisdiction of the obliged person, the local competence to ordering and carrying out the enforcement of the decision and to activity of the court before ordering the enforcement of the decision shall be exercised by the court in whose district the minor's residence is located on the basis of an agreement of the parents or of a decision of the court or, as the case may be, of another decisive facts.

(4) Instead of the court of general jurisdiction of the obliged person and of the court referred to in paragraph 3, the enforcement of the decision shall be ordered and carried out by the court

a) in whose district the enterprise (or a part thereof) is located as for enforcement of the decision by sale of the enterprise (or a part thereof);

b) in whose district the real property is located if the enforcement of the decision affects the real property unless the competence according to letter a) is given.

(5) For serious reasons, the court competent according to paragraph 3 may, after ordering the enforcement of the decision finally and conclusively, transfer the local competence thereof to another court where it is in the interest of the minor. If the court to that the competence was transferred disagree to the transfer, it shall submit the case to its superior court unless the competence transfer issue has already been decided by the court of appeal; the decision of the superior court shall be binding also upon the court that has transferred the competence.

### § 253

(1) The court shall order the enforcement of the decision usually without examining the obliged person. Eventual examination of the obliged person must not frustrate the purpose of the enforcement of the decision. (2) The court shall order a meeting only if it considers it necessary or if it is provided by law.

#### § 254

(1) The enforcement of a decision shall be governed by the provisions of the preceding parts unless this Part provides for anything else. However, the court shall always decide by a ruling.

(2) In the course of the enforcement of the decision, the proceedings can not be interrupted for the reasons referred to in Part Three of this Act and missing a period can not be pardoned. It is not even possible to file a suit for reopening the enforcement of the decision; a nullity suit may be filed only for the reason referred to in § 229 para.
4.

(3) In the course of the enforcement of the decision, the court shall provide the participants as well as other persons involved in the enforcement of the decision with instruction on their procedural rights and duties.

(4) An appeal may refer to new facts and evidence.

# Participants of the proceedings § 255

(1) The participants of the enforcement of the decision shall be the entitled person and the obliged person.

(2) If an ordered enforcement of a decision affects things or rights falling within joint property of spouses, also the spouse of the obliged person shall be a participant of the proceedings with regard to these property values.

# § 256

(1) The enforcement of the decision may be ordered and carried out against someone else than against the person identified in the decision as the obliged person or in favor of someone else than in favor of the person identified in the decision as the entitled person only if it is proved that the duty or right ensuing from the decision has passed to such person.

(2) The transition of the duty or right may be proved only by a document issued or certified by a state authority or by a notary<sup>76)</sup> unless such transition follows directly from law.

76) § 6 of the Act No. 358/1992 Sb.

# Ways of enforcement of a decision § 257

An enforcement of a decision may be ordered and carried out only in the ways referred to in this Act.

# § 258

(1) An enforcement of a decision imposing payment of a sum of money may be carried out by wage deductions, by assignment of a receivable, by sale of movable things or real property, by sale of an enterprise or by establishment of a judicial mortgage on real property.

(2) An enforcement of a decision imposing a duty other than payment of a sum of money shall be ruled by the nature of the imposed duty. It may be carried out by eviction, by taking away a thing, by dividing a common thing or by doing works and performances.

(3) An enforcement of a decision by sale of a pledge for the purpose of satisfying the secured receivable may be carried out by sale of the pledged movable things or mortgaged real property, of pledged aggregates of things, sets of things and flats or non-residential premises in ownership according to a special law, by assigning a pledged money receivable and by affecting another pledged property rights.

#### Activity of the court before ordering the enforcement of the decision § 259

Where the entitled person asks therefor before filing a petition for enforcement of a decision or at the moment of filing such petition and where it is considered purposeful by the chairman of the panel, the court shall summon the obliged person and call him to fulfill voluntarily the duty imposed upon him by the decision.

#### § 260

(1) In case of enforcing maintenance for a minor child, the court shall upon a participant's petition grant assistance with ascertaining the residence of the person to whom a duty ensues from the decision. In doing so, the court shall proceed in cooperation with another state authorities.

(2) Upon a petition of a participant whom the decision grants a right to payment of a sum of money, the court shall ask the person upon whom the payment of the sum of money is imposed of whether and from whom he receives wage or another regular income or, as the case may be, with which bank, branch of a foreign bank or a saving and crediting cooperative<sup>77</sup> (hereinafter the "money institution") he has his accounts operated and what are the numbers of these accounts.

(3) The person being asked must answer within one week after the delivery of the request. If he fails to fulfill this duty or if he states false or incomplete particulars in the answer, the court may impose upon him a disciplinary fine (§ 53).

77) Act No. 87/1995 Sb., on saving and crediting cooperatives and several measures related thereto and on amendment to the Act of the Czech National Council No. 586/1992 Sb., on income taxes, as subsequently amended.

#### Statement on property § 260a

(1) A person whose receivable has been awarded by an enforceable decision may, before filing a petition for enforcement of the decision, propose that the court summon the obliged person and call him to a statement on property.

(2) Unless the obliged person has a full capacity to legal acts or if the obliged person is a municipality, a higher territorial self-governing unit or a legal entity, the entitled person shall, where possible, identify the person to be summoned (§ 260c).

#### § 260b

(1) The court shall grant the petition for statement on property only if the entitled person attaches to the petition documents proving that his receivable has not or could not have been satisfied even with an assistance of the court according to § 260 by way of assignment of a receivable of the obliged person ensuing from an account of the obliged person in a money institute and if the entitled person attaches to the petition a copy of the decision with a clause of enforceability affixed thereto or another document necessary to ordering the enforcement of the decision; a copy of the decision shall not have to be attached if the

petition is being filed with a court that decided on the case in the first instance.

(2) A petition for statement on property can not be granted

 a) where a period of protection was approved to the obliged person in the framework of bankruptcy proceedings;

b) where bankruptcy has been adjudicated over the obliged person's assets;

c) where a petition for composition has been filed in case of the obliged person;

d) where an enforced administration has been introduced over the obliged person according to a special law.

#### § 260c

(1) Where the obliged person has not a full capacity to legal acts, the court shall summon instead of the obliged person his legal representative.

(2) Where the obliged person is a municipality or a higher territorial self-governing unit, the court shall summon the person authorized by a special law to represent them outwardly.

(3) Where the obliged person is a legal entity, the court shall summon the person being a statutory body thereof; where the competence of the statutory body is exercised by more persons separately, the court shall summon any of them. Where the statutory body is composed by more persons, the court shall summon the chairman thereof; unless it is well possible, it shall be admissible to summon every member of this body who is entitled to act in the name of the legal entity. In case of a legal entity in liquidation, the court shall summon the liquidator.

(4) The person who has been summoned to the statement on property shall have to appear in the court personally.

### § 260d

(1) The writ of summons to the statement on property must specify the purpose of the examination and instruction about the consequences of rejecting the statement or about specifying false or grossly distorted particulars therein.78) Where the court considers it purposeful, the court may call the obliged person, his legal representative or the person giving the statement for a municipality, a higher territorial self-governing unit or a legal entity (hereinafter the "summoned person") to submit a list of assets of the obliged person containing the particulars referred to in § 260e para. 2 and also documents proving these assets, as the case may be.

(2) The writ of summons shall be delivered to the summoned person personally. The writ of summons must be delivered at least ten days before the day when the examination is to take place.

(3) Where the person who has been duly summoned to the court does not appear without a timely and wellgrounded apologize, such person shall be attached to the court; the summoned person must be instructed thereof.

78) § 256 para. 1 letter d) of the Act No. 140/1961 Sb., Criminal Act, as amended by the Act No. 253/1997 Sb.

#### § 260e

(1) Before commencing the examination, the court shall cal the summoned person to specify complete and true particulars of the assets of the obliged person; the court shall instruct him again of the consequences of not fulfilling this duty and of consequences of rejecting the statement.<sup>78)</sup>

(2) In the statement on property, the summoned person

#### must identify

a) the payer of wage or another income that may be affected by wage deductions and the sum of this claim;
b) money institutes operating his accounts, the amount of the receivables and numbers of accounts;

c) the debtors against whom he has money receivables, the title and amount of these receivables;

d) persons against whom he has another property rights or property values, the title and value thereof (§ 320);
e) movable things (or a co-ownership interest therein) of the obliged person and where or, as the case may be, with whom they are located; the same rule shall apply to instruments referred to in § 334 and to securities referred to in § 334a;

f) real property (or a co-ownership therein) of the obliged person;

g) an enterprise of the obliged person or a part thereof and where it is located.

(3) The court shall take minutes from the statement on property according to paragraph 2; the list of property submitted by the summoned person shall be a part of the minutes if the summoned person declares that it contains complete and true particulars or if he completes this list into the minutes. Furthermore, the minutes shall specify the contents of the instruction given by the court (paragraph 1) and shall contain an explicit declaration of the summoned person that the statement on property contains only complete and true particulars concerning the assets of the obliged person. The minutes shall be signed by the judge, minutes clerk and the summoned person. (4) The acts of the court according to this provision may

be done only by a judge.

78) § 256 para. 1 letter d) of the Act No. 140/1961 Sb., Criminal Act, as amended by the Act No. 253/1997 Sb.

### § 260f

(1) The court shall inform the entitled person about the examination of the summoned person; the entitled person may put questions to the summoned person only wit a consent of the court.

(2) Everyone whose money receivable against the obliged person has been awarded by an enforceable decision may inspect the files concerning the statement on property of the obliged person and may make extracts therefrom and copies thereof.

#### § 260g

(1) The court shall abstain from the statement on property where the obliged person proves before the commencement of the examination that he has fulfilled (satisfied) the receivable of the entitled person or where the entitled person withdrew from his petition before the commencement of the examination.

(2) Where the entitled person states in the course of the examination that he does not insist that the summoned person specify further assets of the obliged person, the court shall not go on examining the summoned person; the minutes shall contain only the assets of the obliged person specified by the summoned person until the declaration of the entitled person.

(3) Where the obliged person made a statement on his property during six months before the submission of the petition (§ 260a para. 1), the court shall call the obliged person to a new statement on property only if it is revealed that the property condition of the obliged person has changed; this rule shall not apply if the examination of the summoned person was terminated according to paragraph 2.

Legal acts of the obliged person concerning his assets and done after a writ of summons to a statement on property was delivered to the summoned person (§ 260d) shall be ineffective as against the entitled person.

# Ordering the enforcement of the decision § 261

(1) The enforcement of a decision may be ordered only upon a petition of the entitled person. A petition for enforcement of a decision imposing payment of a sum of money shall contain specification of the way the enforcement of the decision is to be carried out. Where the entitled person proposes enforcement of a decision by wage deductions, the entitled person shall identify in the petition the person as against whom the obliged person has a wage claim (wage payer). Where the entitled person proposes an enforcement of a decision by assignment of a receivable ensuing from an account operated by a money institute, the entitled person shall identify in the petition the money institute and the number of the account from that the receivable is to be charged off; where the entitled person identifies more accounts of the obliged person operated by the same money institute, the entitled person shall also specify the order in which the receivable is to be charged off. Where the entitled person proposes enforcement of a decision by assignment of another money receivable, the entitled person shall identify in the petition the person as against whom the obliged person has a receivable (debtor of the obliged person) and the title of the receivable.

(2) The petition for enforcement of the decision must include a copy of the decision with a clause of the enforceability thereof. The clause of enforceability shall be attached to the decision by the court that decided on the case as the first instance court. The copy of the decision shall not have to be attached where the petition for enforcement of the decision is being filed with the court that decided on the case as the first instance court.

(3) Where the entitled person files a petition for enforcement of the decision with a court that decided on the case as the first instance court, this court shall confirm the enforceability of the decision directly on the petition; unless this court is competent to the enforcement of the decision, it shall forward the petition to the competent court.

# § 261a

(1) The enforcement of a decision may be ordered only if the decision contains identification of the entitled and obliged person, definition of the scope and contents of the duties for whose fulfillment the enforcement of the decision was proposed and specification of the period of fulfillment of the duty.

(2) Where the decision does not contain specification of the period for fulfillment of the duty, the duty imposed by the decision shall be presumed to have to be fulfilled within three days and, in case of eviction of a flat, within fifteen days from the moment when the decision has become final and conclusive.

(3) Where more obliged persons are to fulfill the duty according to the decision and where the performance is divisible, the duties shall be presumed to have to be fulfilled by all obliged persons by equal shares unless the decision provides for anything else.

(4) The provisions of paragraphs 1 to 3 shall not apply to a ruling on ordering a sale of a pledge. The enforcement of this decision may be ordered only if it contains identification of the entitled and obliged person, of the pledge and of the amount of the secured receivable and the accessories thereof.

# § 262

(1) If the duty imposed by the decision upon the obliged person is linked to fulfillment of a condition or to fulfillment of a mutual duty of the entitled person, the enforcement of the decision may be ordered only if the entitled person proves that the condition has been fulfilled or that he has already fulfilled his mutual duty against the obliged person or, as the case may be, that he is ready to fulfill it.

(2) In the cases referred to in paragraph 1, the clause of enforceability must include a document issued or certified by a state authority or by a notary<sup>76</sup> revealing that the condition has been fulfilled or that the entitled person has fulfilled his mutual duty or, as the case may be, that he is ready to fulfill it.

76) § 6 of the Act No. 358/1992 Sb.

#### § 262a

(1) Enforcement of a decision against assets falling within joint property of spouses may be ordered also for the purpose of exacting an obligation that arose during the existence of marriage only to one of the spouses. For the purpose of ordering the enforcement of the decision, assets falling within joint property of the obliged person and his spouse shall include also assets being not a part of the joint property of spouses only due to the fact that the scope of the joint property of spouses as provided by law was restricted by an agreement or that an agreement reserved the rise of the joint property of spouses to the day of extinction of the marriage.<sup>79</sup>

(2) In the course of the enforcement of the decision, the court shall not take account of an agreement restricting the legal scope of the joint property of spouses by assets that was a part of the joint property at the moment of rise of the exacted receivable. The same rule shall apply where the legal scope of the joint property of spouses was broadened by an agreement by assets of the obliged person that were not a part of the joint property at the moment of the rise of the exacted receivable.

79) § 143a of the Civil Code.

# § 263

(1) The enforcement of a decision may be ordered only in a scope that has been proposed by the entitled person and that is, according to the decision, sufficient to his satisfaction.

(2) Where the entitled person proposes for the purpose of exacting his receivable an enforcement of a decision in more ways at the same time even though only one of them would be sufficient to satisfaction thereof, the court shall order the enforcement of the decision only in a way being sufficient to satisfying the receivable of the entitled person.

# § 264

(1) Where the entitled person proposes an enforcement of a decision in a way being obviously unsuitable in particular with regard to inadequacy of the amount of the receivable and of the price of the item from that satisfaction of the receivable is to be achieved, the court may, after examining the entitled person, order the enforcement of the decision in another suitable way.

(2) The court shall dismiss the petition for the enforcement of the decision if the petition reveals that the proceeds that would be gained would be enough not even to cover the costs of the enforcement of the decision.

# Carrying out the enforcement of the decision \$~265

(1) After ordering the enforcement of the decision, the court shall arrange for carrying it out.

(2) Individual acts concerning carrying out the enforcement of the decision may be done by an employee of the court (bailiff) where it is provided by law or by special regulations or where he has been entrusted therewith by the chairman of the panel; in the course of his activity, the bailiff shall keep to the instructions of the chairman of the panel. The bailiff may abstain from carrying out the enforcement of the decision without a command of the chairman of the panel only if the entitled person agrees thereto or where the obliged person fulfils voluntarily what has been imposed upon him by the decision.

(3) Where it is necessary for the bailiff to file a lawsuit or another petition for commencement of the proceedings with a court or another authority in connection with acts relating to carrying out the enforcement of the decision, the bailiff shall do so in the name of the state.

#### § 266

(1) Upon a petition, the court may suspend carrying out the enforcement of the decision where the obliged person has temporarily got without his fault into such a condition that an immediate enforcement of the decision would have extremely unfavorable consequences for him or for the members of his family and where the entitled person would not be seriously damaged by the suspension of the enforcement of the decision.

(2) Even without a petition of the obliged person, the court may suspend carrying out the enforcement of the decision if stay of the enforcement of the proceedings (§ 268) can be expected.

# § 267

(1) A right to assets not admitting the enforcement of the decision may be exercised as against the entitled person in proceedings under Part Three of the Act on the basis of a petition to exclude a thing from the enforcement of the decision.

(2) The rule according to paragraph 1 shall analogously apply where an ordered enforcement of a decision has affected assets falling within the joint property of spouses or being considered a part of the joint property of spouses (§ 262a para. 1), however, the exacted obligation arose during the existence of the marriage only to one of the spouses in using the assets that

a) did not fall within the joint property of spouses according to an agreement on restriction of the scope of the joint property of spouses provided by law or according to an agreement on reserving the rise of the joint property to the day of extinction of the marriage<sup>79</sup> provided that the entitled person had knowledge of the contents of the agreement at the moment of the rise of the exacted receivable;

b) was owned exclusively by the obliged person because he acquired them before the marriage or because he acquired them by way of succession or donation or for assets falling within his exclusive assets or because he acquired them according to the laws on restitution of assets that he owned before entering into the marriage or that were surrendered to him as a legal successor of the original owner or because the serve only to his personal needs according to their nature.

79) § 143a of the Civil Code.

# § 267a

(1) On the basis of a petition filed against a creditor according to Part Three, it shall be possible to contest the existence, amount, group or order of any of the receivables filed into a distribution of proceeds or satisfied otherwise in the course of the enforcement of the decision where the enforcement of the decision has been ordered by wage deductions, by assignment of a receivable or of other rights or by sale of movable things, real property or an enterprise. Where the case does not fall within the jurisdiction of courts (§ 7 para. 1), the existence or amount of the receivable shall be decided by the relevant administrative or another authority.

(2) The decision on a petition according to paragraph 1 shall be effective as against all entitled persons, against another creditors of the obliged person taking part in the proceedings of enforcement of the decision and against the obliged person.

#### Stay of the enforcement of the decision § 268

(1) The enforcement of the decision shall be stayed where

a) it has been ordered even though the decision has not vet become enforceable;

b) the decision being the basis of the enforcement was guashed or became ineffective after the enforcement was ordered;

c) the stay of the enforcement of the decision was

proposed by the person who proposed ordering it; d) the enforcement of the decision affects things being excluded therefrom under § 321 and 322;

c) the course of the enforcement of the decision shows that the proceeds that will be gained will not be enough to cover even the costs thereof;

f) the court has finally and conclusively decided that the enforcement of the decision affects assets to that somebody has a right not allowing the enforcement of the decision (§ 267);

g) after the issuance of the decision, the right awarded thereby became extinct; where the right was awarded by a default judgment, the enforcement of the decision shall be stayed even if the right became extinct before the issuance of such judgment;

h) the enforcement of the decision is inadmissible because of another reason for that the decision can not be enforced.

(2) The enforcement of the decision shall be stayed also where the obliged person made a deduction from the enforced money receivable of the entitled person according to special regulations<sup>35a)</sup> and transferred that deduction to the relevant authority; the enforcement of the decision shall be stayed in the extent he had to make this deduction.

(3) An enforcement of a decision by sale of a pledge shall be stayed if the right of pledge (mortgage) has become extinct.

(4) Where any of the reasons for stay concerns an ordered enforcement of the decision only in a part or where the enforcement of the decision was ordered in a scope being broader than what is enough to satisfy the entitled person, the enforcement of the decision shall be stayed in a part.

35a) § 83 of the Act of the Czech National Council No. 337/1992 Sb., on administration of taxes and fees, as subsequently amended.

§ 8 ff. of the Act of the Czech National Council No. 589/1992 Sb., on social security insurance premium and contribution to the state employment policy, as subsequently amended.

§ 5 ff. of the Act of the Czech National Council No.

592/1992 Sb., on public health insurance premium, as subsequently amended.

# § 269

(1) The court shall stay an ordered enforcement of a decision even without a petition.

(2) In the cases referred to in § 268 para. 1 letter g) and h), the court shall decide usually after a prior meeting.

(3) The enforcement of the decision can not be stayed only for the reason that the circumstances decisive for the amount and duration of allowances or instalments (§ 163 para. 1) have changed.

#### Costs of the enforcement of the decision § 270

(1) Together with ordering the enforcement of the decision, the court shall impose also a duty to reimburse the costs of the enforcement of the decision without specifying a period for payment thereof. The ordered enforcement of the decision shall apply also to these costs.

(2) The entitled person shall have the right to a reimbursement of all purposeful costs of the enforcement of the decision.

(3) The costs of carrying out the enforcement of the decision shall be paid by the state. Where the entitled person does not meet the conditions for exemption from judicial fees, the court may impose upon him to give an advance payment of the costs of carrying out the enforcement of the decision.

(4) The reimbursement of the costs of the enforcement of the decision shall be also governed by the provisions of § 147 to 150.

# § 271

Where an ordered enforcement of a decision was stayed, the court shall decide on reimbursement of costs arisen to the participants by carrying out the enforcement of the decision with respect to for what reason the enforcement of the decision was stayed. The court may also quash the hitherto decisions on the costs of the enforcement or impose upon the entitled person to return what the obliged person has paid him for costs of the enforcement of the decision.

#### Enforcement of a decision on custody of minor children § 272

(1) The provisions of § 252 to 269 shall apply neither to an enforcement of a decision or of an approved agreement on custody of minor children and on regulation of a contact with them not to enforcement of a decision on returning a child; the participants of the proceedings shall be defined by § 94 para. 1 first sentence.

(2) Before ordering the enforcement of the decision, the court shall either in writing or orally into minutes call the person who refuses to submit to the judicial decision or who fails to fulfill the agreement on custody of minor children and on regulation of a contact with them as approved by the court or who fails to fulfill a decision on returning a child to submit the judicial decision or to fulfill the agreement approved by the court. In this call, the court shall also ward against the consequences of not fulfilling the duties specified by the decision or agreement.

(3) The court may also ask the relevant authority of socio-legal protection of children to make the obliged person fulfill voluntarily the judicial decision or an agreement approved by the court concerning custody of minor children and regulation of a contact with them or the decision on returning the child without the necessity to order the enforcement of the decision.

# § 273

(1) Where the call under § 272 para. 2 remains without results, the court shall order an enforcement of a decision by that it

a) imposes a fine upon the person who fails to fulfill voluntarily a judicial decision or a judicially approved agreement on custody of minor children and, as the case may be, on regulation of contact with them or a decision on returning a child; the enforcement of a decision by imposing a fine may be ordered even repeatedly, individual fines must not exceed the sum of 50 000 Czech crowns and shall forfeit to the state; or

b) orders that the child be taken off from the person with whom the child is not to be according to the decision or agreement and be given to the person into whose custody it has been put or to whom it is to be returned according to the decision or agreement or to the person whom the decision or agreement award a right to a contact with the child for a limited period of time.

(2) The court may order the enforcement of the decision according to paragraph 1 letter b) even without a prior call according to § 272 para. 2 where it is doubtless that the call can not lead to a voluntary fulfillment of the judicial decision or judicially approved agreement on custody of minor children and on regulation of contact with them or of a decision or judicially approved agreement on custody of the judicial decision or judicially approved agreement on custody of the decision or returning the child or where fulfillment of the judicial decision or judicially approved agreement on custody of minor children or of the decision on returning the child would be frustrated thereby.

(3) The writ of enforcement according to paragraph 1 letter b) shall be binding upon everyone. The court shall carry it out in cooperation with the competent state authorities.

(4) Where carrying out the enforcement of a decision by taking off a child requires so, the person carrying out the enforcement shall be entitled to make a visit of a flat or another premises of the obliged person or another person if it can be presumed that the child finds himself therein; for that purpose, he shall be entitled to obtain access to the flat and another premise of the obliged person or another person.

(5) The enforcement of a judicial decision or a judicially approved agreement on custody of minor children and on regulation of the contact with them or of a decision on returning a child shall be carried out by the court referred to in § 88 letter c).

# § 273a

(1) Where the court has ordered by a provisional measure that a minor child be put into the custody of a specified person (§ 76a), the court shall see to it that this decision is also immediately enforced.

(2) The enforcement of the decision shall be carried out in the manner that the court cooperating with the relevant state authorities shall put the minor child into the custody of the specified person; if the child stays with another person, the child shall be taken off from such person. The provisions of § 272 para. 2 and 3 and § 273 para. 1 to 3 and 5 shall not apply.

(3) The enforcement of this decision shall be carried out by the court that has ordered the provisional measure. The provision of § 76a para. 3 shall apply analogously.

# Application of the provisions for enforcement of a decision § 274

The provisions of § 251 to 271 except for § 261a para. 2 and 3 shall also apply to the enforcement of a) enforceable decisions of courts and another authorities

being active in criminal proceedings where they award a right or affect assets; b) enforceable decisions of commissions of arbitration and

of settlements approved thereby;

 c) enforceable decision of state notaries and of agreements approved thereby;

d) notarial records with a consent to enforceability made according to a special law;<sup>80)</sup>

e) enforceable decisions of authorities of state administration and territorial self-governance including payment assessments, assessments of tax arrears or fee arrears as well as of settlements approved by these authorities;

f) enforceable decisions and assessments of arrears in sickness insurance cases and social security cases;g) another enforceable decisions, approved settlements and documents that may be enforced by a court according to law.

80) § 71a to 71c of the Act No. 358/1992 Sb., as amended by the Act No. 30/2000 Sb.

# § 275

(1) A clause of enforceability shall be affixed to the decisions or, as the case may be, to the assessment of arrears by the authority that issued them; in case of settlements and agreements, by the authority that approved them.

(2) However, the court shall, before ordering the enforcement of the decision, always be entitled to verify the correctness of the clause of enforceability of all enforceable documents.

(3) Before staying the enforcement of the decision in the cases referred to in § 274, the court shall usually ask for a statement of the authority that issued the decision or the assessment of arrears as the case may be or that approved the settlement or agreement being subject to the enforcement.

#### CHAPTER TWO WAGE DEDUCTIONS

# The scope of deductions § 276

Wage deductions may be carried out only up to the amount of the receivable being exacted by way of the enforcement of the decision including the accessories.

### § 277

(1) The deductions shall be carried out from a net wage that shall be calculated by reducing the wage by an advance payment of the individual income tax deducted from income from dependent activity and function benefits, by social security insurance premium, by a contribution to the state employment policy and by public health insurance premium (hereinafter the "deducted sums"). The deducted sums shall be calculated according to the conditions and rates as valid for the obliged person in the month for that the wage is being ascertained.

(2) The net wage shall include the net remuneration for secondary activity carried out by the employee for the person by whom he is employed. However, it shall not include sums paid as a remuneration of costs connected with the labor performance, in particular in case of work trips.

# § 278

A basic sum must not be deducted from the monthly wage of the obliged person; the way of calculation of the basic sum shall be provided by the decree of the Government of the Czech Republic.

# § 279

(1) The net wage remaining after reducing the basic sum shall be rounded down to a sum divisible by three and expressed in whole Crowns; only one third may be deducted from this net wage for the purpose of enforcing the receivable of the entitled person. Two thirds may be deducted for the purpose of enforcing priority receivables referred to in paragraph 2. the priority receivables shall be satisfied first from the second third; where this third is not enough to cover them, they shall be satisfied from the first third together with the other receivables.

(2) The priority receivables shall be defined as

a) maintenance receivables;

b) receivables for compensation of damage caused to the damaged person by health injury;

c) receivables for compensation of damage caused by intentional crimes;

d) tax receivables and fees receivables;

e) receivables of reimbursement of sickness insurance allowances overpaid, pension insurance allowances overpaid and pension security allowances overpaid;
f) receivables of social security insurance premium and contribution to the state employment policy and receivables of public health insurance premium;
g) receivables of a reimbursement for a contribution to maintaining a child and contribution to covering the needs of a child put into fostering custody.

(3) The Government of the Czech Republic shall provide by a decree for a sum where the rest of the net wage calculated according to paragraph 1 first sentence exceeding this sum shall be deducted without limits.

#### § 280

(1) Where the deductions are carried out for the purpose of enforcing more receivables, the individual receivables shall be satisfied from the first third of the rest of the net wage according to their order regardless of whether they are priority receivables or other receivables.

(2) Where the deductions are carried out from the second third of the rest of the net wage according to § 279 para. 1, it shall be first necessary to satisfy the maintenance receivables regardless of the order; other priority receivables shall be satisfied subsequently according to the order (paragraph 3). Where the sum deducted from the second third is not enough to satisfy all maintenance receivables, it shall be necessary to satisfy first a current maintenance of all entitled person and then earlier arrears according to the ratio of current maintenance. However, where the sum deducted from the second third would not even cover current maintenance of all entitled persons, the sum deducted from the second third shall be distributed among them proportionally according to the amount of the current maintenance regardless of the amount of arrears.

(3) The order of receivables shall be determined by the day when the writ of enforcement was delivered to the wage payer. Where a writ of enforcement concerning more receivables was delivered to him on the same day, these receivables shall have the same order; where the sum falling thereto is not enough to a fill satisfaction thereof, they shall be satisfied proportionally.

It shall not be admissible to carry out wage deductions higher than allowed by this law even if the obliged person agrees thereto.

# Ordering and carrying out the deductions \$~282

(1) In the writ of enforcement, the court shall command that the wage payer should, after the delivery of the writ of enforcement, carry out deductions from wage of the obliged person and not pay the deducted sums to the obliged person.

(2) The court shall deliver the writ of enforcement to the entitled person, to the obliged person and to the wage payer. The delivery to the obliged person and to the wage payer must be done personally.

(3) On the day of the delivery of the writ of enforcement or of a ruling containing information of ordering the enforcement of the decision (§ 294 para. 3), the obliged person shall lose the right to payment of the part of the wage corresponding to the specified amount of deductions.

# § 283

As soon as the writ of enforcement becomes final and conclusive, the court shall inform thereof the wage payer who shall subsequently pay the entitled person the sums deducted from the wage of the obliged person.

# § 284

(1) The wage payer shall stop carrying out the deductions as soon as the receivable of the entitled person is satisfied (§ 276).

(2) Where the enforcement concerns a decision awarding the entitled person a right to repeating sums, the writ of enforcement shall apply also to the sums to become due in the future. The same rule shall apply where the decision imposes upon the obliged person to pay a sum of money in instalments.

(3) Where the judgment is changed in the course of the enforcement of the decision according to § 163 in the manner that the maintenance is increased, the writ of enforcement shall apply also to all sums of the increased maintenance; the increased maintenance shall have the same order as the rest of the receivable.

# § 285

(1) Where the wage payer pays the monthly wage twice (as a prepayment and a statement), the adequate deductions may be carried out also from the prepayment. However, the deductions shall be paid to the entitled person always after the end of the relevant calendar month.

(2) Where the writ of enforcement was delivered to the wage payer after the part of the monthly wage has already been paid to the obliged person, the realized payment shall not be taken into account and the deductions shall be carried out as if the obliged party had for the whole month a right only to wage that has not yet been paid to him.

(3) Where the prepayment is paid for a period being longer than one month, it shall be necessary to calculate the parts of the paid prepayment falling to the individual months; the deductions shall be carried out from a monthly remuneration calculated in this way. The total remuneration of the obliged person for the last year shall be equally distributed to individual months. Final calculation of the deductions shall be done from the monthly remuneration and the entitled person shall be paid the difference between the sums that should have been deducted in the individual months and the sums that have really been paid to the entitled person from the prepayments.

# § 286

Where the wage is paid for more months all at once, the deductions shall be calculated individually for each month.

# § 287

(1) Where the entitled person and the obliged person agree that that entitled person shall agree to deductions being lower that those provided by § 277 to 280 and where they both inform the court thereof, the court shall call the wage payer to carry out deductions from the obliged person's monthly wage only in a sum agreed by the entitled person unless this sum exceeds during the relevant payment period the admissible sum of deductions according to this law. Where such excess occurs, the wage payer shall deduct in the relevant payment period only the sums within the limit allowed by the provisions of § 277 to 280.

(2) The entitled person may inform the court at any time that he withdraws from his consent to making deductions being lower according to paragraph 1. The court shall notify it to the obliged person and to the wage payer.

(3) The call of the court to make lower deductions shall lose effect on the day of delivery to the wage payer of a further writ of enforcement by deductions from the obliged person's wage or a notification of the court that the entitled person has withdrawn from his consent to making lower deductions. As of that day, the wage payer shall make the deductions according to the previous writ of enforcement in a full extent.

# § 288

Where it is required by the wage payer, by the entitled person or by the obliged person, the court shall determine what sum should be deducted from the wage of the obliged person in the relevant payment period and, where there are more entitled persons, what part of this sum shall fall to each of them.

#### Suspending and staying the enforcement of the decision § 289

(1) Where the court approves a suspension of the enforcement of the decision according to § 266 para. 1, the wage payer shall not carry out deductions from the obliged person's wage from the day of the delivery of the ruling on approving the suspension until the day of the delivery of a writ of the court commanding that the deductions go on.

(2) Where the court approves a suspension of the enforcement of the decision according to § 266 para. 2, the wage payer shall go on making the deductions; however, he shall not pay these deductions to the entitled person until the suspension of the enforcement is set aside.

# § 290

(1) Upon a petition of the wage payer or of the obliged person, the court shall stay the ordered enforcement of a decision by wage deductions, if the obliged person has been receiving for a year either no wage at all or a wage whose amount makes the deductions impossible.

(2) Upon a petition of the obliged person, the court may stay an ordered enforcement of a decision by wage deductions where the deductions are being carried out only for current maintenance and where it can be presumed that the obliged person will, with regard to his behavior and attitude to work, go on paying the maintenance voluntarily.

# Payment of the deductions made § 291

(1) The wage payer shall pay the deducted sum directly to the entitled person. However, where more receivables are to be satisfied from the deductions made, the wage payer may send the sum deducted to the court that shall distribute it among the entitled persons and make the payment on its own. The wage payer shall have to send the sum deducted to the court where it was imposed upon him by the court upon a petition of any of the entitled person.

(2) The wage payer must pay the sum deducted to the entitled person even if he himself has a money receivable against the entitled person that could be otherwise set off.

# § 292

Where the wage payer does not carry out due and timely deductions from the wage of the obliged person or where he carries them out in a scope being lower than the provided one or where he does not pay the deductions to the entitled person without delay after the delivery of a notification that the writ of enforcement became final and conclusive or after further monthly wage sums became due, the entitled person may exercise with the court a right against the wage payer to payment of the sums that should have been deducted from the wage of the entitled person.

# Change of the wage payer § 293

(1) If the person of the wage payer changes after the enforcement of the decision was ordered, the writ of enforcement of the decision by wage deductions shall apply also to the wage of the obliged person with the new wage payer.

(2) The new wage payer shall have the duty to carry out the deductions from the day when he is informed by the obliged person or by the hitherto wage payer of the fact that an enforcement of a decision by deductions from wage of the obliged person has been ordered by the court and of for what receivables; where the new wage payer learn of these circumstances earlier, this duty shall arise on the day when the ruling according to § 294 para. 3 is delivered to him. The order a receivable of the entitled person gained according to § 280 para. 3 shall remain unaffected also with the new wage payer.

(3) The change of the wage payer according to paragraph 1 shall not be considered to have occurred where the obliged person gains after the enforcement of the decision was ordered a claim to a money allowance of sickness insurance compensation wage and where the allowance is paid to him by the wage payer.

#### § 294

(1) A person who is accepting an employee to work must ask the employee for a certificate issued by the person for whom he worked the last time as for whether, by which court and in whose favor an enforcement of a decision by deductions from his wage was ordered. Every employer must give such certificate to an employee who stopped working for him. (2) If a person with whom the obliged person entered a new job finds out that an enforcement of a decision by deductions from his wage has been ordered, such person shall notify it without delay to the court that ordered the enforcement.

(3) The court shall personally send the person with whom the obliged person entered a new job a ruling informing him of the enforcement of the decision by wage deductions, of the hitherto course of the enforcement of the decision, in particular of the amount of the deductions already made, of the sum of the receivable for that the deductions are to go on being carried out and of the order thereof; the court shall call him to go on carrying out the deductions from the day when the ruling according to this paragraph is delivered to him and shall instruct him of all his duties relating to the enforcement of the decision by wage deductions.

### § 295

(1) If the obliged person stopped working for the hitherto wage payer, he must notify it within one week to the court that ordered the enforcement of the decision. The obliged person must within one month inform the court that he has entered a job with a new wage payer.

(2) The wage payer must inform the court within one month that the obliged person stopped working for him. At the same time, the wage payer shall send the court a final account of deductions he carried out from the wage of the obliged person and paid to the entitled persons and shall inform the court for which receivables the enforcement of the decision by wage deductions was ordered and what is the order of these receivables.

# § 296

(1) Where any wage payer fails to fulfill a duty referred to in § 294 para. 1 and 2 or § 295 para. 2, the entitled person may demand that the wage payer pay him the sums he would be entitled to if the wage payer has fulfilled the aforesaid duties.

(2) For not fulfilling the duties referred to in § 294 and 295, the court may impose a disciplinary fine (§ 53) upon both the obliged person and the wage payer.

#### More wage payers § 297

(1) Where the obliged person receives the wage from more wage payers, the writ of enforcement of the decision shall apply to all his wage.

(2) Every wage payer shall carry out the wage deductions from the day when the writ of enforcement was delivered to him.

(3) Where the obliged person enters a job without stopping working for the hitherto wage payer, the provisions of § 293, 294 and 296 shall apply analogously.

# § 298

(1) Where the court orders that the wage deductions be carried out by more wage payers, the court shall determine what part of the basic sum (§ 278) must not be deducted by each individual wage payer. If the income of the obliged person received from any wage payer does not reach even the aforesaid part of the basic sum, the wage payer must notify it to the court. The court shall subsequently determine again what part of the basic sum must not be deducted by individual wage payer. The court may also order that, in particular where the deductions are carried out only for current maintenance, the deductions be carried

out only by one of the wage payer and that the other wage payers not go on carrying out the deductions.

(2) Where the wage deductions are carried out by more wage payer at the same time, they shall always send the deductions to the court. The court shall make sure that the total sum of deduction does not exceed the receivable of the entitled person. Where the receivable is not exceeded, the court shall pay the whole sum to the entitled person. Where the receivable is exceeded, the court shall pay the whole sum to the entitled person. Where the receivable and return the rest to the obliged person.

#### Deductions from another revenues § 299

(1) The provisions on enforcement of the decision by wage deductions shall apply also to the enforcement of the decision by deductions from salary, work remuneration of members of cooperatives and from revenues compensating the remuneration for work, in particular from pension allowances, sickness insurance allowances, money assistance of motherhood, scholarship, reimbursement of lost earnings, reimbursement paid for exercise of public offices and from material security of an applicant for job.

(2) In case of enforcement of a decision by deductions from pension allowances of an individual paying therefrom costs for accommodation in a social care institution, the enforcement of the decision shall not apply to a sum necessary to covering the accommodation and the sum being equal to the sum of pocket money in such an institution.

(3) The provisions relating to enforcement of a decision by wage deductions shall apply also to enforcement of the decision by deductions from remuneration ensuing from a work activity agreement.

(4) Remuneration for execution of work under § 236 of the Labor Code shall not be considered another revenues within the meaning of paragraph 1 regardless of what has been agreed on the due date of the remuneration.

#### § 300

Where members of cooperatives are paid prepayments for a period longer than one month, it shall be necessary to calculate what part of the prepayment paid falls to the individual months; the deductions shall be carried out from the monthly remuneration calculated in this way.

#### § 301

(1) Where the provisions relating to enforcement of a decision by wage deductions use the term "wage payer", the relevant provisions shall apply also to a legal entity or an individual as against whom the obliged person has claim to any of the revenues referred to in § 299.

(2) Increase of pension allowances due to disability shall not be included to the net income.

# § 302

(1) Where the obliged person has, apart from the wage claim, also a right to another revenue referred to in § 299, it shall be necessary to proceed as if the matter is more wages.

(2) Where the obliged person, after the enforcement of the decision by wage deductions, acquires instead of a apart from the wage also a right to any of the revenues referred to in § 299, the writ of enforcement shall apply also to this revenue.

# CHAPTER THREE ASSIGNMENT OF A RECEIVABLE

#### Assignment of a receivable ensuing from an account with a money institution § 303

(1) Enforcement of a decision by assignment of a receivable ensuing from an account with a money institution may be ordered in case of a receivable of the obliged person ensuing from a current account, deposit account or another type of account maintained in any currency by a money institution being active in inland save where a law provides for anything else.

(2) The provisions on assignment of a receivable ensuing from an account shall apply neither to deposits on saving books nor to deposit certificates nor to other forms of deposits.

#### § 304

(1) In the writ of enforcement of a decision by assignment of a receivable ensuing from the account, the court shall command that the money institution should after the delivery of the ruling not pay money means from the account of the obliged person, not set off receivables against such receivable and not dispose thereof in any way up to the amount of the enforced receivable with accessories. Where the court orders the enforcement of the decision against more accounts of the obliged person, the ruling shall also specify the order in that the enforced receivable shall be charged off.

(2) The court shall deliver the writ of enforcement to the entitled person, to the obliged person and to the money institution. The delivery to the money institution shall be done personally. The writ of enforcement must not be delivered to the obliged person before it is delivered to the money institution.

(3) At the moment of the delivery of the writ of enforcement to the money institution, the obliged person loses the right to withdraw the money means from the account, to use it for payments and to dispose thereof in any other way up to the sum of the enforced receivable and the accessories thereof.

#### § 304a

(1) The bans referred to in § 304 para. 1 and 3 shall not apply to money means destined by the obliged person to paying his employees wages (salaries), reimbursement of wages (salaries) and other performance reimbursing a remuneration for work that are to be paid in the next term of payments following the day of the delivery of the writ of enforcement to the money institution; wages (salaries), reimbursement of wages (salaries) and performance reimbursing remuneration for work that are to be paid in the following terms can not be covered from the receivable ensuing from the account before the enforcement of the decision ceases to exist.

(2) The money institution shall pay the money means referred to in paragraph 1 to the obliged person if the obliged person submits his written statement specifying the purpose of the payment, the total sum and the names of employees with specification of the sum of the wage (salary), reimbursement of wage (salary) or another performance reimbursing the remuneration for work that are to be paid to them; the signature of the obliged person on the statement must be officially verified.

(3) The money institution shall inform the court of the payment of the money means to the obliged person. Where it is imposed by the court, the obliged person shall give the court an account of the payment of wages

(salaries), reimbursements of wages (salaries) or another performance reimbursing remuneration for work to his employees.

# § 305

The court shall inform the obliged person and the money institution of the fact that the writ of enforcement became final and conclusive; the delivery of the notification to the money institution must be done personally.

# § 306

(1) Up to the sum of the enforced receivable and the accessories thereof, the writ of enforcement shall apply to the receivable of the obliged person ensuing from the account in a sum equal to the total sum of money means on the account at the moment of the delivery of the writ of enforcement to the money institution as well as to a receivable from the account arisen due to the fact that certain money means was transferred to the account additionally but not later than within six months from the day of the delivery of the notification according to § 305 to the money institution; the duty of the money institution to make a rectifying account according to a special law<sup>81)</sup> and the provision of § 304a shall not be affected by this rule.

(2) The enforcement of the decision shall cease to exist by carrying it out (§ 307, 308, § 309a para. 1 and 3).

81) § 20b of the Act No. 21/1992 Sb., on banks, as amended by the Act No. 165/1998 Sb.

# § 307

(1) The enforcement of the decision shall be carried out by charging the enforced receivable and accessories thereof off the account and by paying it to the entitled person. Where the enforcement of the decision has been ordered against more account of the obliged person, the money institution shall carry out the enforcement of the decision from he individual account in accordance with the order specified in the writ of enforcement.

(2) The money institution shall carry out the enforcement of the decision on the day following the day of the delivery of the notification according to § 305; however, where the receivable of the obliged person ensuing from the account has not yet become due, the money institution shall carry out the enforcement of the decision on the day following the due day of the receivable. The enforcement of the decision shall be carried out even if the receivable from the account of the obliged person is enough only to a partial satisfaction of the entitled person.

(3) Where the enforced receivable and the accessories thereof has ot been fully satisfied according to paragraph 2, the money institutions shall carry out the enforcement of the decision also on the day following the day when money means are transferred to the account in a sum being necessary to the full satisfaction of the entitled person. Where this does not happen within six months after the delivery of the notification according to § 305, the money institution shall carry out the enforcement of the decision with respect to the money means transferred additionally also on the day following the lapse of the aforesaid period or, as the case may be, inform the entitled person of the fact that no money means was deposited on the account of the obliged person. The money institution shall charge the receivable off the account and pay it to the entitled person even if it is not enough to his full satisfaction.

(4) The money institution must pay the entitled person the receivable charged off the account of the obliged person even if it has a money receivable against the entitled person that could otherwise be set off. (5) By carrying out the enforcement of the decision, the money institution shall be relieved of his duty against the obliged person within the scope of the performance paid to the entitled person.

# § 308

(1) Where the court approves a suspension of the enforcement of the decision (§ 266) and where the ruling of approving the suspension before the enforcement was done, the money institution shall not carry out the enforcement of the decision until the delivery of a notification of the court that the suspension was cancelled.

(2) Where the court stays the enforcement of the decision, the duties of the money institution referred to in § 304 para. 1 and effects of the enforcement of the decision referred to in § 304 para. 3, § 306 and 307 shall expire on the day when the ruling on stay of the enforcement of the decision became final and conclusive; where the enforcement of the decision has been stayed only in a part, this rule shall apply analogously to the relevant part of the receivable from the account. The court shall notify the money institution of the fact that the ruling on stay (partial stay) of the enforcement of the decision became final and conclusive.

#### § 309

(1) Where the enforcement of the decision by assignment of the receivable from the same account was ordered for the purpose of enforcing more receivables, the individual receivables shall be satisfied according to their order.

(2) The order of the receivables for that the enforcement of the decision was ordered shall be determined by the day of the delivery of the writ of enforcement of the decision to the entitled person; where writs of enforcement of more receivables were delivered to the money institution on the same day, these receivables shall have the same order. Where the receivable from the account of the obliged person is not enough to satisfy all the enforced receivables having the same order, these receivables shall be satisfied proportionally; the provision of § 316 para. 2 and 3 shall apply here analogously.

#### § 309a

(1) Where the receivable from the account of the obliged person has been pledged<sup>82)</sup> or assigned to stand security for a receivable of a creditor of the obliged person<sup>83)</sup> or transferred for securing an obligation of the obliged person in favor of his creditor<sup>84)</sup> and where these rights have a prior order than has the receivable for that the enforcement of the decision was ordered, the enforcement of the decision by assignment of the receivable or a part thereof affected by these rights may be carried out only if these rights became extinct without completely withdrawing money means from the account on the basis thereof. In such case, the money institution shall carry out the enforcement of the decision according to § 307 para. 2 and 3 or, as the case may be, on the day following the day when it learnt of the extinction.

(2) Where the rights referred to in paragraph 1 have a later order than has the receivable for that the enforcement of the decision was ordered, they shall not be taken into account in carrying out the enforcement of the decision.

(3) Where the rights referred to in paragraph 1 have the same order as has the receivable for that the enforcement of the decision was ordered and where the part of the receivable from the account affected by the enforcement of the decision (§ 306 para. 1) and not affected by these rights is not enough to a full satisfaction of the enforced

receivable, the enforced receivable or an unsatisfied part thereof shall be satisfied proportionally; the provision of § 316 para. 2 and 3 shall apply here analogously. The money institution shall carry out the enforcement of the decision analogously according to § 307 para. 3.

(4) The order of the rights referred to in paragraph 1 shall be governed by the day of their rise.

82) § 151h of the Civil Code.

 $\S~\dot{72}$  of the Act No. 337/1992 Sb., as amended by the Act No. 255/1994 Sb.

83) § 554 of the Civil Code.

84) § 553 of the Civil Code.

#### § 310

Regulations excluding or limiting use of receivables ensuing from an account maintained by a money institution for a purpose other than the specified purpose shall not be affected by the provisions concerning assignment of the receivable from an account with a money institution.

§ 311

Where the money institution does not proceed in the manner specified by the provisions of § 304 para. 1 and § 307 to 309a, the entitled person may demand, even if there is not enough money on the account of the obliged person, that the money institution pay him a sum to that he would be entitled if the money institution had proceeded correctly.

# Assignment of other money receivables § 312

(1) Enforcement of the decision by assignment of a money receivable of the obliged person other than a receivable ensuing from an account maintained by a money institution or than the claim referred to in § 299 may be ordered even if the receivable of the obliged person becomes due in the future and even if individual receivables of the obliged person ensuing from the same legal title are still to arise in the future gradually.

(2) The enforcement of the decision shall affect the receivable of the obliged person up to the sum of the receivable of the entitled person and the accessories thereof for that the enforcement was ordered.

# § 313

(1) In the writ of enforcement, the court shall enjoin the obliged person from disposing of his receivable in any way. The court shall enjoin the debtor of the obliged person from paying the receivable to the obliged person, to set off a receivable against it or to dispose thereof in any way after the moment of the delivery of the writ of enforcement.

(2) The court shall deliver the writ of enforcement to the entitled person, to the obliged person and to the debtor of the obliged person. The delivery to the debtor of the obliged person must be done personally. The writ of enforcement must not be delivered to the obliged person before it is delivered to the debtor of the obliged person.

(3) The obliged person shall lose the right to the receivable at the moment of the delivery of the writ of enforcement to the debtor of the obliged person.

# § 314

As soon as the writ of enforcement becomes final and conclusive, the court shall notify it to the obliged person

and to the debtor of the obliged person; the delivery of the notification to the debtor of the obliged person must be done personally.

# § 314a

(1) The enforcement of the decision shall be carried out in the manner that the debtor of the obliged person shall, after the writ of enforcement becomes final and conclusive, pay the entitled person to receivable in the extent it has been affected by the enforcement of the decision.

(2) Where the receivable has already become due, the debtor of the obliged person shall pay it to the entitled person on the day following the delivery of the notification according to § 314; where the receivable of the obliged person has not yet become due on this day, he shall pay it to the entitled person as soon as it becomes due.

#### § 314b

(1) Where the receivable of the obliged person has been assigned to stand security for a receivable of a creditor of the obliged person<sup>83)</sup> and where this right has a prior order than has the receivable for that the enforcement of the decision was ordered, the enforcement of a decision concerning the receivable affected in this way may be ordered only if the right has become extinct without completely paying the receivable to the creditor of the obliged person. In such case, the debtor of the obliged person shall pay the receivable (or a part thereof) to the entitled person as soon as he learns of the extinction of the right; the provision of § 314a para. 2 shall not be affected by this rule.

(2) Where the right referred to in paragraph 1 has a later order than has the receivable for that the enforcement of the decision was ordered, it shall not be taken into account in the course of the enforcement of the decision.

(3) Where the right referred to in paragraph 1 has the same order as the receivable for that the enforcement of the decision was ordered and where the part of the receivable affected by the enforcement of the decision (§ 312 para. 2) and not affected by this right to a full satisfaction of the enforced receivable, the enforced receivable or the unsatisfied part thereof shall be satisfied proportionally.

(4) The order of the right referred to in paragraph 1 shall be determined by the day of the rise thereof.

83) § 554 of the Civil Code.

# § 315

(1) Where the debtor of the obliged person does not pay the entitled person the receivable according to § 314a para. 2 or according to § 314b para. 1 and 3 as the case may be, the entitled person may in his own name demand in proceedings according to Part Three or in proceedings according to a special law as the case may be that the debtor of the obliged person pay the receivable. However, he must neither enter into a settlement with the debtor of the obliged person with respect to this receivable to the detriment of the obliged person not remit the payment thereof. In such case, the debtor of the obliged person must not set off his own receivable he has against the entitled person.

(2) Where the entitled person does not exercise the receivable of the obliged person against the debtor of the obliged person timely with the court or another authority as the case may be or where he does not inform the obliged person that he exercises it, he shall be liable to the obliged person for the damage that could eventually arise to the obliged person because of it.

(1) Where the enforcement of the decision was ordered for more receivables, the individual receivables shall be satisfied in the order the writ of enforcement was delivered to the debtor of the obliged person. Where a writ of enforcement for more receivables was delivered to him on the same day and where these receivables could not be fully satisfied, the debtor of the obliged person shall satisfy these receivables proportionally.

(2) Where more receivables are to be satisfied, the debtor of the obliged person may transfer the sum deducted to the court. The debtor of the obliged person shall have to transfer the sum deducted to the court where it has been imposed upon him by the court upon a petition of any of the entitled persons. The court shall distribute the sum transferred sum among the entitled persons and shall pay them the sums belonging to them.

(3) By transferring the sum deducted to the court, the debtor of the obliged person shall be relieved of his duty against the obliged person up to the amount of this sum.

#### Receivables not being subject to the enforcement of the decision § 317

(1) The enforcement of the decision can not affect receivables of a compensation paid by an insurance company according to an insurance agreement where the compensation is to be used to building a new building or to fixing a building.

(2) The enforcement of the decision shall affect neither social care allowances paid in money nor state social support allowances paid in a lump sum according to a special law.<sup>85</sup>

85) Act No. 117/1995 Sb., on state social support, as subsequently amended.

# § 318

Receivables of individuals being businessmen that arose in the course of their business activity shall be subject to the enforcement of the decision only by two fifths; however, in case of proposing an enforcement of the decision for any of the priority receivables referred to in § 279 para. 2, they shall be subject to the enforcement of the decision by three fifths. The order of satisfaction of the priority receivables shall be adequately governed by the provision of § 280 para. 2 and 3.

#### § 319

(1) Where the obliged person is the author, receivables of copyright remuneration shall be subject to the enforcement of the decision only by two fifths; however, where the enforcement of the decision is sought for any of the priority receivables referred to in § 279 para. 2, they shall be subject to the enforcement of the decision by three fifths. The order of satisfaction of the priority receivables shall be adequately governed by the provision of § 280 para. 2 and 3.

(2) Where the author is paid the remuneration through the mediation of a protecting organization, the court shall deliver the writ of enforcement also to the protecting organization that shall subsequently have the rights and duties of a debtor of the obliged person. The writ of enforcement shall apply both to the sums that have already been deposited with the protecting organization in favor of the obliged person and to sums that will be deposited therewith during the current calendar year.

(3) The provision of paragraphs 1 and 2 shall

analogously apply to receivables ensuing from rights of performing artists and from rights of authors of intellectual property rights.

# Affecting another property rights § 320

(1) The enforcement of the decision may be ordered by affecting a right other than wage, a money receivable or a claim referred to in § 299 if the matter is a right having a property value and not being connected with the obliged person and not being transferable to anyone else.

(2) This enforcement of the decision shall be adequately governed by the provisions of § 312 para. 2, § 313 to 316 save where the law provides for anything else.

(3) Where the right of the obliged person consists in surrendering or supplying movable things; these things shall always be given to the court; surrendering or supplying the things shall be enforced by the bailiff in the way referred to in § 315 para. 1. The court shall subsequently proceed according to § 326b and 328 to 334a analogously.

### § 320a

(1) Where ordering the enforcement of the decision according to § 320 para. 1 leads to extinction of the participation of the obliged person in a business company or a cooperative or where it leads to winding-up of a business company,86) the enforcement of the decision shall affect he receivable of the obliged person ensuing from his right to a settlement amount or from the right to a share of the assets remaining after liquidation as the case may be.

(2) The enforcement of the decision for a receivable ensuing from the right to settlement amount or, as the case may be, from the right to a share of the assets remaining after liquidation shall be governed by the provisions of § 312 para. 2, § 313 to 316 adequately.

86) § 88 para. 1 letter f), § 93 para. 2, § 102 para. 3, § 148 para. 2 and § 231 para. 1 of the Commercial Code.

# CHAPTER FOUR SALE OF MOVABLE THINGS AND OF REAL PROPERTY

# Things not being subject to enforcement of the decision § 321

The enforcement of the decision can not affect things whose sale is prohibited by special regulations or that are not subject to the enforcement of a decision according to special regulations.

#### § 322

(1) In case of things owned by the obliged person, the enforcement of the decision can not affect those the obliged person necessarily needs for satisfying material needs of his and his family or for fulfilling his work tasks as well as another things whose sale is contrary to moral principles.

(2) In this way, in particular the following things shall be excluded from the enforcement of the decision:a) usual parts of clothing, usual equipment of a household;b) wedding ring and other items of personal nature;c) medical tools and other things the obliged person needs with regard to his sickness or body defect;

d) money in cash in a sum of up to 1 000 Czech crowns.(3) Where the obliged person is a businessman, the

enforcement of the decision can not affect the things being owner by him he necessarily needs for execution of his business activity; this rule shall not apply where these things are encumbered by a right of pledge (mortgage) and where the enforcement of the decision is to enforce the receivable secured by this lien.

(4) The provisions of paragraphs 1 and 3 shall apply also to things co-owned by the obliged person.

# Sale of movable things § 323

(1) The enforcement of the decision may be ordered on the basis of a petition of the entitled person either containing an explicit identification of things to be sold or containing no such specification.

(2) Where the entitled person has knowledge that the obliged person has located any movable thing of his outside his flat (seat, place of business), the entitled person shall, where possible, specify in the petition for the enforcement of the decision where such thing is located.

### § 324

In the writ of enforcement, the court shall enjoin the obliged person from disposing of the things that will be listed by the bailiff.

# § 325

(1) The writ of enforcement of a decision by sale of movable things shall be delivered to the obliged person at the moment of carrying out the enforcement. Where the obliged person is not present at carrying out the enforcement, the ruling shall be delivered to him with a notification that the list has been made and what things have been listed.

(2) The notification that the list has been made and what things have been listed shall be delivered also to the entitled person and to the spouse of the obliged person.

### § 325a

Where it is required by the purpose of the enforcement of the decision, the person carrying out the enforcement may make a search of the obliged person and a visit to his flat (seat, place of business) and other premises of the obliged person as well as of the cases and another boxes located therein where the obliged person has located his assets; for that purpose, the person carrying out the enforcement shall be entitled to enter the flat or another premise of the obliged person or, as the case may be, to open closed cases or another boxes.

# § 325b

(1) The obliged person shall allow the person carrying out the enforcement of the decision to enter all places where the obliged person has located his movable assets.

(2) Everyone in whose building the obliged person has his flat (seat, place of business) or his another premises must admit the person carrying out the enforcement of the decision to make a visit of the flat and another premises of the obliged person. Where this person fails to fulfill this duty, the person carrying out the enforcement of the decision shall have the right to obtain access to the flat or another premise. (1) In the flat (seat, place of business) of the obliged person or in another place where the obliged person has located his things, the court shall list the things that could be sold within a scope that the proceeds from sale of listed things are enough to satisfy the entitled person's receivable being enforced together with costs of the enforcement of the decision. The court shall list in particular things the entitled person can miss and that can be sold in the easiest way; quickly perishable things shall be listed only if another things are not enough and if a quick sale thereof may be arranged for. Movable things being accessories of a real property can not be listed.

(2) The obliged person's things held by someone else shall be listed by the court only is the court is simultaneously given such things.

(3) Where the enforcement of the decision was ordered regarding certain movable things of the obliged person, the court shall list only things identified in the writ of enforcement.

(4) The entitled person shall have the right to be present at listing the things. The court shall not list things with regard to which the entitled person explicitly states that they should not be listed.

(5) The court shall add further things to the list where the proceeds from the sale of the listed things is not enough to satisfaction of the receivable of the entitled person or where an additional enforcement of the decision by sale of movable things of the obliged person has been ordered.

(6) Where necessary, the person making the list shall call a suitable person, a representative of a municipal authority if possible, upon assistance at the act.

#### § 326a

If the court fails list any thing in the flat (seat, place of business) of the obliged person or in another place whereof the courts has knowledge, the court shall notify it to the entitled person and shall call him to identify the place of location of things of the obliged person that could be sold. Where the entitled person fails to identify such place within the specified period or where no things were listed even in the place identified by the entitled person, the court shall stay the enforcement of the decision.

#### § 326b

(1) Quickly perishable things shall be taken by the court from the obliged person and sold outside an auction as soon as they were listed.

(2) Where the court fails to sell these things and where even the entitled person refuses to assume them for a price specified by the court, they shall be given back to the obliged person.

#### § 327

(1) Upon a petition of the entitled person, the court shall see to a suitable conservation of the things included to the list.

(2) Where the conservation of movable things demands costs, the court shall carry out the conservation only if the entitled person deposits a prepayment of these costs.

(3) Listed movable things that were not conserved shall be let on the place where they were listed and shall be labeled so that it is obvious by which court they were listed and in what case of enforcement of the decision. (1) After the writ of enforcement becomes final and conclusive, the listed things shall be estimated save where the price is laid down officially.<sup>36)</sup> The estimation shall be done by the court; an expert shall be called upon assistance where an estimation done in simple cases by the bailiff in listing the thing is not sufficient.

(2) The estimation under paragraph 1 shall not have the form of a decision of the court.

36) § 5 of the Act No. 526/1990 Sb., on prices.

#### § 328a

 After the writ of enforcement of the decision becomes final and conclusive and after the estimation of the listed things is done, the court shall see to it that
 a) particularly important works of art and sculpture and monuments;

b) manuscripts of particularly important works of literature;
c) personal souvenirs and correspondence of particularly important writers and cultural functionaries as well as another souvenirs of museum nature left by these persons;
d) items of more important cultural and historical nature and sets thereof

are offered to cash purchase to institutions whose task is to care for such monuments; they must be offered to purchase for at least the estimated price.

(2) Where these institutions do not answer to the offer within thirty days after the delivery of the call and do not lodge the estimated price with the court, the court shall sell even these items in the manner as follows.

#### § 328b

(1) The listed things shall be sold in an auction.

(2) The auction may be carried out in the place where the listed things are located or in another suitable place. Where necessary, the court shall see to it that the listed things ate transported to the place where the auction takes place. Unless the things have been conserved, the obliged person shall surrender the listed things to auction; where the obliged person fails to do so voluntarily, the things shall be taken away from him.

(3) The court shall notify the term of auction to the obliged person, to his spouse, to the entitled person and to the municipal body in whose district the auction is to take place and in whose district the obliged person has his residence. Apart from it, the term of auction shall be publicized in a manner as usual in the given place.

(4) The auction shall be carried out by the bailiff who shall take the auction down to minutes. Neither judges nor employees of courts nor the obliged person nor his spouse are allowed to auction.

#### § 329

(1) The lowest bid shall amount to one third of the estimated or officially determined price. The bidders shall be bound by their bids until a higher bid is done. The sum of the price of the auctioned things shall not be limited by provisions of price regulations.

(2) The court shall give the knock down to the highest bidder. Where more bidders have done the same bid and where no higher admissible bid was done, the court shall decide by lot to whom the knock down shall be given save where these bidders agree to anything else. The highest bidder must pay his bid immediately; where he fails to do so, the thing shall be auctioned again without his presence.

(3) At the moment of transition of the ownership to the highest bidder, liens and rights of retention as well as other encumbrances over the thing shall become extinct.

### § 330

(1) The auction shall be terminated as soon as the reached proceeds are enough to satisfy all entitled persons.

(2) Where no buyer of the things being auctioned is found, the court shall order a repeated auction.

(3) Things for that no buyer was found even in the repeated auction may be assumed by the entitled person within fifteen days after the notification of the fact that the auction was unsuccessful; he may assume them for one third of the estimated or officially determined price. Where more entitled persons are willing to assume the things, their order (§ 332 para. 1) shall be decisive. The sale done be way of assumption shall have the same effects as a sale in auction. Where the entitled person refuses to assume these things, the court shall exclude them from the list. A ruling thereon shall be delivered to the entitled person and to the obliged person.

(4) Things that have been finally and conclusively excluded from the list shall be returned to the obliged person. Where the obliged person refuses to accept these things or where his residence is unknown, the court shall proceed according to § 185g adequately; the period under § 185g para. 1 shall start running from the day when the ruling on exclusion of the thing from the enforcement becomes final and conclusive.

#### § 331

(1) Where the enforcement of the decision by sale of movable things was ordered only for satisfying one receivable only, the court shall, after deducting the costs of the sale, pay the entitled person the proceeds gained.

(2) Where the enforcement of the decision by sale of movable things was ordered for satisfying more receivables even after one another, the court shall, after deducting the costs of the sale, pay each entitled person the proceeds from sale of those things that were listed in favor of his receivable. Proceeds from sale of things that were listed in favor of more receivables shall be paid according to the order.

(3) Where the proceeds gained exceed the receivable for satisfaction whereof the enforcement of the decision was ordered, the rest of the proceeds shall be paid to the obliged person. Where the obliged person refuses to accept the rest of the proceeds or where his residence is unknown, the court shall proceed analogously according to § 185g; the period under § 185g para. 1 shall start running from the day when the obliged person refused to accept the rest of the proceeds or when the rest of the proceeds was returned to the court as being undeliverable.

#### § 331a

(1) In case of sale in the auction of a thing that was pledged,<sup>87</sup> retained<sup>88</sup> or transferred to stand security for an obligation of the obliged person in favor of his creditor,<sup>84</sup> the court shall pay the proceeds from the sale first to the creditor whose receivable was secured by the right of retention. In paying the proceeds to the pledgee, to the creditor whose receivable was secured by transfer of the right and to the entitled person in whose favor the things was listed, the court shall proceed according to the order.

(2) In case of movable things that have been pledged separately (by a collective lien) to stand security for more receivables,<sup>89)</sup> the court shall proceed according to § 337d adequately.

84) § 553 of the Civil Code.

87) § 151a ff. of the Civil Code.

§ 72 of the Act No. 337/1992 Sb., as amended by the Act

No. 255/1994 Sb. 88) § 151s ff. of the Civil Code. 89) § 151f para. 2 of the Civil Code. § 72 of the Act No. 337/1992 Sb., as amended by the Act No. 255/1994 Sb.

# § 332

(1) The order in that the court carries out payment of the individual receivables shall be determined by the day of the delivery to the court of a petition for enforcement of the decision for the individual receivables.

(2) The order of a right of pledge and of a security transfer of a right shall be determined by the day of the rise thereof.

(3) Where more receivables have the same order and the proceeds from the sale are not enough to satisfy them fully, these receivables shall be satisfied proportionally. Regardless of the order, it shall be necessary to satisfy first the receivables required by a legal regulation to be satisfied with priority.

# Cash money and other things not being to be sold \$~333

(1) Where there is found in the course of the enforcement of the decision a sum of money in currency of the Czech Republic exceeding the sum being excluded from the enforcement of the decision under § 322 para. 2 letter d), the sum being subject to the enforcement of the decision shall be treating as being the proceeds from the sale (§ 331, 332).

(2) Where there is found in the course of the enforcement of the decision worldly tradable gold, money means in a foreign currency and another foreign exchange values,<sup>90</sup> they shall be treated according to special regulations. The proceeds gained shall be distributed and paid according to § 331 and 332.

90) § 1 letter d) of the Act No. 219/1995 Sb.

# § 334

(1) Saving books, deposit certificates and other forms of deposits, shares, bills of exchange, promissory notes, cheques and other certificated securities and another documents the submission whereof is required in exercising a right shall be listed in the same manner as another things; however, they shall always be given to the court.

(2) A saving book or another form of deposit similar thereto shall be submitted by the court to a money institution; the court shall withdraw the sum the obliged person is entitled to. The money institution shall carry out the payment even if this payment is tied.

(3) In case of deposit certificates, shares, bills of exchange, promissory notes or another certificated securities or another documents the submission whereof is required in exercising a right, the court shall, according to the nature of the security of document, either call the person being to pay to transfer the relevant performance to the court or arrange for turning them into cash. In doing so, the court shall proceed adequately according to the provisions on enforcement of a decision by assignment of a receivable; acts necessary to exercising the right that are to be done according to special regulations by the obliged person as being the person entitled from the securities or another documents shall be done by the bailiff instead of the obliged person.

(4) The sum gained shall be treated as proceeds of the sale (§ 331 to 332).

# § 334a

(1) Book-entered and immobilized securities shall be listed as soon as the court learns of the fact that such securities are registered in favor of the obliged person with the Securities Center or with another register provided by a special law.<sup>91)</sup> Where necessary or in case of doubts, the court shall ask the Securities Center or the authority maintaining another register provided by a special law (hereinafter the "Center") for a report.

(2) After making the list, the court shall inform the Center of what book-entered or immobilized securities of the obliged person have been listed, of the day when the list was made and of the fact that the obliged person must not dispose thereof from that day (§ 324). The Center shall enter the contents of the information in the registration thereof maintained according to a special law.

(3) Listed book-entered and immobilized securities shall be turned into cash by the court in accordance with special regulations. The necessary measures shall be taken by the bailiff; in doing so, the bailiff shall have the same rights as are the rights belonging otherwise to the obliged person being an owner of the account with the Center or being a person entitled from these securities.

(4) The provision of § 334 para. 4 shall apply adequately.

-----

91) Act No. 591/1992 Sb., on securities, as subsequently amended.

#### Sale of real property § 335

(1) Enforcement of a decision by sale of real property may be ordered if the entitled person identifies the real property the sale whereof is being proposed and if he submits documents issued or verified by state authorities or, as the case may be, by verified documents of a notary<sup>76</sup> proving that the real property is owned by the obliged person. For the purpose of the enforcement of a decision by shale of real property, the real property shall be defined as immovable things and flats or non-residential premises owned according to a special law. The court shall inform the relevant cadastral authority of the fact that a petition for ordering enforcement of a decision by sale of the real property has been filed.

(2) A petition of a further entitled person for ordering an enforcement of a decision by sale of the same real property filed with the competent court before the court finally and conclusively ordered the enforcement of the decision shall be considered joining the proceedings as of the day of submission of the petition. A petition of a further entitled person filed with an incompetent court shall be forwarded by the court to the competent court without any decision thereon being made; in such case, the petition shall be considered joining the proceedings as of the day when the petition was delivered to the competent court. The further entitled person must accept the state of the proceedings.

(3) The entitled person may withdraw from his petition before the writ of enforcement becomes final and conclusive. However, the court shall stay the proceedings only if all the entitled person who joined the proceedings agree thereto.

76) § 6 of the Act No. 358/1992 Sb.

#### § 335a

(1) In ordering the enforcement of the decision by sale of real property, the court shall proceed from the state existing at the moment of commencement of the proceedings.

(2) The writ of enforcement shall apply to the real property with all parts and accessories thereof; the same rule shall apply also to movable things being an accessory of the real property.

# § 335b

(1) In the writ of enforcement, the court shall a) enjoin the obliged person from transferring the real property to someone else or to encumber it after the delivery of the ruling;

b) order that the obliged person inform the court within fifteen days from the delivery of the ruling of whether and who has a preemption right to the real property; the ruling must contain a warning that where the obliged person fails to inform the court, he shall be liable for the damage caused thereby.

(2) The writ of enforcement shall be delivered by the court to the entitled person, to those who joined the proceedings as further entitled persons, to the obliged person, to the spouse of the obliged person and to the relevant cadastral office.

(3) After the writ of enforcement becomes final and conclusive, the court shall deliver the writ of enforcement to the persons known to the court as having a preemption right, real right or a right of lease to the real property, to the financial office and to the municipal office in whose district the real property is located and in whose district the obliged person has his residence (seat, place of business); the court shall also publish the writ of enforcement on the official board of the court. The court shall inform the relevant cadastral office of the fact that the writ of enforcement became final and conclusive.

#### § 336

(1) After the writ of enforcement becomes final and conclusive, the court shall appoint an expert and impose upon him to valuate the real property and the accessories thereof and to valuate individual rights and encumbrances connected with the real property. Where this law provides for nothing else, in valuating the real property, the expert shall proceed according to a special regulation.<sup>92</sup>

(2) Where necessary, the court shall check over the real property and the accessories thereof. The court shall notify the time and place of the checking over to the entitled person, to those who joined the proceedings as further entitled persons, to the obliged person, to the expert and to the persons being known to the court as having rights to or encumbrances on the real property. The obliged person and other persons as the case may be must enable the court to check over the real property and the accessories thereof as necessary to valutaion and ascertaining the condition of rights and encumbrances connected with the real property.

(3) Where the real property and the accessories thereof were valuated in the manner referred to in paragraphs 1 and 3 during year before the writ of enforcement became final and conclusive and where the circumstances being decisive for the valuation have not changed, the court may abstain from a new valuation.

92) § 2 para. 1 of the Act No. 151/1997 Sb., on valuation of property and on amendment to several acts (Property Valuation Act).

#### § 336a

(1) With respect to the results of the valuation and checking over carried out according to § 336, the court shall determine

a) the price of the real property and of the accessories thereof;

b) the price of individual rights and encumbrances

connected with the real property; c) encumbrances that will not become extinct by sale in auction;

d) the final price.

(2) Within the meaning of paragraph 1 letter c), the encumbrances shall be defined as easements provided by special regulations, lease of flats and other easements and rights of lease where the interest of the society requires them to go on encumbering the real property.

(3) In calculating the final price, the encumbrances under paragraph 1 letter c) shall be subtracted from the price of the real property and accessories thereof and from the price of rights connected with the real property.

(4) The ruling according to paragraph 1 shall be delivered by the court to the entitled person, to those who joined the proceedings as further entitled persons, to the obliged person and to the persons known to the court as having rights and encumbrances to the real property. A meeting shall not have to be ordered.

# § 336b

(1) After the price ruling (§ 336a) becomes final and conclusive, the court shall order the auction.

(2) In the verdict of the ruling on ordering the auction (auction decree), the court shall mention

a) the time and place of the auction (§ 336d); b) identification of the real property and the accessories

thereof;

c) the final price (§ 336a);

d) the amount of the lowest bid (§ 336e para. 1);

e) the amount of the security and the way of payment thereof (§ 336e para. 2);

f) rights and encumbrances connected with the real property;

g) rights and encumbrances that will not become extinct by sale of the real property in auction [§ 336a para. 1 letter c)];

h) conditions under that the highest bidder may assume the auctioned real property and under that he becomes the owner thereof (§ 336l para. 1 and 2);

i) instruction that the entitled person, those who joined the proceedings as further entitled persons and other creditors of the obliged person may demand satisfaction of recoverable receivables or receivables secured by a mortgage other than are the receivables for that the enforcement of the decision was ordered only if they file the receivables until the commencement of the auction, if they specify in the application the amount of the receivable and accessories thereof and if they prove them by relevant documents; the auction decree must also contain a warning that the court shall not take account of applications not specifying the amount of the receivable or of the accessories thereof (§ 336f);

j) a call that the entitled person, those who joined the proceedings as further entitled persons and other creditors of the obliged person who demand satisfaction of their receivables in the framework of distribution of the estate (§ 336f) must inform the court of whether they demand payment of their receivables; the call must contain warning that where they fail to ask for payment before the commencement of the auction, the highest bidder may take over the debt of the obliged person as against them (§ 336g);

k) a call that anyone who has a right to the real property not admitting the auction (§ 267) must exercise the right and prove such exercise of the right not later than before the commencement of the auction; the call must contain a warning that in a contrary case, his right shall not be taken into account in the course of carrying out the enforcement of the decision;

I) information that persons having a preemption right to the

real property may exercise it only in the auction as bidders and that the preemption right shall become extinct by granting a knocking down.

# § 336c

(1) The court shall deliver the auction decree to a) the entitled person, to those who joined the proceedings as further entitled persons, to the obliged person, to the spouse of the obliged person, to the persons known to the court as having a preemption right, a real right or a right of lease to the real property and to the persons who have filed their recoverable receivables or receivables secured by a mortgage against the obliged persons and have proved them by the relevant documents;

b) the financial office and to the municipal authority in whose district the real property is located and in whose district the obliged person has his residence (seat, place of business);

c) those who collect social security insurance premium, contribution to the state employment policy and public health insurance premium;

d) the competent cadastral office;

e) the district office in whose district the real property is located.

(2) The delivery of the auction decree to the persons referred to in paragraph 1 letter a) shall be done by the court personally.

(3) On the day of the issuing the auction decree, the court shall publish it on the official board of the court and shall ask the municipal authority in whose district the real property is located to publish the auction decree or the important contents thereof in a manner usual in the place; the court shall also ask the competent cadastral office to publish the auction decree or important contents thereof on its official board. At the same time, the court shall remove the writ of enforcement from the official board of the court.

(4) In well-grounded cases, the court may publish the auction decree or the important contents thereof in statewide or local press or in another suitable way.

(5) An appeal against the decree of auction may be filed only by the entitled person, by those who joined the proceedings as further entitled persons, by the obliged person and by the persons having a preemption right, real right or a right of lease to the real property. It shall not be admissible to appeal only the verdicts referred to in § 336b para. 2 letters a), b), f), h) to I).

#### § 336d

(1) The auction may be carried out in the place where the real property is located or with the court or in another suitable place.

(2) The court shall order the auction at least thirty days after issuing the auction decree.

#### § 336e

(1) The lowest bid shall be determined by the court in the sum of two thirds of the final price [§ 336a para. 1 letter d)].

(2) The amount of the security shall be determined by the court with respect to the circumstances of the case but maximally in a sum not exceeding three quarters of the lowest bid. The security may be paid either in cash with the cash-desk of the court or to the account of the court; the payment to the account of the court may be taken into account only where the court made sure before the commencement of the auction that the payment arrived to the account.

(3) A person who intends to exercise his preemption right during the auction must prove the existence thereof

with the court not later than before the commencement of the auction. Before commencing the auction itself, the court shall decide whether the preemption right is proved; no appeal shall be admissible against this decision.

# § 336f

(1) A creditor having against the obliged person a receivable awarded by a decision, settlement or another document referred to in § 274 (recoverable receivable) or a receivable secured by a mortgage may file such receivable with the proceedings until the commencement of the auction. The entitled person and the person who joined the proceedings as a further entitled person may file their receivables only if they were awarded them by a decision, settlement or another document referred to in § 274 after the writ of enforcement became final and conclusive.

(2) The application must contain specification of the amount of the receivable whose satisfaction is demanded by the creditor and of the accessories thereof or the receivable shall not be taken into account; the auction decree must warn the creditor against this consequence. The application must include documents proving that the receivable is recoverable or secured by a mortgage save where these facts follow from the contents of the file.

(3) Delayed applications shall be rejected by the court by a ruling; no appeal shall be admissible against this ruling.

#### § 336g

(1) Where the entitled person or a person who joined the proceedings as a further entitled person or a creditor who has filed an application (§ 336f) that he demands payment of his receivable, the highest bidder shall be entitled to take over the debt of the obliged person against these creditors.

(2) By taking over the debt according to paragraph 1, the highest bidder shall enter as a debtor the position of the obliged person; the consent of the creditor shall not be required.

(3) Where the receivable taken over by the highest bidder becoming the debtor instead of the obliged person is secured by a mortgage to the auctioned real property, the mortgage shall be effective as against the highest bidder.

#### § 336h

(1) The auction may be ruled only by a judge. Individual acts by which no decision is made may be done in the course of the auction by the bailiff or by another employee of the court upon an entrustment of the judge; in doing so, the bailiff or another employee of the court shall keep to the instructions given by the judge.

(2) Only a person who paid a security until the commencement of the auction (§ 336e para. 2) may take part in the auction as a bidder.

(3) An individual may auction only personally or through the mediation of a representative whose power of attorney was officially verified. A legal entity, a municipality, a higher territorial self-governing unit or the state may auction either through the persons referred to in § 21, 21a and 21b whose powers must be proved by an officially verified document or through their representative whose power of attorney was officially verified.

(4) The following persons must not auction: judges, employees of courts, the obliged person, the spouse of the obliged person, the bidder referred to in § 336m para. 2 and those who are prevented by a special regulation from acquiring the real property.

# § 336i

(1) Where the court finds out that a lawsuit for exclusion of the real property being sold from the enforcement of the decision (§ 267), the court shall adjourn the auction until the decision on the lawsuit becomes final and conclusive.

(2) After commencing the auction, the court shall first decide whether a preemption right is proved (§ 336e para.
3) and announce which creditors have filed their receivables and in what amount, which creditors asked for payment of their receivables and in what amount and which receivables may be taken over by the highest bidder and what is the amount of these receivables.

(3) After carrying out the acts under paragraph 2, the court shall call the persons who are allowed to auction to make their bids.

(4) The auction shall take place until the bidders make their bids; the bidders shall be bound by their bids until the court grants knocking down. The price of the auctioned property shall not be limited by provisions of price regulations.

# § 336j

(1) The knocking down may be granted to the person who made the highest bid and meets the other conditions provided by law. Where more bidders made the same highest bid, the court shall grant the knocking down first to the person entitled from a preemption right and then, where the highest bidders fail to agree on anything else, to the bidder determined by lot.

(2) Before granting the knocking down, the court shall ask the persons being present at the auction whether they have objections against granting the knocking down; objections raised the entitled person, by a person who joined the proceedings as a further entitled person, by the obliged person and by a bidder shall be taken down to the minutes.

(3) Where the court finds objections against the knocking down well-grounded, the auction shall go on by calling the last but one bid; no appeal shall be admissible against this ruling. In a contrary case, the court shall by a ruling grant the knocking down.

(4) In the ruling on granting the knocking down, the court shall specify a period for payment of the highest bid; this period shall start running on the day when the ruling on knocking down becomes final and conclusive and must not be longer than two months. The security deposited by the highest bidder shall be set off against the highest bid.

(5) The bidders who were not granted the knocking down shall be given back the paid security after the end of the auction; however, where they raised objections against the knocking down, they shall be given back the security after the ruling on knocking down becomes final and conclusive.

### § 336k

(1) The ruling on knocking down shall be delivered by the court to the entitled person, to the person who joined the proceedings as a further entitled person, to the obliged person, to the highest bidder and to the bidders who raised objections against granting the knocking down.

(2) An appeal against the ruling on granting the knocking down may be filed only by the person referred to in paragraph 1. Within fifteen days from the day of auction, the appeal may be filed also by the persons referred to in § 336c para. 1 letter a) to whom the auction decree was not delivered where they did not take part in the auction for that reason.

(3) The court of appeal shall change the ruling on granting the knocking down in the manner that the knocking down shall not be granted where the proceedings were affected by such defects that the appealing person could not take part in the auction or where the knocking down was granted because a violation of law occurred in ordering or carrying out the auction. The provision of § 221 shall not apply.

(4) The ruling of the court of appeal shall be delivered to the persons referred to in paragraph 1. Where the ruling on the knocking down was changed by the court of appeal, the first instance court shall order a new auction.

# § 336I

(1) The highest bidder shall be entitled to take over the auctioned real property with accessories thereof on the day following the day of issuance of the ruling on knocking down; the highest bidder shall inform the court thereof.

(2) The highest bidder shall become owner of the auctioned real property with accessories if the ruling on knocking down became final and conclusive and if he paid the highest bid; he shall be considered the owner of the real property back to the day of issuance of the ruling on knocking down.

(3) A preemption right to the auctioned real property shall become extinct on the day when the highest bidder became the owner thereof.

(4) A highest bidder who has not become the owner of the auctioned real property must give the property back to the obliged person, surrender the proceeds and compensate the damage he caused to the obliged person in managing the real property and accessories thereof.

#### § 336m

(1) Where not even the lowest bid was made in the auction, the court shall end the auction. The next auction shall be ordered by the court upon a petition of the entitled person or of the person who joined the proceedings as a further entitled person; such petition may be filed not earlier than after the lapse of three months from the unsuccessful auction; where the petition was not filed within one year, the court shall stay the enforcement of the decision.

(2) Where the highest bidder failed to pay the highest bid even within an additional period specified by the court and not exceeding one month, the ruling on knocking down shall be quashed by a vain lapse of the additional period and the court shall order a new auction.

(3) In the next auction under paragraphs 1 and 2, the lowest bid shall be specified in the sum of one half of the final price [§ 336a para. 1 letter d)]; ordering and carrying out the next auction shall be analogously governed by the provisions of § 336b to 336d, § 336e para. 2, § 336g, 336h, § 336i para. 3 and 4, § 336j to 336l.

# § 336n

(1) The highest bidder referred to in § 336m para. 2 shall reimburse the costs arisen to the state and the participants in connection with the next auction, the damage that arose due to the fact that he failed to pay the highest bid and, where a lower highest bid was made in the next auction, the difference between the two highest bids. The security deposited by the highest bidder shall be set off against these obligations; where the security exceeds these obligations, the rest shall be given back to the highest bidder.

(2) The court shall decide on the obligations under paragraph 1 by a ruling issued after a meeting.

(3) Where the deposited security is not enough to cover the obligations under paragraph 1, the bailiff shall, for the purpose of recovery of the necessary sums, file a petition for enforcement of the decision against the highest debtor on the basis of an enforceable ruling referred to in paragraph 2.

(4) The sums falling to reimbursement of costs shall be paid by the court to the state and to the participants who were granted them. Other reimbursements shall belong to the estate to be distributed.

#### § 337

(1) After the ruling on knocking down becomes final and conclusive and after the highest bid is paid by the highest bidder, the court shall order a meeting on distribution of the estate.

(2) The court shall summon to the meeting the participants of the distribution who are the entitled person, the person who joined the proceedings as a further entitled person, the obliged person, the highest bidder, the persons who have filed the application save where their application was rejected (§ 336f) and the persons known as having encumbrances on the real property except for the encumbrances with respect to which the court has decided that they shall not become extinct by the auction sale [§ 336a para. 1 letter c)].

(3) The writ of summons to the meeting on distribution shall be also published on the official board of the court.

#### § 337a

The estate to be distributed shall be created by the highest bid and interest therefrom or, as the case may be, reimbursements belonging to the estate according to § 336n para. 4; the security of the highest bidder referred to in § 336m para. 2 shall be set off against these reimbursements.

# § 337b

(1) The distribution meeting shall concern the receivables that may be satisfied from the distributed estate.

(2) Each creditor being present at the meeting must specify the amount of his receivable and of the accessories thereof as existing on the day of the distribution meeting and specify to which group the receivable belongs and specify the facts relevant for the order thereof. Receivables of other creditors and the accessories thereof shall be calculated as existing on the day of the distribution meeting; the group and order thereof shall be specified by the court according to the particulars included in the file. After the end of the distribution meeting, the part of the receivables and accessories thereof the amount whereof has not been specified shall not be taken into account.

(3) Each participant of the distribution may contest calculated receivables as for their existence, amount, group and order. Objections of persons who failed to appear at the distribution meeting shall not be taken into account save where they were raised and documented before the meeting.

(4) The highest bidder shall state whether he takes over the receivables the payment whereof is not demanded by the creditors (§ 336g). A statement of the highest bidder done after the end of the distribution meeting shall not be taken into account.

(5) The persons entitled from an easement or from a right of lease shall state whether they demand payment of a compensation; in a contrary case, they shall be presumed to have agreed to payment of the reimbursement to the highest bidder. A statement done after the end of the distribution meeting shall not be taken into account.

# § 337c

(1) According to the results of the distribution meeting, the satisfaction from the distributed estate shall be done subsequently in these groups:

a) receivables of costs of proceedings that occurred to the state in connection with carrying out the auction, new auction or next auction:

b) mortgage credit receivables to cover the nominal value of mortgage bonds;

c) receivable of the entitled person, of a person who joined the proceedings as a further entitled person, receivables secured by mortgage and compensation for easements or rights of lease except for those where the court has decided that they shall not become extinct by sale of the real property in auction [§ 336a para. 1 letter c)];
d) maintenance arrears receivables;

e) receivables of taxes and fees, public health insurance premium receivables, social security insurance premium receivables and receivables of contribution to the state employment policy save where they were satisfied under letter c);

f) other receivables.

(2) Where all the receivables belonging to one and the same group can not be satisfied, they shall be satisfied according to their order; receivables belonging to one group and having the same order shall be satisfied proportionally.

(3) Undue receivables secured by mortgage shall be considered due for the purpose of distribution.

(4) Interests, default interests or default charge for the last three years before the distribution meeting as well as reimbursement of costs of proceedings shall be satisfied in the same order as the principal sum. Where the distributed estate is not enough, they shall be covered before the principal.

(5) The order shall be determined as follows:

a) in case of a receivable of the entitled person, the order shall be determined by the day of delivery of the petition for enforcement of the decision to the court;

b) in case of the receivable of the person who joined the proceedings as a further entitled person, the order shall be determined by the day being considered the day of joining the proceedings;

c) in case of a filed claim, the order shall be determined by the day when the application was delivered to the court;
d) in case of a receivable secured by a mortgage, the order shall be determined by the day of rise of the mortgage;

e) in case of compensations for easements, the order shall be determined by the day of rise of the easement;
f) in case of compensations for rights of lease, the order shall be determined by the day of rise of the right of lease. The order of the receivable shall be determined according to the point of view being more favorable therefor.

(6) After the satisfaction of all receivables to be satisfied, the rest of the distributed estate shall be paid to the obliged person.

# § 337d

(1) Where all real properties encumbered by receivables secured by a mortgage for the same receivable89) (hereinafter the "collective mortgage") were sold in the auction, such receivables shall be satisfied in distributing the individual estates proportionally according to the parts of the estates remaining with each real property after covering of the preceding claim. Where the creditor demands satisfaction in another ratio, the persons who would obtain less as a result thereof shall be given the sum that would fall to such receivable up to the sum of the deficit from individual distributed estates.

(2) Where the court failed to sell in the auction all the real properties encumbered by receivables secured by a

collective mortgage, the satisfaction shall be calculated according to the value of all real properties ascertained according to a special regulation.<sup>92)</sup> Sums by which the creditors with a worse order would be curtailed due to the fact that the creditor of a receivable secured by the collective mortgage obtained more that what would fall to him from the proceeds from the sold property shall be secured upon their petition by a mortgage on the unsold property in the order that belonged to the satisfied creditor.

(3) The provisions of paragraphs 1 and 2 shall adequately apply to receivables encumbering interests of more co-owners of the same real property.

89) § 151f para. 2 of the Civil Code.

72 of the Act No. 337/1992 Sb., as amended by the Act No. 255/1994 Sb.

92) § 2 para. 1 of the Act No. 151/1997 Sb., on valuation of property and on amendment to several acts (Property Valuation Act).

# § 337e

(1) In the distribution schedule, the court shall also decide on receivables that were contested during the distribution meeting as for their existence, amount, group or order where the court can decide thereon without carrying out evidence; this rule shall not apply to receivables whereto not even a partly payment from the distributed estate falls due to their groups or order.

(2) The person on whose objections the court could not decide according to paragraph 1 shall be called by the court to file a petition according to § 267a para. 1 within thirty days after the distribution schedule becomes final and conclusive if at least a party payment from the distributed estate falls to the disputable receivables; the court shall decide that the sum falling to the disputable receivables shall be heard at the next distribution meeting.

(3) Objections that were not raised timely according to paragraphs 2 shall not be taken into account; the persons called to file the petition according to § 267a para. 1 must be warned against this consequence.

(4) In the petition according to  $\S$  267a para. 1, the petitioner may invoke only the facts that were invoked in the distribution meeting.

#### § 337f

(1) After the decision on the petition according to § 267a para. 1 becomes final and conclusive, the court shall order a meeting concerning distribution of the rest of the estate to be distributed.

(2) The participants of the distribution whose receivables have been fully satisfied according to the preceding distribution schedule shall not be summoned by the court to the meeting. In distributing the rest of the estate to be distributed, the court shall proceed analogously according to § 337 para. 2 and 3, § 337a, 337c and 337d.

#### § 337g

(1) In the distribution schedule, the court shall award the receivables to their creditors; satisfaction of receivables taken over by the highest bidder (§ 336g, § 337b para. 4) shall be awarded to the highest bidder.

(2) Compensation for an easement or a right of lease shall be awarded by the court to the highest bidder with a consent of the person being entitled from this easement or right to lease (§ 337b para. 5).

(3) The court shall pay the sums awarded after the distribution schedule becomes final and conclusive.

(1) Mortgages encumbering the real property shall become extinct on the day when the distribution schedule becomes final and conclusive; the provision of § 336g para. 3 shall not be affected by this rule.

(2) Easements and rights of lease encumbering the real property shall become extinct on the day when the distribution schedule becomes final and conclusive; this rule shall not apply to easements and rights of lease whereon the court decided that they shall not become extinct [§ 336a para. 1 letter c)] and to easements and rights of lease wherefor the highest bidder was granted a compensation (§ 337g para. 2).

(3) After the distribution schedule becomes final and conclusive, the court shall inform the relevant cadastral office of whether mortgages encumbering the real property have become extinct or whether they are effective as against the highest bidder as well as of which easements have become extinct and which shall go on encumbering the real property.

(4) Where the enforcement of the decision was stayed, the court shall notify it to the relevant cadastral office after the ruling becomes final and conclusive.

# Sale of a co-ownership interest § 338

(1) Enforcement of a decision by sale of a co-ownership interest shall be governed by the provisions of enforcement of a decision by sale of movable things or real property save where the law provides for anything else.

(2) In case of sale of a co-ownership interest in a movable thing, the court shall deliver the writ of enforcement to the obliged person's co-owner at the moment of making the list or, as the case may be, after making the list or after finding out that the thing is co-owned; the court shall inform him also of the term of auction. The obliged person's co-owner must allow making the list of the co-owned thing; the duties of the obliged person referred to in § 325b and 326b shall apply also to the co-owner. Where the obliged person's co-owner takes part in the auction and makes the highest bid together with other bidders, he shall be granted the knocking down; the provision of § 329 para. 2 shall not apply.

(3) In case of sale of a co-ownership interest in a real property, the court shall deliver to the obliged person's co-owner a final and conclusive writ of enforcement and the auction decree; the obliged person's co-owner may appeal against the auction decree under the conditions referred to in § 336c para. 5. Where the obliged person's co-owner takes part in the auction and makes the highest bid together with other bidders, he shall be granted the knocking down; the provision of § 336j para. 1 second sentence shall not apply. Under the conditions referred to in § 336k para. 2 second sentence, the obliged person's co-owner may appeal against the ruling on knocking down.

#### Sale of a pledge § 338a

(1) Enforcement of a decision by sale of pledged movable things and mortgaged real property shall be governed by the provisions on enforcement of a decision by sale of movable things and real property save where a law provides for anything else.

(2) Enforcement of a decision by sale of movable things may be ordered only by sale of a pledge identified in the decision. Where the pledge is held by the pledgee or by another person given the pledge according to the pledge agreement, these persons shall have to allow making the list of the thing and a valuation thereof and give the thing to the court for auction; the provisions of § 325b and 326b shall apply thereto analogously.

(3) The provisions of § 335 para. 2 and 3 shall not apply to the enforcement of a decision by sale of real property

save where the matter is a petition of a further person entitled from the decision ordering sale of the pledge; the provision of § 336f shall not apply save where the creditor files a receivable secured by the pledge being sold.

#### CHAPTER FIVE ESTABLISHMENT OF A JUDICIAL MORTAGE OVER A REAL PROPERTY § 338b

(1) Enforcement of a decision by establishing a judicial mortgage of a real property may be carried out only where the entitled person exactly identifies the real property over that the mortgage is to be established and where he proves the ownership of the obliged person by submitting issued or verified by state authorities or by a notary.<sup>76)</sup> The court shall inform the relevant cadastral office of the submission of a petition for ordering an enforcement of a decision by establishing a judicial mortgage over a real property.

(2) The enforcement of a decision by establishing a judicial mortgage shall be ordered according to the conditions existing at the moment of commencement of the proceedings.

76) § 6 of the Act No. 358/1992 Sb.

#### § 338c

(1) The writ of enforcement of a decision by establishing a judicial mortgage shall apply to the real property with all components and accessories thereof.

(2) Establishment of the judicial mortgage shall be registered with the Real Property Cadaster according to special regulations.

#### § 338d

(1) The order of the judicial mortgage over the real property shall be determined by the day of the delivery to the court of the petition for establishment of the judicial mortgage; where more petitions were delivered on the same day, the mortgages shall have the same order. However, where a legal or contractual mortgage has been already established for the receivable being enforced, the order of the judicial mortgage shall be determined by the order of this mortgage.

(2) Enforcement of a decision for receivables for that a judicial mortgage has been established may be carried out directly against any further owner of the real property who acquired it on the basis of an agreement.

# § 338e

(1) The provisions of § 263 to 266, § 267a and § 268 para. 1 letter e) shall not apply to the enforcement of a decision by establishing a judicial mortgage over a real property. The provision of § 268 para. 1 letter g) may apply only where the right awarded by the decision became extinct before the petition for ordering this enforcement of the decision was filed.

(2) Where the enforcement of a decision by establishing a judicial mortgage over a real property was finally and conclusively stayed, the mortgage shall become extinct from the beginning. Where the enforcement of the decision was stayed only in part, it shall be presumed from the beginning to have been ordered for the receivable only in the part remaining after the stay of the enforcement of the decision.

(3) The ruling on stay or on a partial stay of the enforcement of the decision shall be delivered by the court
to the relevant cadastral office after it becomes final and conclusive.

# CHAPTER SIX SALE OF AN ENTERPRISE

# Ordering the enforcement of the decision § 338f

(1) Enforcement of a decision by sale of an enterprise<sup>93)</sup> may be ordered only if the entitled person identifies the enterprise the sale whereof is being proposed and proves that the enterprise is owned by the obliged person.

(2) A petition of a further entitled person for ordering an enforcement of a decision by sale of the same enterprise filed with the competent court before the court finally and conclusively ordered the enforcement of the decision shall be considered joining the proceedings as of the day of submission of the petition. A petition of a further entitled person filed with an incompetent court shall be forwarded by the court to the competent court without any decision thereon being made; in such case, the petition shall be considered joining the proceedings as of the day when the petition was delivered to the competent court. The further entitled person must accept the state of the proceedings existing on the day when he joined the proceedings.

(3) The entitled person may withdraw from his petition before the writ of enforcement becomes final and conclusive. However, the court shall stay the proceedings only if all the entitled persons who joined the proceedings agree thereto.

93) § 5 of the Commercial Code.

#### § 338g

(1) The enforcement of a decision by sale of an enterprise shall be ordered according to the conditions existing at the moment of commencement of the decision.

(2) The writ of enforcement shall apply to things, rights and order property values serving to operation of the enterprise or are supposed to serve to such purpose with regard to the nature thereof; there shall be decisive the conditions existing at the moment of granting the knocking down.

(3) The enforcement of the decision can not affect an enterprise where the matter is a bank.

#### § 338h

(1) In the writ of enforcement, the court shall appoint a trustee of the enterprise (hereinafter the "trustee") and shall

a) enjoin the obliged person from transferring the enterprise or a part thereof to someone else after the delivery of the ruling;

b) order that the obliged person inform the court within fifteen days from the delivery of the ruling of whether and who has a preemption right to the enterprise, a part thereof or to things, rights and other values belonging to the enterprise; the ruling must contain a warning that where the obliged person fails to inform the court, he shall be liable for the damage caused thereby;

c) enjoin the obliged person from transferring,

encumbering or any other disposing of the things, rights ands other property values serving to operation of the enterprise or being supposed to serve to such purpose with regard to their nature after the delivery of the ruling without the trustee's consent;

d) order that the obliged person enable the trustee to inspect accounting books and other documents concerning the enterprise and to enter all premises of the enterprise without any restrictions.

(2) The writ of enforcement of the decision shall be delivered by the court to the entitled person, to those who joined the proceedings as further entitled persons, to the obliged person, to the spouse of the obliged person, to the trustee and to the relevant registry court or authority keeping another register wherewith the obliged person is registered.

(3) After the writ of enforcement of the decision becomes final and conclusive, the court shall deliver it to the persons known to the court as having a preemption right, right of pledge (mortgage) or a right of retention to the enterprise, to the things, rights and other property values serving to operation of the enterprise or being supposed to serve to such purpose, to the persons to whom the rights appertaining to the enterprise were assigned for the purpose of giving security for a receivable of the obliged person's creditor<sup>83)</sup> or to whom they were assigned in order to give security for the obligation of the obliged persons in favor of his creditor<sup>84)</sup> and to the financial and municipal authority in whose district the enterprise is located and in whose district the obliged person has his residence (seat, place of business). After the writ of enforcement becomes final and conclusive, it shall be also published on the official board of the court. Also the relevant register court or an authority keeping another register wherewith the obliged person is registered shall be informed by the court of the fact that the writ of enforcement became final and conclusive.

83) § 554 of the Civil Code. 84) § 553 of the Civil Code.

### Trustee of the enterprise § 338i

(1) A person entered according to special regulations in the list of bankruptcy trustees<sup>94)</sup> shall be appointed by the court as the trustee. The court may exceptionally appoint as a trustee even a person not entered in this list where such person meets the requirements for entering in the list and where he agrees to his appointment as the trustee.

(2) In choosing the person of trustee, the court shall particularly take account of whether the trustee has the necessary requisites for a proper exercise of the trusteeship with regard to the nature of the enterprise. Persons entered in the list of bankruptcy trustees may reject the office of trustee only for important reasons that shall be considered by the court.

(3) The trustee must execute his office with a professional care and shall be liable for damage he caused by an intentional or negligent breach of his duties imposed upon him by law or by the court.

(4) The trustee shall have the right to a remuneration and reimbursement of cash costs.

(5) Upon the trustee's request, the court shall provide him with an advance payment of reimbursement of cash costs spent in particular in connection with calling an expent upon assistance. Cash costs covered from this advance payment shall be considered costs of the sale.

94) § 8 para. 1 of the Act No. 328/1991 Sb.

# § 338j

(1) The trustee shall be excluded from the execution of his office where there is a reason to doubt of his disinterestedness with regard to his relation to the case, to the participants or to their representatives.

(2) The court shall decide on whether the trustee is excluded or not; before making the decision, the court shall usually ask for a statement of the trustee. No remedy shall be admissible against the ruling of the court.

(3) Where the court decides that the trustee is excluded

from his office, the court shall at the same time recall him from his office and shall appoint a new trustee.

# § 338k

(1) In executing his office, the trustee shall proceed according to law and other legal regulations and shall keep to the instructions of the court; he shall see to it that the assets belonging to the enterprise are not reduced without reason after the enforcement of the decision is ordered and, as the case may be, that the assets belonging to the enterprise are increased in an expected way. He shall take measures necessary to a due conservation of the assets belonging to the enterprise; he shall in particular inform the money institution of the fact that the obliged person may dispose of the means on the account serving to operation of the enterprise only with his consent. Where it is required by the circumstances of the case, the trustee may call the debtors of the obliged person to deposit the performance of their money debts to an account of the obliged person established by the trustee for that purpose. Where the trustee finds out that a real property is a part of the enterprise, he shall inform the relevant cadastral office without undue delay of the fact that the court ordered an enforcement of a decision by sale of the enterprise and that the obliged person must not without his consent transfer the real property to anyone else or encumber it or dispose of it in any other way.

(2) The consent of the trustee to the acts of the obliged person must be given in writing; in case of written acts, the consent must be given on he same document. Legal acts of the obliged person done without the consent of the trustee shall be null and void.

(3) Where the trustee calls the debtor of the obliged person to deposit the performance of his money debt to certain account, the debtor must after the delivery of the call not perform his debt otherwise. Where the debtor of the obliged person fails to perform his debt in accordance with the call of the trustee, the trustee in the position of a representative of the obliged person shall be entitled to demand a due performance of the debt.

(4) Where the obliged person fails to take due and timely measures to avert a threatening damage to the assets of the enterprise, these measures may be taken by the trustee in the position of a representative of the obliged person.

(5) Where the trustee refuses to give the obliged person his consent to an act necessary to a due operation of the enterprise, the obliged person may ask the court to supersede the trustee's consent by a ruling. The court shall decide on the petition after examining the trustee and the obliged person; no appeal shall be admissible against his ruling.

(6) In disputes and other proceedings wherein the obliged person takes part and that concern the enterprise, the trustee shall be entitled to represent the obliged person even without his consent; in doing so, the trustee shall have the same position as a representative of the participant on the basis of a procedural power of attorney (§ 28a para. 1). During the time when the trustee of the enterprise represents the obliged person, the obliged person must not be represented by other persons and other persons must not act for him.

## Supervision of the court § 3381

(1) The court shall supervise how the trustee fulfils his duties imposed upon him by law and by other legal regulations or by the court. In executing the supervisory activity, the court shall be entitled to ask the trustee for a report on his activity, inspect the documents of the trustee and of the obliged persons and make necessary inquiry. Where the court finds defects of the trustee's activity, the court shall command the trustee to remove them; no appeal shall be admissible against this decision.

(2) No consent of the court shall be necessary to calling an expert upon assistance by the trustee [§ 338m para. 1 letter c)].

(3) The court may impose a disciplinary fine for breach of duties in the course of execution of the office; in doing so, the trustee shall proceed analogously according to § 53.

(4) Where the trustee fails to fulfill his duties properly or where other serious reasons are given, the court may recall the trustee from his office upon a petition of any of the participants or of the trustee or even without a petition. Where the court recalls the trustee from his office, the court shall at the same time appoint a new trustee. A trustee who was recalled from his office must pass the office on the new trustee and provide him with all necessary information and documents.

#### Price of the enterprise § 338m

(1) After the writ of enforcement becomes final and conclusive, the court shall order that the trustee a) find out on the basis the accounting data on the enterprise what things, rights and other property values serve to operation of the enterprise or are supposed to serve for this purpose with regard to their nature; where the obliged person fails to enable the trustee to inspect the accounting books properly, the court shall see to it that the trustee obtains access to these books upon the trustee's request; in well-grounded cases, the access may be obtained even with assistance of justice guard bodies or bodies of the Police of the Czech Republic;

b) make a list of things, rights and other property values and obligations whereof the trustee found out with assistance of the obliged person that they serve to operation of the enterprise or are supposed to serve for this purpose with regard to their nature where it is impossible to find out the necessary data by proceedings according to letter a);

c) give the court a report on price of the enterprise elaborated on the basis of the ascertainments according to letter a) or according to letter b) or on the basis of another decisive facts or, as the case may be, on the basis of a valuation of an expert called by him upon assistance due to the fact that the price could not be ascertained otherwise.

(2) Unless a law provides for anything else, the valuation shall be made according to a special regulation.<sup>92)</sup>

(3) Unless the court determines anything else, the trustee's report on the price of the enterprise shall specify a) what things, rights and other property values belong to the enterprise and what is the price thereof;

b) the amount of enterprise-related cash money means or money means deposited on an account kept by a money institution in the currency of the Czech Republic;
c) what obligations belong to the enterprise and what is the

price thereof; d) what money obligations belong to the enterprise and what is the total amount thereof;

e) the amount of net assets of the enterprise.

(4) A copy of the report on the price of the enterprise shall be delivered by the court to the entitled person, to those who joined the proceedings as further entitled persons and to the obliged person; the court shall enable them to express their opinion on the contents of the report within an adequate period. The court shall not take account of objections of the obliged person concerning the list of things, rights and other property values if the obliged person failed to provide the trustee with assistance according to paragraph 1 letter b).

(5) The court may order that the trustee complete the report or give the court necessary explanations. For the

purpose of clarification of the decisive facts, the court may also make necessary inquiry.

92) § 2 para. 1 of the Act No. 151/1997 Sb., on valuation of property and on amendment to several acts (Property Valuation Act).

#### § 338n

(1) According to the contents of the trustee's report on price of the enterprise or, as the case may be, to the ascertainments according to § 338m para. 5, the court shall determine

a) the price of things, rights and other property values belonging to the enterprise;

b) the amount of money means in cash and money means deposited on an account with a money institution in the currency of the Czech Republic belonging to the enterprise:

c) the price of all obligations belonging to the enterprise; d) the amount of money obligations belonging to the enterprise;

e) the ascertained price of the enterprise.

(2) The ascertained price of the enterprise shall be determined by the court in the sum of net assets of the enterprise; the means referred to in paragraph 1 letter b) shall not be taken into account.

(3) Where no evidence is carried out or where the persons referred to in § 338m para. 4 agree thereto, a meeting shall not have to be ordered.

(4) The court shall deliver the ruling according to paragraph 1 to the entitled person, to those who joined the proceedings as further entitled persons and to the obliged person.

(5) After the ruling according to paragraph 1 becomes final and conclusive, everyone shall be entitled to inspect the report on price of the enterprise.

(6) The court shall stay the enforcement of the decision where it finds out that the price of things, rights and other property values belonging to the enterprise including the means referred to in paragraph 1 letter b) does not exceed the amount of due money obligations belonging to the enterprise, the amount of the receivables of the entitled person and of those who joined the proceedings as further entitled persons which do not belong to the enterprise, the anticipated costs of sale, the remuneration of the trustee and reimbursement of his cash costs or where the price exceeds these sums only slightly.

#### Auction decree § 3380

(1) After the price ruling becomes final and conclusive, the court shall, where the enforcement of the decision has not been finally and conclusively stayed, order an auction.

(2) In the verdict of the ruling ordering the auction (auction decree), the court shall specify

a) time and place of the auction (§ 338q);

b) identification of the enterprise being sold;

c) the data referred to in § 338n para. 1;

d) the amount of the lowest bid;

e) the amount of the security and the way of payment thereof (§ 338r para. 2);

f) notification that the price of things, rights and other property values belonging to the enterprise, the amount of cash money means and money means deposited on an account with a money institution in the currency of the Czech Republic belonging to the enterprise, the price of obligations belonging to the enterprise, the amount of money obligations belonging to the enterprise, the ascertained price of the enterprise and the amount of the lowest bid may change with regard to increase or decrease of the assets of the enterprise occurred until the auction (§ 338t para. 1);

g) the conditions under that the highest bidder may take over the enterprise and under that the auctioned enterprise becomes his ownership;

h) information that in the course of distribution of the estate, the entitled person, those who joined the proceedings as further entitled persons and other creditors of the obliged person may demand satisfaction of recoverable receivables or receivables secured by a mortgage, right of retention, assignment of a receivable<sup>83)</sup> or transfer of a right<sup>84)</sup> which belong to the enterprise and which are other than the receivables for which the enforcement of the decision was ordered only if these persons file them not later than five days before the auction, if they specify in the application the amount of the receivables and of the accessories thereof and if they submit documents proving these receivables; the auction decree shall also contain a warning that applications not specifying the amount of the receivable or of the accessories thereof shall not be taken into account (§ 338s and § 338zn para. 2);

i) information that obligations belonging to the enterprise which were not satisfied in the course of the enforcement of the decision shall pass to the highest bidder (§ 338zk); j) instruction that everyone who has a right not allowing the auction (§ 267) must exercise it with the court and prove such exercise of the right until the commencement of the auction and a warning that in a contrary case, his right shall not be taken into account in the enforcement of the decision:

k) instruction that persons having a preemption right to the enterprise, to a part thereof or to the things, rights and other property values serving to operation of the enterprise or being supposed to serve for this purpose with regard to the nature thereof may exercise this right only in the auction as bidders and that the preemption right shall become extinct by granting the knocking down; I) information of where and when it is possible to inspect the report on the price of the enterprise (§ 338n para. 5).

83) § 554 of the Civil Code. 84) § 553 of the Civil Code.

# § 338p

(1) The court shall deliver the auction decree a) to the entitled person, to those who joined the proceedings as further entitled persons, to the obliged person, to the spouse of the obliged person, to the persons known to the court as having a preemption right, right of pledge (mortgage) or a right of retention to the enterprise or to the things, rights and other property values serving to operation of the enterprise or being supposed to serve for such purpose with regard to the nature thereof, to the persons to whom the rights appertaining to the enterprise were assigned to give security for a receivable of a creditor of the obliged person<sup>83)</sup> or were transferred to give security for the obligation of the obliged person in favor of his creditor,<sup>84)</sup> to the persons who have filed their recoverable receivables or receivables secured by a lien, by a right of retention, by an assignment of a receivable or by transfer of a right belonging to the enterprise and who have proved them by the relevant documents, and to the persons referred to in § 338zn para. 1;

b) to the financial authority and to the municipal authority in whose district the enterprise is located and in whose district the obliged person has his residence (seat, place of business):

c) to those who collect social security insurance premium, contribution to the state employment policy and general health insurance premium;

d) the district authority in whose district the enterprise is located.

(2) The delivery of the auction decree to the persons referred to in paragraph 1 letter a) shall be done by the court personally.

(3) On the day of issuance thereof, the court shall publish the auction decree on the official board of the court shall ask the municipal authority in whose district the enterprise is located to publish the decree or the essential contents thereof in a way being usual in the municipality. At the same time, the court shall remove the writ of enforcement from the official board f the court.

(4) In well-grounded cases, the court may publish the auction decree or essential contents thereof in the statewide or local press or, as the case may be, publish it in another suitable way.

(5) An appeal against the auction decree may be filed only by the entitled person, by those who joined the proceedings as further entitled persons, by the obliged person and by the persons having a preemption right to the enterprise or to things, rights and other property values serving to operation of the enterprise or being supposed to serve for such purpose with regard to the nature thereof. An appeal against the verdicts referred to in § 3380 para. 2 letters a), b), f) to l) only shall not be admissible.

83) § 554 of the Civil Code.

84) § 553 of the Civil Code.

# § 338q

(1) The auction may be carried out in the place where the enterprise is located, in the place of the court or in another suitable place.

(2) The court shall order the auction not earlier than thirty days after the issuance of the auction decree.

#### § 338r

(1) The lowest bid shall be determined by the court in the sum of one half of the price of things, rights and other property values belonging to the enterprise [§ 338n para. 1 letter a)]; the lowest bid must not, however, exceed the sum of two thirds of the ascertained price of the enterprise [§ 338n para. 1 letter e)].

(2) The amount of the security shall be determined by the court with respect to the circumstances of the case but must not exceed the sum of three quarters of the lowest bid. the security may be paid either in cash with the court's cash-desk or by transfer of money to the account of the court; the payment to the account of the court may be taken into account only where the court made sure before the commencement of the auction that the payment arrived to the account.

(3) A person who intends to exercise his preemption right at the auction must prove the existence thereof until the commencement of the auction.

#### § 338s

(1) A creditor who has against the obliged person a receivable awarded by a decision, settlement or another document referred to in § 274 (recoverable receivable) or a receivable secured by a pledge (mortgage), by a right of retention, by an assignment of a receivable<sup>83)</sup> or transfer of a right<sup>84)</sup> which belong to the enterprise may file it not later than five days before the auction. The entitled person or the person who joined the proceedings as a further entitled person may file their receivables only if they were awarded them by a decision, settlement or another document referred to in § 274 after the writ of enforcement became final and conclusive.

(2) The application must contain specification of the amount of the receivable and of the accessories thereof the satisfaction whereof is demanded by the creditor; in a contrary case, the receivable shall not be taken into account; the creditor must be warned against this

consequence in the auction decree. The application must include documents proving that the receivable is recoverable or secured by a right of pledge (mortgage), right of retention, assignment of a receivable<sup>83)</sup> or transfer of a right<sup>84)</sup> and that it belongs to the enterprise save where these facts follow directly from the contents of the file

(3) Delayed applications and applications of receivables which not belong to the enterprise shall be rejected by the court; no appeal shall be admissible against this ruling.

83) § 554 of the Civil Code.

84) § 553 of the Civil Code.

#### § 338t

(1) After issuing the auction decree, the court shall order the trustee to submit before the commencement of the auction a report whether the circumstances referred to in § 338m para. 3 changed in comparison with the conditions decisive for the ruling according to § 338n para. 1 and, as the case may be, how these circumstances have changed.

(2) Where the trustee fails to submit a due and timely report according to paragraph 1, the court shall order that he give the state a reimbursement of costs of a frustrated auction: upon a petition of the participants of the auction. the court may also order that the trustee give them reimbursement of costs occurred to them in connection with taking part in the frustrated auction. The trustee must be warned against this consequence.

#### The auction § 338u

(1) The auction may be ruled only by a judge. Individual acts in the course of the auction by that no decision is being issued may be done by the bailiff or by another employee of the court upon an entrustment of the judge; in doing so, they shall keep to the instructions of the judge.

(2) Only a person who paid the security until the commencement of the auction (§ 338r para. 2) may take part in the auction in the position of a bidder.

(3) The following persons must not take part in the auction as bidders: judges, employees of courts, the obliged person, the spouse of the obliged person, the trustee, the bidder referred to in § 338za para. 2 and those who are prevented from acquiring the enterprise by a special regulation.

(4) The provision of § 336h para. 3 shall apply analogously.

#### § 338v

(1) Where the court finds out that a petition for exclusion from the enforcement of the decision of the enterprise or a part thereof being sold (§ 267 para. 1), the court shall adjourn the auction until the decision on the petition becomes final and conclusive.

(2) Where a petition for exclusion of individual things, rights or another property values belonging to the enterprise was filed, the court shall, with respect to the circumstances of the case, consider whether the meeting is to be adjourned until the decision of the petition becomes final and conclusive or whether the auction can be made despite this fact. Where the court decides to carry out the auction, the court shall remind the bidders of disputable things, rights or another property values.

(3) Where the trustee failed to submit a report according to § 338t para. 1 until the commencement of the auction, the court shall decide on the claims referred to in § 338t para. 2 and shall adjourn the auction. In ordering a new

auction, the court shall proceed according to § 3380 to 338t once again.

#### § 338w

(1) After the commencement of the auction, the judge shall

a) decide whether a preemption right is proved (§ 338r para. 3);

b) on the basis of the trustee's report according to § 338t para. 1), determine by a ruling a new price of things, rights and other property values belonging to the enterprise, the amount of money means in cash and the amount of means deposited on an account with a money institution in the currency of the Czech Republic if these means belong to the enterprise, the amount of money obligations belonging to the enterprise and the final price of the enterprise; c) determine the amount of the lowest bid;

d) announce which creditors have filed their receivables and in what sum and, as the case may be, which creditors have a right to satisfaction of their receivables according to § 338zn para. 1.

(2) No appeal shall be admissible against the rulings according to paragraph 1 letter a), b) and c).

(3) Where the court finds out that the price of things, rights and other property values belonging to the enterprise together with the means referred to in § 338n para. 1 letter b) do not exceed the amount of due money obligations belonging to the enterprise, the amount of receivables of the entitled person and of those who joined the proceedings as further entitled persons and of other filed creditors which do not belong to the enterprise and the anticipated costs of the sale, remuneration of the trustee and reimbursement of his cash expenses or that the aforesaid price exceeds these sums only slightly, the court shall stay the enforcement of the decision.

(4) Where the enforcement of the decision is not stayed, the court shall, after doing the acts according to paragraph 1, call those who are entitled to auction to make their bids.

(5) The auction shall take place until the bidders make bids; the bidders shall be bound by their bids until the court grants the knocking down. The price of the sold enterprise shall not be limited by provisions of price regulations.

#### § 338x

(1) The knocking down may be granted to the person who made the highest bid and meets the other conditions provided by law. Where more bidders made the same highest bid, the court shall grant the knocking down first to the person entitled from a preemption right to the enterprise, then to the person entitled from a preemption right to the part of the enterprise or to individual things, rights and other property values belonging to the enterprise and then, where the highest bidders fail to agree on anything else, to the bidder determined by lot.

(2) Before granting the knocking down, the court shall ask the persons being present at the auction whether they have objections against granting the knocking down; objections raised the entitled person, by a person who joined the proceedings as a further entitled person, by the obliged person and by a bidder shall be taken down to the minutes.

(3) Where the court does not grant the knocking down with respect to the objections raised, the auction shall go on by calling to last but one bid; no appeal shall be admissible against this ruling. In a contrary case, the court shall grant the knocking down by a ruling.

(4) In the ruling on granting the knocking down, the court shall specify a period for payment of the highest bid; this period shall start running on the day when the ruling on knocking down becomes final and conclusive and must not be longer than two months. The security deposited by the highest bidder shall be set off against the highest bid. (5) The bidders who were not granted the knocking down shall be given back the paid security after the end of the auction; however, where they raised objections against the knocking down, they shall be given back the security after the ruling on knocking down becomes final and conclusive.

#### § 338y

(1) The ruling on knocking down shall be delivered by the court to the entitled person, to the person who joined the proceedings as a further entitled person, to the obliged person, to the spouse of the obliged person, to the highest bidder and to the bidders who have raised objections against granting the knocking down.

(2) An appeal against the ruling on granting the knocking down may be filed only by the person referred to in paragraph 1. Within fifteen days from the day of auction, the appeal may be filed also by the persons referred to in § 336c para. 1 letter a) to whom the auction decree was not delivered where they did not take part in the auction for that reason.

(3) The provision of § 336k para. 3 and 4 shall apply analogously.

#### § 338z

(1) The highest bidder shall be entitled to take over the auctioned enterprise on the day following the day of issuance of the ruling on knocking down. The enterprise shall be given to the highest bidder upon his request by the trustee in cooperation with the obliged person; the taking over shall be taken down to the minutes. The trustee shall inform the court on giving over the enterprise.

(2) The auctioned enterprise shall pass to the ownership of the highest bidder with effect back to the day of issuance of the ruling on knocking down as soon as the ruling on the knocking down becomes final and conclusive and if the highest bidder pays his bid. With effect to the same day, the highest bidder shall become the owner of things and enters into the rights and obligations belonging to the enterprise.

(3) A preemption right to the sold enterprise, to the parts thereof and to individual things, rights or other values shall become extinct on the day when the enterprise passed to the ownership of the highest bidder.

(4) Where the auctioned enterprise did not pass to the ownership of the highest bidder, the highest bidder must give the enterprise back to the obliged person, surrender the proceeds and give compensation for damage he caused in managing the enterprise.

#### § 338za

(1) Where not even the lowest bid was made at the auction, the court shall end the auction. The next auction shall be ordered by the court upon a petition of the entitled person or of the person who joined the proceedings as a further entitled person; such petition may be filed not earlier than after the lapse of three months from the unsuccessful auction; where the petition was not filed within six months, the court shall stay the enforcement of the decision.

(2) Where the highest bidder failed to pay the highest bid even within an additional period specified by the court and not exceeding one month, the ruling on knocking down shall be quashed by a vain lapse of the additional period and the court shall order a next auction. The duties and obligations of this bidder and making decision thereon shall be analogously governed by the provision of § 336n.

(3) At the next auction according to paragraphs 1 and 2, the lowest bid shall be determined in the sum of one

quarter of the price of things, rights and other property values belonging to the enterprise [§ 338n para. 1 letter a)]; however, the lowest bid must not exceed one third of the ascertained price of the enterprise [§ 338n para. 1 letter e)]; ordering and carrying out the next auction shall be analogously governed by the provisions of § 338p, 338q, § 338r para. 2, § 338t, 338u, 338v para. 2, § 338t or 338z. Where the enterprise was not sold even at the next auction for the reason referred to in paragraph 1 first sentence, the court shall stay the enforcement of the decision.

# Distribution

# § 338zb

(1) After the ruling on knocking down becomes final and conclusive and after the highest bid is paid by the highest bidder, the court shall order a meeting concerning distribution of the estate to be distributed.

(2) The court shall summon to the meeting the participants of the distribution, i.e. the entitled person, those who joined the proceedings as further entitled persons, the obliged person, the trustee, the highest bidder, the persons who have filed an application save where their bid was rejected (§ 338s para. 3) and the persons referred to in § 338zn para. 1.

(3) The writ of summons to the distribution meeting shall be published on the official board of the court.

# § 338zc

The estate to be distributed shall be created by the means referred to in § 338n para. 1 letter b), the highest bid and interests therefrom or, as the case may be, the reimbursements falling to the estate according to § 338za para. 1 second sentence and the security that was set off against these reimbursements and that was deposited by the bidder referred to in § 338za para. 2.

# § 338zd

(1) At the distribution meeting, there shall be heard the receivables that may be satisfied from the estate to be distributed.

(2) The provision of § 337b para. 2 and 3 shall apply analogously; however, a receivable of the highest bidder according to § 338zf can not be contested.

#### § 338ze

(1) With regard to the results of the distribution meeting, the satisfaction from the distributed estate shall be done after one another in these groups:

a) receivables of costs of the sale occurred to the state in connection with carrying out the auction, new auction or next auction and paying the advancement according to § 338i para. 5;

b) the receivable of remuneration of the trustee and of his cash expenses;

c) the receivable of the highest bidder according to § 338zf;

d) receivables secured by a right of retention;

e) receivable of the entitled person, receivable of the person who joined the proceedings as a further entitled person, receivables secured by a right of pledge (mortgage), assignment of a receivable<sup>83)</sup> or by a transfer of a right;<sup>84)</sup>

f) receivables of taxes and fees, public health insurance premium receivables and social security insurance premium receivables, receivables of contribution to the state employment policy save where they were satisfied according to paragraph e); g) other receivables.

(2) Where the receivables belonging to one and the same group can not be satisfied, they shall be satisfied according to their order; receivables belonging to one group and having the same order shall be satisfied proportionally.

(3) Undue receivables secured by a mortgage, by an assignment of a receivable or by transfer of a right shall be considered due for the purpose of distribution.

(4) Interests, default interests or default charge for the last three years before the distribution meeting as well as reimbursement of costs of proceedings shall be satisfied in the same order as the principal sum. Where the distributed estate is not enough, they shall be covered before the principal.

(5) The order shall be determined as follows:

a) in case of a receivable of the entitled person, the order shall be determined by the day of delivery of the petition for enforcement of the decision to the court;

 b) in case of the receivable of a person who joined the proceedings as a further entitled person, the order shall be determined by the day being considered the day of joining the proceedings;

c) in case of a filed receivable, the order shall be determined by the day when the application was delivered to the court;

d) in case of a receivable secured by a pledge (mortgage), by a right of retention, by assignment of a receivable<sup>83)</sup> or by transfer of a right,<sup>84)</sup> the order shall be determined by the day of rise of these rights;

e) in case of a receivable of the creditor referred to in § 338zn, the order shall be determined by the day determining the order of a receivable in the proceedings on enforcement of a decision by assignment of a receivable or by sale of movable things or real property.

The order of a receivable shall be determined by the point of view being more favorable thereto.

(6) After a full satisfaction of all receivables to be satisfied, the rest of the distributed estate shall be paid to the obliged person.

(7) Where the receivable of the trustee according to paragraph 1 letter b) was not fully satisfied, the court shall impose this duty by a ruling upon the obliged person; the entitled person and those who joined the proceedings as further entitled persons and the creditors who have filed their receivables (§ 338s) shall jointly and severally guarantee for fulfillment of this duty.

83) § 554 of the Civil Code.

84) § 553 of the Civil Code.

# § 338zf

The highest bidder shall have a receivable against the estate where

a) the amount of money obligations belonging to the enterprise and the receivables of the entitled person, of those who joined the proceedings as further entitled persons and of other filed creditors which do not belong to the enterprise and which are to be satisfied from the estate do not exceed the distributed estate; the receivable shall be equal to the amount of this difference; or b) receivables of the entitled person, of those who joined the proceedings as other entitled persons and of other filed creditors that are to be distributed from the estate do not exceed the distributed estate; the receivable shall be equal to the amount of this difference.

# § 338zg

(1) In the distribution schedule, the court shall also decide on receivables that were contested at the distribution meeting as for their existence, amount, group

or order where the court can decide thereon without carrying out evidence; this rule shall not apply to receivables whereto not even a partly payment from the distributed estate falls because of their groups or order.

(2) The provision of § 337e para. 2, 3 and 4 shall apply analogously.

#### § 338zh

(1) After a decision on a petition under § 267a para. 1 becomes final and conclusive, the court shall order a meeting concerning distribution of the rest of the distributed estate.

(2) The participants of the distribution whose receivables have been fully satisfied according to the preceding distribution schedule shall not be summoned by the court to the meeting. In distributing the rest of the estate to be distributed, the court shall proceed analogously according to § 338zb para. 2 and 3, § 338zc, 338ze and 338zf.

#### § 338zi

(1) In the distribution schedule, the court shall award the receivables to their creditors; payment of remuneration of the trustee and reimbursement of his cash expenses shall be given to the trustee and satisfaction of the receivable according to § 338zf shall be given to the highest bidder. (2) The court shall pay the sums awarded after the

distribution schedule becomes final and conclusive.

# Report on exercise of trust of the enterprise § 338zj

(1) After the auctioned enterprise passed to the ownership of the highest bidder and after the trustee gave him over the enterprise, the trustee shall send the court a final report on exercise of his office and an account of the remuneration and cash expenses.

(2) The court shall deliver the report to the entitled person, to those who joined the proceedings as further entitled persons, to the obliged person, to the spouse of the obliged person and to the highest bidder.

(3) The court shall examine the report and shall decide on the approval thereof at a meeting; the meeting shall not have to be ordered where the persons referred to in paragraph 2 do not raise their objections against the report within the specified period.

(4) After approving the report, the court shall recall the trustee from his office.

#### Transition of rights and obligations to the highest bidder § 338zk

(1) There shall pass to the highest bidder to whose ownership the sold enterprise passed
a) things, rights and other property values serving to operation of the enterprise or being supposed to serve to such purpose with regard to their nature;
b) industrial and other intellectual property rights concerning business activities of the auctioned enterprise save where such transition is contrary to an agreement on provision of such rights or to the nature thereof;
c) rights and duties following from labor relationships of employees being active in the auctioned enterprise;
d) obligations belonging to the auctioned enterprise that were not satisfied in the distribution including the security therefor.

(2) Transition of a debt or another obligation of the obliged person shall mean that the highest bidder shall enter the position of the obliged person being debtor;

transition of the obligation shall not require a consent of the creditor.

(3) Where acquisition or conservation of the rights referred to in paragraph 1 letter b) depends on carrying out certain business activity, this activity of the highest bidder exercised after the knocking down shall include also the activity exercised in the course of operation of the enterprise before it was sold at the auction.

(4) An agreement on lease or sublease of nonresidential premises entered into by the obliged person being a lessee or a lessor may be terminated by the highest bidder during a period specified by law or by the agreement even for reasons other than are the reasons provided by a special law<sup>95)</sup> or by the agreement; this rule shall apply also to cases where the lease was agreed for a definite period of time. The right of the other party to compensation of damage caused thereby shall not be affected.

(5) Security for obligations that were satisfied in the distribution shall become extinct together with these obligations.

95) Act No. 116/1990 Sb., on lease and sublease of nonresidential premises, as subsequently amended.

### Notification of other authorities § 338zl

(1) The fact that the auctioned enterprise passed to the ownership of the highest bidder (§ 338z para. 2) shall be notified by the court to the relevant register court or authority keeping another register wherewith the obliged person is registered. The register court or other authority shall subsequently enter the sale of the enterprise in the respective register.

(2) Where the enterprise includes a real property, the court shall inform the relevant cadastral office of the fact that the highest bidder became the owner of the real property; where the real property was mortgaged, the court shall also specify whether it is effective as against the highest bidder or became extinct.

(3) Where the enforcement of the decision was stayed, the court shall, after the ruling becomes final and conclusive, inform thereof the relevant register court or authority keeping another register wherewith the obliged person is registered and, as the case may be, also the relevant cadastral office.

# § 338zm

(1) None of the creditors whose receivable passed to the highest bidder (§ 338zk para. 2) can not raise an objection that the sale of the enterprise at auction aggravated the recoverability of his receivable.

(2) The obliged person shall not be liable for defects of things, rights or other property values belonging to an enterprise that was sold at the auction.

# Another proceedings on enforcement of a decision § 338zn

(1) After the enforcement of the decision by sale of the enterprise was ordered, carrying out enforcements of decisions by sale of movable things and real property belonging to the enterprise and enforcements of decisions by assignment of a receivable belonging to the enterprise and being other than receivables from an account with a money institution that have already been ordered shall be suspended. The persons entitled from these enforcements of decisions shall be considered to be the creditors referred to in § 338s, the receivable shall not have to be filed; this rule shall apply even to the cases where the

enforced receivable does not belong to the enterprise.

(2) An enforcement of a decision by sale of movable things or real property belonging to the enterprise or by assignment of a receivable belonging to the enterprise and being other than a receivable from an account with a money institution shall not be carried out. The right of these entitled persons to file the enforced receivable according to § 338s shall not be affected.

(3) Where the receivable of the creditors referred to in paragraphs 1 and 2 was not satisfied in distributing the estate, the court shall go on proceeding after the end of the enforcement of the decision by sale of the enterprise; where the enterprise was sold at auction and he receivable belongs to the enterprise, the highest bidder shall enter the proceedings instead of the obliged person.

# Stay of the enforcement of the decision § 338zo

(1) Where the enforcement of the decision by sale of the enterprise was stayed, the court shall call the trustee to submit a final report on the exercise of his office and a final accounting of the remuneration and cash expenses.

(2) The court shall deliver the report to the entitled person, to those who joined the proceedings as further entitled person, to the obliged person and to the spouse of the obliged person.

(3) The provision of § 338zj para. 3 and 4 shall apply analogously.

(4) The duty to pay the trustee a remuneration and reimbursement of cash expenses shall be imposed by the court either upon the obliged person or jointly and severally upon the entitled person, those who joined the proceedings as further entitled persons and the creditors who filed their receivables (§ 338s and 338zn) with respect to for what the enforcement of the decision was stayed.

# Sale of a part of the enterprise § 338zp

(1) Enforcement of a decision by sale of a part of the enterprise being an independent organizational component shall be governed by the provisions on enforcement of a decision by sale of the enterprise unless a law provides for anything else.

(2) Trust over a part of the enterprise executed by the trustee shall apply also to the acts of the enterprise concerning the organizational component of the enterprise managed by the trustee.

# Sale of the interest of a co-owner of the enterprise $$\S$ 338zq

(1) Enforcement of a decision by sale of an interest of a co-owner of the enterprise shall be governed by the provisions on enforcement of the decision by sale of the enterprise save where the law provides for something else.

(2) The court shall deliver the writ of enforcement of the decision by sale of the enterprise and the auction decree also to the co-owner of the obliged person; under the conditions referred to in § 338p para. 5, the co-owner of the obliged person may file an appeal against the auction decree.

(3) The duties imposed upon the entitled person by § 338m shall apply also to the co-owner of the enterprise.

(4) Measures of the trustee of the enterprise shall be effective even as against the co-owner of the obliged person.

(5) The provision of § 338k para. 2 to 6 shall apply to the co-owner of the obliged person.

(6) Where the co-owner of the obliged person takes part in the auction and makes with other bidders the same highest bidder, he shall be granted the knocking down; the provision of § 338x para. 1 second sentence shall not apply.

(7) Under the conditions referred to in § 338y para. 2 second sentence, the co-owner of the obliged person may file an appeal against the ruling on granting the knocking down.

#### CHAPTER SEVEN SATISFACTION OF RIGHTS TO AN IN KIND PERFORMANCE

#### § 339 Petition

(1) The following provisions shall apply to enforcement of decisions imposing a duty other than payment of a sum of money.

(2) Where the entitled person proposes the enforcement of the decision also for the costs awarded to him by the decision, he shall specify in the petition for the enforcement of the decision the way his receivable of the costs of proceedings is to be satisfied.

# Eviction

#### a) without compensation § 340

(1) Where the decision the enforcement whereof is being proposed orders that the obliged person evacuate a real property, building, flat or room for that neither an adequate compensatory flat, nor a compensatory flat nor a compensatory accommodation nor a shelter are to be arranged for, the court shall order the enforcement of the decision and, after thus ruling becomes final and conclusive, carry out the enforcement of the decision.

(2) The court shall inform the obliged person at least five days in advance of the day when the enforcement of the decision shall be carried out. The court shall notify it also to the entitled person and the relevant municipal authority.

#### § 341

(1) The enforcement of the decision shall be carried out in the manner that the court shall take measures to a) remove from the property being evicted the things belonging to the obliged person and to the members of his household as well as the things belonging to someone else but being placed with the consent of the obliged person in or on the property being evicted;

b) order the obliged person and all the persons staying there on the basis of the obliged person's right out of the property being evicted.

(2) Things removed from the property being evicted shall be given to the obliged person or to any major member of his household.

(3) Where nobody who could take over the things was present at the eviction or where taking over the things was rejected, the things shall be listed and shall be put at the costs of the obliged person into the custody of the municipality or of another suitable custodian; where the things can not be put into custody, the enforcement of the decision can not be carried out. The court shall inform the obliged person of into whose custody the things have been put.

(1) Where the entitled person failed to collect the things with the municipality or with the custodian within six months from the day when they were put into the custody, they shall be sold upon a petition of the municipality (custodian) according to the provisions of sale of movable things.

(2) The proceeds from the sale shall be paid by the court to the obliged person after deduction of the costs of the custody and of the sale. Where the obliged person rejects to accept the rest of the proceeds or where his residence is unknown, the court shall proceed adequately according to § 185g; the period according to § 185g para. 1 shall start running from the day when the obliged person rejected to accept the rest of the proceeds or when the rest of the proceeds was returned to the court as being undeliverable.

(3) Things that were not sold shall be offered by the court to the municipality or custodian for the purpose of satisfaction of the costs of the custody in the amount of two thirds of the estimated price; where they refuse to accept the things, the things shall forfeit to the state.

(4) Costs of the custody that will be satisfied neither from the proceeds of the sale nor from the things taken over shall be paid to the municipality (custodian) by the obliged person.

### b) with arranging for a housing compensation or shelter § 343

(1) Where the decision the enforcement whereof is being proposed orders that the obliged person evacuate a flat or room for that an adequate compensatory flat, compensatory flat, compensatory accommodation or a shelter have to be arranged for, the court shall order the enforcement of the decision only if it is proved that the obliged person was provided with a housing compensation specified in the decision or if the obliged person is provided with a shelter in cases where the enforced decision rules that the obliged person evacuating the flat is entitled to a shelter. After this ruling becomes final and conclusive, the court shall carry out the enforcement of the decision.

(2) Arranging for a housing compensation or a shelter for the obliged person must be proved by the entitled person.

(3) Where the entitled person fails to prove by a document issued by a state authority or municipal authority or by a notarial record that the obliged person was provided with the housing compensation and that such compensation corresponds to the decision being enforced or that the obliged person was provided with a shelter, the court shall, before ordering the enforcement of the decision, order a meeting. In finding out whether the obliged person was provided with the housing compensation and whether it corresponds to the decision being enforced or, as the case may be, whether the obliged person was provided with a shelter, the court may, in order to ascertain the factual state, carry out even evidence other than the evidence proposed by the participants.

# § 344

(1) the court shall, at least five days in advance, inform the obliged person of the day when the eviction will be carried out. The court shall notify it also to the entitled person and to the relevant municipal authority. Where necessary, in particular where the obliged person is not present, the bailiff carrying out the eviction shall call a suitable person upon assistance, possibly a representative of the authority of the municipality.

(2) The enforcement of the decision shall be carried out in the manner referred to in § 341 para. 1; the removed things shall be moved to the specified housing compensation (shelter).

(3) Where the court finds out after ordering the enforcement of the decision or even after carrying it out that the obliged person was in fact not provided the housing compensation (shelter), the enforcement of the decision shall be stayed.

(4) After the move, the bailiff carrying out the eviction shall give the specified housing compensation to the obliged person or to any of major members of his household; where these persons refuse to accept the housing compensation, the keys shall be deposited at the court or at the authority of the municipality and the obliged person shall be informed thereof. Where the obliged person, without having any serious reason therefor, does not start using the housing compensation within six months after the deposition, the rights of the obliged person to the housing compensation shall become extinct after the lapse of this period.

(5) Where the things or any of the things can not be moved to the specified housing compensation (shelter), it shall be necessary to proceed according to § 341 para. 2 and 3 and § 342 analogously.

# Taking off a thing § 345

(1) Where the decision the enforcement whereof is being proposed imposes upon the obliged person a duty to surrender or supply a thing, the court shall arrange for the enforcement of the decision by having the thing and the accessories thereof taken off from the obliged person and by giving it to the entitled person.

(2) Where using the things taken off requires a document, even this document shall be taken off from the obliged person and given to the entitled person together with the thing taken off from the obliged person.

(3) The writ of enforcement of the decision shall be delivered to the obliged person by the bailiff at the moment of taking off the thing. The court shall inform the entitled person of the day of the enforcement in advance. The thing shall not be taken off where the entitled person or his representative are not present. Where it appears necessary, the bailiff carrying out taking off the thing shall call a suitable person upon assistance, possibly a representative of an authority of the municipality.

(4) Where it is required by the purpose of the enforcement of the decision, the person carrying out the enforcement shall be entitled to make a search of the obliged person and of the flat (seat, place of business) and other premises of the obliged person as well as of cases and other boxes where the things to be surrendered or supplied to the entitled person can be reasonably presumed to be located; for that purpose, the bailiff shall be entitled to obtain access to the flat of the obliged person or to another premises of the obliged person and, as the case may be, open closed cases or another boxes.

# § 346

Where the things to be taken off from the obliged person is located with someone else, the court shall call him to surrender the thing to the entitled person. Where the thing is not surrendered voluntarily, the provisions concerning enforcement of a decision by assignment of a receivable shall apply adequately upon a petition of the entitled person.

#### § 347

(1) Where the court fails to take off the things identified in the writ of enforcement and where a things of the same kind and quality can be obtained otherwise, the court shall call the entitled person to obtain it at the costs and risk of the obliged person.

(2) The court may order that the obliged person pay the entitled person the necessary costs in advance.

Enforcement of this decision shall be subsequently carried out upon a petition of the entitled person in any of the ways referred to in § 258 para. 1.

# Division of a common thing § 348

(1) Where the decision being enforced orders that a common movable thing or real property be sold and the proceeds therefrom be distributed among the co-owners, the enforcement of the decision shall be carried out adequately according to the provisions on sale of movable things and real property.

(2) For the purpose of distribution of the proceeds, the co-owners shall have the position of entitled persons; the amount of their receivables shall be determined by their interests in the common thing.

(3) Where the court failed to sell the common movable thing or real property, the court shall stay the enforcement of the decision.

### § 349

(1) Where the decision being enforced orders that the common movable thing or real property be divided in a way other than by sale, the court shall specify at the moment of ordering the enforcement of the decision the way the enforcement shall be carried out. Where it appears necessary, the court shall call a suitable person upon assistance to the enforcement of the decision, possibly a representative of an authority of the municipality.

(2) Where it is necessary, in particular where boundaries of plots are to be exactly determined or demarcated, the court shall call an expert upon assistance to the division.

# Doing works and performances § 350

(1) Where the decision being enforced orders that the obliged person do for the entitled person certain work that can be done even by someone else than by the obliged person, the court shall allow the entitled person to have the concerned work done by someone else or to do it on his own at the costs of the obliged person.

(2) The entitled person or the person who did the work for the entitled person shall be entitled in the course of the enforcement of the decision to all that is necessary for doing the concerned work.

(3) The court may order that the obliged person pay the entitled person necessary costs in advance. Enforcement of this decision shall be subsequently carried out upon a petition of the entitled person in any of the ways of satisfaction of money receivables.

# § 351

(1) Where the decision being enforced imposes another duty, the court shall impose for the breach of this duty a fine of up to 100 000 Czech crowns. Where the obliged person fails to fulfill the decision being enforced even after being imposed the fine, the court shall, upon a petition of the entitled person, go on imposing upon the obliged person further adequate fines until the enforcement of the decision is stayed. The fines shall forfeit to the state.

(2) Payment of the fines shall not exempt the obliged person from liability for damage.

# § 351a

(1) Where the decision being enforced was fulfilled, however, the obliged person caused, by breaching a duty imposed upon him, subsequently a change of the state anticipated by this decision, (the preceding state), the court shall allow the entitled person to arrange for a restitution of the state anticipated by the decision at the costs of the obliged person. The court shall specify the way of restitution of the preceding state in the writ of enforcement of the decision.

(2) The court shall upon a request of the entitled person entrust the bailiff with doing individual acts in the course of the enforcement if the decision or shall take other suitable measures to help the entitled person restitute the preceding state.

(3) The court may order that the obliged person pay the entitled person the necessary costs in advance. The enforcement of this decision as well as of the decision ordering that the obliged person pay the costs referred to in paragraph 1 shall be carried out upon a petition of the entitled person in any of the ways of satisfaction of money receivables.

# PART SEVEN OTHER ACTIVITIES OF THE COURT § 352

(1) The court shall carry out custody of money, documents and other movable things related to criminal proceedings or with other judicial proceedings. The court shall also carry out custody of money and other values belonging to persons the management of whose assets is supervised by the court, prepayments and other payments immediately connected with judicial proceedings.

(2) The court shall give the person depositing the values a certificate proving the custody.

# § 353 and 354 repealed

# PART EIGHT FINAL PROVISIONS

### Transitional provisions § 355

Where the following provisions do not provide for anything else, this law shall apply even to proceedings commenced before it entered into force. Legal effects of acts done in the proceedings before this law entered into force shall remain unaffected.

### § 356

(1) Periods that have not elapsed on the day when this law entered into force shall be governed by the provisions of this law.

(2) However, where a longer period was provided by the hitherto law, the period shall end at this later time.

(3) A period for filing a complaint for violation of law shall not end before the lapse of six months from the day when this law enters into force. Orders to pay issued before the day when this law entered into force shall be governed by the hitherto regulations.

# § 358

Proceedings in lease cases commenced before the day when this law entered into force shall be brought to the end according to the hitherto regulations.

# § 359

Where making decisions on writs of eviction issued by national committees still falls within the jurisdiction of courts after the day when this law entered into force, the court shall decide on these cases according to the hitherto regulations.

#### § 360

(1) Where, before the day when this law entered into force, certain proceedings were commenced before a court that was so far materially competent, the proceedings shall be continued by this court and the further procedure shall be governed by the hitherto regulations.

(2) The same rule shall apply where the case falls within the competence of state notaries except for judicial custody cases.

# § 361

(1) Judicial custody cases that have not yet been brought to the end shall be forwarded by the court to the state notary and the inform the participants and the depositor that the proceedings shall be continued and surrendering the subject of custody shall be decided by the state notary.

(2) The court shall conduct the proceedings according to the hitherto regulations until the depositor is informed in this way.

#### § 362

(1) Guardianship cases and tutelage cases concerning assets of a child shall be transferred from national committees to courts on the day when this law entered into force.

(2) The national committees shall immediately forward the files concerning the cases referred to in paragraph 1 to the competent district court.

# § 363

(1) Requests for approving entrance into marriage by a minor or by persons affected by a mental disorder or by persons being insufficiently mentally developed that were not finally and conclusively decided by the national committee before the day when this law became final and conclusive shall be decided by the court.

(2) The national committees shall immediately forward the requests referred to in paragraph 1 to the competent district court.

#### § 364

The court shall not go on proceeding in cases of keeping in an institution after a new regulation of these proceedings enters into force; until that time, the court

shall decide on keeping in an institution according to the hitherto provisions.

# § 365

Instruments of execution that arose before the day when this law entered into force shall be a basis of enforcement of a decision even according to this law even if this law does not consider them to be a basis of the enforcement of the decision.

# § 366

Approving of an execution issued before the day when this law entered into force shall have the effects of a writ of enforcement of a decision. The court shall go on proceedings according to this law save where the following provisions provide for anything else.

#### § 367

(1) Sequestration of a money receivable and of a salary occurred before the day when this law entered into force shall have the effects of a writ of enforcement of a decision by wage deductions or, as the case may be, by assignment of a receivable of the obliged person that was delivered to the wage payer or, as the case may be, to the debtor of the obliged person.

(2) The wage payer carrying out deductions from wage of the obliged person on the basis of a wage execution approved before the day when this law entered into force may proceed in carrying out the deductions according to the new provisions after this law became final and conclusive. As soon as the court sends him a ruling calling him to go on making the deductions according to this law, the wage payer shall have to do so.

#### § 368

(1) Where an execution by eviction of a flat was approved before the day when this law entered into force, this execution shall be brought to the end according to the hitherto regulations.

(2) Where a decision of a court issued before the day when this law entered into force imposes a duty to evacuate a flat for that a compensation must be provided, this decision shall be enforceable after the compensatory flat, or, in cases where a compensatory accommodation is sufficient, the compensatory accommodation was validly provided.

#### § 369

Approved execution against real property and movable things shall be brought to the end according to the hitherto regulations.

# § 370

Execution by liquidation ordered before the day when this law became final and conclusive shall be brought to the end according to the hitherto regulations.

§ 371 and 372 repealed

Empowering provision § 373 The Ministry of Justice of the Czech Republic (hereinafter the "Ministry") shall provide by an ordinance for enforcement of a decision by deductions from wage of persons under execution of imprisonment or in detention as well as of wards in establishments of institutional and protective raising.

#### § 374

(1) The Ministry shall be empowered to issue a generally binding regulation concerning rules of procedure of district, regional and high courts providing in a more detailed way for organization of work and for tasks of employees in exercising the justice including procedure of a notary in doing acts in inheritance proceedings, for procedure of courts in the course of enforcement of a decision and for office work at courts including administrative agenda. The Ministry may in particular provide for

a) what simple acts conferred upon the chairman of the panel (single judge) may be done by judicial candidates or administrative employees and what acts in inheritance proceedings may be conferred by the notary upon his employees;

b) in what cases employees of courts are entitled to verify signatures on documents and copies of documents;
c) in what cases the court may abstain from attendance of a minutes clerk in meetings before court and in what way the contents of the meeting are to be recorded in such cases;

d) what necessary expenses shall be reimbursed to the persons taking part in the proceedings.

(2) The chairman of the panel (single judge) entrusted with a case according to work schedule may reserve clearing certain cases conferred upon judicial candidates or administrative employees either fully or in individual cases.

(3) Where an appeal is filed against a decision issued by a judicial candidate or entrusted administrative employee, such appeal may be fully granted by the chairman of the panel (single judge). His decision shall be considered a decision of the first instance court may be appealed.

# § 374a

The Ministry shall issue an ordinance providing for a) the amount and way of calculation of remuneration and reimbursement of cash costs of notaries in the position of judicial commissioners and remuneration of administrators of inheritance:

b) cases where inspection of a file can not be approved because the contents thereof must remain secret;
c) lump rates of the amount of remuneration for representing the participants by an attorney of law or by a notary in the framework of his authorization provided by a special regulation<sup>57)</sup> for the purpose of deciding on reimbursement of costs of the proceedings;
d) the amount of remuneration of trustees of enterprise, the way of calculation thereof and calculation of reimbursement of his cash expenses.

57) § 3 of the Act No. 358/1992 Sb., on notaries and their activity (Notarial Code), as amended by the Act No. 30/2000.

# Repealing provision § 375

The following regulations shall be repealed: 1. Act No. 142/1950 Sb., on proceedings in civil cases (Civil Procedure Code), as subsequently amended; 2. Act No. 68/1952 Sb., amending the Civil Procedure Code;

3. § 6 para. 2 of the Act No. 84/1952 Sb., on organization of money system;

4. § 7 of the Act No. 85/1952 Sb., on insurance system;
5. § 57 to 60 of te Act No. 115/1953 Sb., on copyright law;
6. Legislative Measure of the Presidium of the National Assembly No. 57/1955 Sb., on an accelerated recovery of receivables for covering personal needs of minor children;
7. Legislative Measure of the Presidium of the National Assembly No. 63/1955 Sb., on judicial execution by charging off an account with a money institution;
8. Act No. 46/1959 Sb., on change of jurisdiction of courts and on amendment to several provisions in the field of iustice and notaries:

 Decree of the Government No. 175/1950 Sb., on certificates as necessary for exemption from judicial fees and advance payments and for appointment of a representative:

10. Decree of the Government No. 176/1950 Sb., on way and scope of execution against cooperatives and other legal entities;

11. Decree of the Government No. 177/1950 Sb., on estimation of movable things;

12. Decree of the Minister of Justice No. 178/1950 Sb., defining an administration on a lower organizational level of several legal entities for the purpose of determination of competence of courts;

13. Decree of the Minister of Justice No. 180/1950 Sb., on execution against money receivables and salary;

14. Decree of the Minister of Justice No. 95/1952 Sb., issuing Rules of Procedure of courts:

15. Decree of the Minister of Justice No. 12/1953 Sb., on the scope and conditions of admissibility of execution against receivables from supply of agricultural products to the state:

16. Ordinance of the Minister of Justice No. 356/1952 U.I.(No. 409/1952 U.v.) listing legal entities enjoying protection in the court of execution a defining the relevant authorities of supervision;

17. Ordinance of the Minister of Justice No. 149/1958 Ú.L., on the scope of admissibility of execution against work remuneration of imprisoned persons and of wards in youth raising institutions, as amended by the Ordinance of the Minister of Justice No. 34/1961 Sb.;

18. Decree of the Minister of Justice No. 41/1960 Sb., on seats and districts of people's courts and on seats and districts of regional courts.

# § 376 Effectivity of the law

This law shall enter into force on April 1, 1964.